



# BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXX. ÉVFOLYAM 7. SZÁM | 2021. MÁJUS 9.

Következő megjelenés: 2021. május 23.

Áprilisban a Nemzetközi Hosszútávúszók Halhatatlanjai közé választották Risztov Éva olimpiai bajnokot. **„Nem gond, ha nem sikerül, az a gond, ha feladod!”** – vallja a kerületünkben élő és dolgozó sportember.

(16. oldal)



## Lovas járőrök is segítik

a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkút Önkéntes Tűzoltó-egyesület polgároireinek munkáját a környék közbiztonságának megőrzésében.

(19. oldal)



News in English – Page 13

## ISMÉT LESZ ORVOSI RENDELŐ A VÍZIVÁROSBAN

Már folynak a munkálatok a Fazekas utcában, ahol a korábbi pártiroda helyiségéből alakítanak ki orvosi rendelőket vízivárosi körzetek céljára. Az átadásra a tervek és a jelen állás szerint nyár végén kerülhet sor.

(5. oldal)



## CÉL A VÁROSI ERDŐK MEGÓVÁSA



Másfél ezer új fát és cserjét ültettek el a Szépvölgyi út felső, korábban murvás területén egy európai uniós program keretében. A helyszínen erdei kis játszótér, tanösvény és tanoda is épül. Az akcióban *Órsi Gergely* polgármester mellett Budapest főpolgármestere, *Karácsony Gergely* is részt vett.

(9. oldal)

## RENGETEG SZEMETET SZEDTEK ÖSSZE A HÉTVÉGI TAKARÍTÁSOKON



A tavaszi hétfvégeken is folytatódik a II. Kerületi Önkormányzat és az önkéntes civilek szemétszedési akciója – sajnos, legutóbb is bőven akadt dolgok.

(8. oldal)

**A közölt információk lapunk nyomdába adásakor, május 6-án voltak érvényben.**

# Áprilisi önkormányzati döntések

**A járvány miatt egyelőre továbbra sem rendezhetnek hagyományos testületi üléseket az önkormányzatok, de ahogy eddig számos alkalommal, úgy április 29-én is az interneten keresztül tanácskoztak a képviselők. Őrsi Gergely polgármester a véleményalkotó egyeztetést követően – mivel a járványhelyzeti intézkedések alapján az önkormányzati testületek feladat- és hatáskörében a polgármesterek járnak el – több fontos döntést is hozott.**

• Döntés született az idei részvételi költségvetésről. Az önkormányzat költségvetéséből „közösségi költségvetési tartalék” címen 75 millió forintot lakossági javaslatok alapján használhat fel a II. kerület. Hasonló céllal a képviselő-testület először az önkormányzat 2020. évi költségvetési rendeletében a tartalékok között biztosított forrást, azonban a járványügyi helyzet miatt ezt az összeget a testület felhatalmazása alapján a védekezésre fordították. Az idei év közösségi költségvetésének véleménygyűjtési szakasza május 10-én indul. A részvétel módjáról és a közös döntések megszűlésének szakaszairól további információk találhatóak alább, keretes írásunkban.

• Pályázatot hirdet az önkormányzat a Margit-negyed, Margit körút műemléki, fővárosi, illetve helyi védelemmel érintett ingatlanjainak felújításához. Részletek a 3. oldalon.

• Idén is lesz „Fogadj örökre egy közterületet!” pályázat. További tájékoztatás a 3. oldalon.

• Módosult a II. Kerületi Önkormányzat képviselő-testületének a társasházak pénzügyi támogatásáról szóló 18/2019.(V.31.) önkormányzati rendelete a korábbi pályázatok benyújtásával, elbírálásával és az elszámolással kapcsolatos gyakorlati tapasztalatok alapján. A változtatás célja a hatékonyabb és egyszerűbb pályázati ügymenet feltételeinek megteremtése volt. Az önkormányzat rendeletei elérhetők a [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu) oldalon a Közérdekű/Hivatal/Rendeletek elérési úton.

• Döntöttek arról is, hogy Szabó Gyula alpolgármesteri kerete terhére a helyi rendőrség, a tűzoltók és a polgárőrségek munkáját segítő II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány részére 750 000 Ft működési célú támogatást biztosít az önkormányzat. Az alapítvány munkáját az adó 1 százalékának felajánlásával is támogatni lehet (25. oldal).

• A képviselők megismerhették a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányság 2020. évi tevékenységéről készült beszámolóját. A II. kerület tavalyi közbiztonsági helyzetének értékeléséről a következő Budai Polgárban olvashatnak.

## Nők, akikre büszkék lehetünk Közterületek viselhetik nevüket

Szabó Magda, Psota Irén, Komlós Juci és Solt Ottilia – a II. kerület történelmi és kulturális örökségét is szem előtt tartva példamutató munkásságú nők nevét viselhetik eddig névtelen közterületek.

A II. Kerületi Önkormányzat február végén tett közzé felhívást, melyben ötleteket és javaslatokat vártak névtelen közterület elnevezéséhez. A kezdeményezésnek azonban másik célja is volt, mégpedig, hogy valamelyest változzon a fővárosban a női és férfi neveket viselő utcák aránya, hiszen Budapesten a valós személyek nevét viselő utcák 89 százalékát férfiakról nevezték el és csak 11 százalékát nőkről.

A felhívásra néhány nap alatt több mint ezer ajánlást küldtek be. Mivel rengeteg kiváló javaslat érkezett, folytatódik a névtelen közterületek elnevezése úgy, hogy az a környéken lakóknak ne jelentsen adminisztrációs terhet.

A polgármester a képviselőkkel folytatott online véleményalkotó egyeztetést követően március 30-án jóváhagyta a II. kerületi javaslatot, a Fővárosi Közgyűlés végleges jóváhagyását követően pedig hivatalosan is az alábbi neveket viselhetik majd az eddig névtelen közterületeink:

• **Szabó Magda sétány** – a Mammuth Bevásárlóközpont és a Millenáris (Széllkapu) Park között

• **Psota Irén utca** – a Fő utca 59-61. és a Bem rakpart között

• **Komlós Juci köz** – a Józsefhegyi utca 26. és 28/a között

• **Solt Ottilia tér** – a Frankel Leó út 47. és 80., valamint a Harcsa utca között.



Szabó Magda  
író



Psota Irén  
színművész



Komlós Juci  
színművész



Solt Ottilia  
szociológus

**SZABÓ MAGDA:** Kossuth-díjas író, költő, műfordító a Júlia utcában élt. A közönség többek között az Abigél, a Für Elise, Az ajtó és a Régimódi történet szerzőjeként ismeri. A valaha legtöbbet fordított magyar író, művei több tucat nyelven olvashatók. Bár leghíresebb művei önéletrajzi ihletésűek, egyedi nyelvhasználatú regényei korrajzként is fontos emlékek. Népszerűségét azonban valószínűleg nem ennek, hanem a belőlük áradó emberségnek és érzékenységnek köszönheti.

**PSOTA IRÉN:** a Nemzet Színésze, kétszeres Kossuth-díjas és kétszeres Jászai Mari-díjas színművész a Bem rakparton élt. Pályafutása csaknem hat évtizeden át, 1951-től 2009-ig tartott, a Madách Színház, a Népszínház, majd a Nemzeti Színház tagja volt. Játszott vígjátékokban, tragédiákban, musicalekben, több mint negyven nagyjátékfilmben és húsz tévéfilmben. Minden műfajban otthon érezte magát. 2017-től a róla elnevezett díjat a legsokoldalúbb, kiemelkedő tehetségű színművésznőknek adják át minden évben.

**KOMLÓS JUCI:** a Nemzet Színésze, Jászai Mari-díjas színművész, érdemes művész. Már háromévesen színpadon állt, gyerekszínész korából maradt rajta a Juci név. Hét évtizedes pályafutása során jelentős karakterszínészként vált ismertté, könnyed és természetes játékával komoly népszerűsége tett szert. Színházi szerepei mellett csaknem harminc nagyjátékfilmben és számtalan televíziós filmben és sorozatban mutatta meg tehetségét, köztük az Aranyemberben, ahol Terézát, és a Szomszédokban, ahol a mindenki által ismert és kedvelt Lenke német játszott.

**SOLT OTTILIA:** szociológus, rendszerváltó politikus, a Szegényeket Támogató Alap (SZETA) és a Beszélő című illegálisan működő ellenzéki lap alapítója a Komjádi Béla utcában élt. A hetvenes években a Kádár-rendszerben tabunak számító szegénységet kutatta, ennek nyomán hozta létre a SZETA-t, amely a demokratikus ellenzék egyik legfontosabb szervezetévé vált. 1988-tól a Szabad Demokraták Szövetségének alapítója, 1990–1994-ig országgyűlési képviselő, később szociális munkások képzésével foglalkozott.

## FELHÍVÁS

### Közösségi költségvetés a II. kerületben

Fontos, hogy közös ügyeinkről közös döntéseket hozzunk, ezért a II. kerületben **2021-BEN 75 MILLIÓ FORINTOS KÖZÖSSÉGI KÖLTSÉGVETÉSI KERETTEL GAZDÁLKODHATNAK A KERÜLET LAKÓI.**

Bízunk benne, hogy számos probléma megoldására és jobbító ötlet megvalósítására lesz lehetőségünk a közösségi költségvetés segítségével.

**MÁJUS 10-ÉN ELINDUL AZ ÖTLETGYŰJTÉS SZAKASZA.** Arra bízunk mindenkit, ha van bármilyen ötlete a klímavédelem, a köztisztaság, a közösségfejlesztés és a településüzemeltetés területén, amit a II. kerületben szívesen látna megvalósulni, írja meg a [kozossag@masodikkerulet.hu](mailto:kozossag@masodikkerulet.hu) címre. Ha valahol szívesen látna egy új padot, közösségi kertet, frissen ültetett facsermetét, vagy épp hiányzik egy biciklitároló, gyalogátkelő vagy kiemelt kereszteződés, írja meg nekünk ötletét **MÁJUS 31-IG.**

Az ötletgyűjtés időszakát követően várhatóan **JÚNIUS 15–30. KÖZÖTT KERÜL SOR A KÖZÖSSÉGI DÖNTÉSHOZATALRA.** Ebben részt vehetnek majd online a II. Kerület Kártya tulajdonosok, illetve személyesen II. kerületi lakó-címekártya felmutatásával városrészünk lakói a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom utca 2–10.) és a Központi Ügyfélszolgálatban (1023 Margit utca 2–4.).

A II. Kerület Kártya előnyeiről és az igénylés módjáról a [www.masodikkerulet-kartya.hu/](http://www.masodikkerulet-kartya.hu/) oldalon találhatnak bővebb információt!

II. Kerületi Önkormányzat



# ÖNKORMÁNYZATI PÁLYÁZATOK

## A II. Kerületi Önkormányzat folyamatosan frissülő pályázatai elérhetőek a [www.masodikkerulet.hu/palyazatok](http://www.masodikkerulet.hu/palyazatok) oldalon.

### Pályázat társasházaknak és a Margit-negyed építészeti értékeinek felújítására

A II. Kerületi Önkormányzat idén is pályázatot írt ki a társasházak felújításának támogatására. A 2021. évi pályázati feltételek az egyszerűbb ügykezelés érdekében az előző évihez képest némileg módosultak. Új pályázatot is kiírtak, melynek célja a Margit-negyed védett építészeti értékeinek megőrzése, azok felújítási munkáinak támogatása.

**A pályázatok beadási ideje: 2021. MÁJUS 10. – JÚLIUS 31.**

**A PÁLYÁZATOK TELJES SZÖVEGE** elolvasható az önkormányzat honlapján: [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu).

### A KKSE Bizottság pályázatai

A II. Kerületi Önkormányzat Közköztartási, Közművelődési, Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottsága pályázatot írt ki az Oktatásfejlesztési, Közművelődési, illetve a Sport- és Tömegsport Keret terhére. A pályázati kiírás és a pályázati adatlapok letölthetők a [www.masodikkerulet.hu/palyazatok](http://www.masodikkerulet.hu/palyazatok) oldalról. A pályázatot postán vagy beszkennelve, aláírva lehet elküldeni. **A pályázatok benyújtásának határideje: 2021. MÁJUS 31. (hétfő) 15 óra.**

**A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATBAN BŐVEBB INFORMÁCIÓ** a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Intézményirányítási Osztályán **Gottfriedné Tomka Fruzsínától** kérhető a [gottfriedne.tomka.fruzsina@masodikkerulet.hu](mailto:gottfriedne.tomka.fruzsina@masodikkerulet.hu) címen vagy a (06 30) 319-3405-ös telefonszámon.

### Szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátásokhoz kapcsolódó programok támogatása

A II. Kerületi Önkormányzat Közköztartási, Közművelődési, Sport-, Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottsága nyilvános pályázatot hirdet.

**A pályázat célja:** a II. kerületben élők számára biztosított szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátásokhoz kapcsolódó programok támogatása. Támogatás nyújtható: prevenció programokhoz, alacsonyküszöbű ellátásokhoz, hátrányos helyzetű, fogyatékkal élő személyek szabadidős tevékenységéhez, foglalkoztatásához, fogyatékkal élők kommunikációját segítő programjaihoz, közösségteremtő, önkéntes tevékenységet támogató programokhoz, családon belüli, iskolai, munkahelyi erőszak megelőzésére, kezelésére, mentálhigiénés segítőprogramokhoz, valamint esélyegyenlőségi programok támogatásához.

**A pályázat benyújtására jogosult:** a pályázat címzettjei lehetnek: költségvetési szervek, egyházak és vallási tevékenységet végző szervezetek, civil szervezetek, amelyek részt vállalnak a II. kerület szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatainak ellátásában.

**Pályázati időszak:** pályázni kizárólag **2021. JANUÁR 1. – DECEMBER 31.** közötti időszakban megvalósuló (vagy már megvalósult) programmal/programokkal lehet. **A pályázat beadási határideje május 31.**

**A pályázattal kapcsolatos tartalmi és formai követelmények:** a pályázatot az erre a célra rendszeresített pályázati adatlapon egy példányban, a mellékletekkel együtt kell benyújtani. Az adatlapok letölthetők a nyomtatványokkal és a hozzá kapcsolódó kitöltési útmutatóval együtt a [www.masodikkerulet.hu/palyazatok](http://www.masodikkerulet.hu/palyazatok) önkormányzati honlapról. **A pályázat elbírálásának ideje: 2021. június.**

**A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATBAN TOVÁBBI INFORMÁCIÓ KÉRHETŐ:** **Németh Ágnes**től a (06 30) 398-9560-as számon vagy e-mailben a [nemeth.agnes@masodikkerulet.hu](mailto:nemeth.agnes@masodikkerulet.hu) címen.

### Pályázati felhívás nyugdíjaskluboknak és társadalmi szervezeteknek

A II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Költségvetési Bizottsága pályázatot hirdet II. kerületi társadalmi szervezetek, illetve nyugdíjasklubok támogatására.

A pályázatokat egy példányban, a II. kerületi Polgármesteri Hivatal (1024 Budapest, Mechwart liget 1.) részére címezve, „A Költségvetési Bizottság által kiírt pályázat” megjelöléssel kell benyújtani. **A pályázaton elnyert összeg tárgyévre szól, 2021-ben már megvalósult programokra is igényelhető.** Felhasználásáról a pályázóknak a támogatási szerződésben rögzített szabályok szerint – hitelesített számlamásolatokkal igazolva, továbbá fényképpel alátámasztott szöveges beszámolóval – legkésőbb 2022. január 7-ig el kell számolniuk.

Nem nyújthatnak be pályázatot, akik a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat által kiírt hasonló pályázaton vesznek részt. **Benyújtási határidő: 2021. MÁJUS 31.** (személyes átvétel 18 óráig). A benyújtott pályázati anyag nyilvános, hiánypótlásra nincs lehetőség. A pályázatok eredményét a döntést követő 5 munkanapon belül az önkormányzat honlapján ([www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu)) közzéteszik, továbbá az elbírálásától számított 15 napon belül minden pályázó írásbeli értesítést kap. **A pályázatokhoz adatlap, valamint kötelezően benyújtandó „pályázati fedlap” és nyilatkozatok a [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu) honlapról tölthetők le!** Pályázni az adatlap teljes körű kitöltésével lehet, csatolva a pályázó szervezet tevékenységét, a program bemutatását (max. fél géplét oldal), valamint a szükséges nyilatkozatokat, kivonatokat. Egy pályázó csak egy pályázatot nyújthat be. (Több programhoz igényelt támogatás esetében az adatlap erre vonatkozó része bővíthető.)

**I. TÁRSADALMI SZERVEZETEK.** A pályázat célja: a II. kerületben működő (II. kerületi székhellyel rendelkező, vagy az elmúlt három évben, valamely programját igazoltan a II. kerületben megvalósító) társadalmi szervezetek (beleértve a 2011. évi C. törvény rendelkezései alapján egyháznak minősülő szervezeteket is) támogatása – lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a II. kerületi lakosság szélesebb körét érintő, megmozgató programok, rendezvények támogatásán keresztül. Előnyben részesülnek azon szervezetek pályázatai, amelyek a helyi értékeket népszerűsítik, a II. kerület területén, helyben valósítanak meg programokat. Általános működési, étkezési költségekre, valamint személyi juttatásokra támogatás nem ítéltető oda. A pályázaton felosztható keretösszeg 4 100 000 Ft.

**II. NYUGDÍJASKLUBOK.** A pályázat célja: a II. kerületben működő nyugdíjasklubok támogatása, lehetőleg a klubszervező működés általános kereteinek és működtetésének biztosításán túlmutató konkrét események, programok, rendezvények támogatásán keresztül. A pályázaton felosztható keretösszeg 2 700 000 Ft. Általános működési, étkezési költségekre, valamint személyi juttatásokra a támogatás nem, vagy csak kivételesen ítéltető meg.

**TOVÁBBI INFORMÁCIÓK:** a határidőn túl beérkező, a hiányos kitöltött adatlap, pályázati fedlap és nyilatkozatok nélküli, továbbá valótlan adatokat tartalmazó, pontatlan pályázatot a bizottság érvénytelennek tekinti. Részletes tájékoztató **Rudolfné Romváry Noémittől** kérhető: (06 1) 346-5414, [rudolfne.romvary.noemi@masodikkerulet.hu](mailto:rudolfne.romvary.noemi@masodikkerulet.hu), vagy személyesen ügyfélfogadási időben (1024 Mechwart liget 1., II. emelet 212. szoba). A pályázat teljes szövege a [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu) oldalon olvasható.

### Fogadj örökbe egy közterületet!

A II. Kerületi Önkormányzat ebben az évben is meghirdeti a Fogadj örökbe egy közterületet! pályázatát. **Jelentkezési határidő: 2021. MÁJUS 10. – AUGUSZTUS 23. között (postára adás dátuma).** A pályázati kiírás az adatlapokkal és mellékletekkel együtt elérhető a [www.masodikkerulet.hu/palyazatok](http://www.masodikkerulet.hu/palyazatok) oldalon.

**A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATBAN FELVILÁGOSÍTÁS KÉRHETŐ** a [kornyezetvedelem@masodikkerulet.hu](mailto:kornyezetvedelem@masodikkerulet.hu) e-mail-címen.

# Tudnivalók a védettségi igazolványról

A koronavírus elleni védettség igazolására, a védettségi igazolványra jogosult az, aki megkapta a védőoltást, vagy aki igazoltan átesett a koronavírus-fertőzésen, vagyis az Elektronikus Egészségügyi Szolgáltatási Térben (EESZT) legalább egy pozitív eredményű tesztje nyilván van tartva. Ha valaki vélhetően átesett a fertőzésen, de nem tudott róla vagy nem készült róla teszt, az utólag elvégzett ellenanyag-vizsgálattal igazolhatja a fertőzésen való átesését, és ő is jogosult az igazolványra.

**OLTÁS ESETÉN.** Idén március 1-jétől az (első) COVID-19 oltóanyaggal történt védőoltás után a kártya kiállítása ingyenes és automatikus. A március 1-je előtt kapott védőoltások tekintetében is automatikusan kiküldték március 15-ig, külön nem kellett igényelni. Március 1. után a védőoltást követő 8 napon belül hivatalból kiállítják és postázzák a védettségi igazolványt. A védettséget igazoló kártyának nincs érvényességi ideje. Elvesztése vagy adatváltozás miatt pótlását vagy cseréjét elektronikus úton lehet kérni a [www.magyarorszag.hu](http://www.magyarorszag.hu) weboldalon vagy személyesen bármely kormányablakban igazgatási szolgáltatási díj (3000 Ft) megfizetése ellenében.

**A KORONAVÍRUS-FERTŐZÉSEN IGAZOLTAN ÁTESETTEKNEK** (EESZT-ben nyilvántartott) az állam hivatalból postázza az ingyenes kártyát. Ebben az esetben a védettségi igazolvány érvényessége 6 hónap. Az érvényesség kezdete az utolsó pozitív eredményű, a koronavírus kimutatására szolgáló molekuláris biológiai vizsgálatot vagy antigén gyorstesztet követő negatív eredményű, a koronavírus kimutatására szolgáló molekuláris



biológiai vizsgálat napja, ennek hiányában az utolsó pozitív eredményű, a koronavírus kimutatására szolgáló antigén gyorsteszt vagy molekuláris biológiai vizsgálat napját követő tizedik nap.

**UTÓLAG ELVÉGZETT ELLENANYAG-VIZSGÁLAT.** Ha valaki vélhetően átesett a fertőzésen, de nem tudott róla vagy nem készült róla teszt, utólag elvégzett ellenanyag-vizsgálat igazolhatja a fertőzésen való átesését. A teszt vérvétellel történik. Ha a vizsgálat igazolja, hogy a személy korábban

valóban fertőzött volt, a védettségi igazolványt elektronikus úton a [www.magyarorszag.hu](http://www.magyarorszag.hu) weboldalon vagy személyesen igényelheti bármely kormányablakban. Ebben az esetben a védettségi igazolvány kiállításnak igazgatási szolgáltatási díja 3000 forint, amit az igénylőnek átutalással (a BFKH számlájára) kell megfizetnie.

Az ellenanyag-vizsgálat mintavételi pontjainak, a laboratóriumoknak a listája, amelyeknek eredményei elfogadhatóak, a [www.nnk.gov.hu/index.php/koronavirus/mintavetel-celjabolfelkeresheto-intezmenyek-listaja](http://www.nnk.gov.hu/index.php/koronavirus/mintavetel-celjabolfelkeresheto-intezmenyek-listaja) weboldalon érhetőek el. Ezt a listát a Nemzeti Népegészségügyi Központ folyamatosan frissíti. A védettségi igazolvány érvényessége ebben az esetben 4 hónap. Az érvényesség kezdete az ellenanyag jelenlétét kimutató vizsgálat dátuma. A vizsgálat önköltséges, hatósági áras, amelynek összege 11 000 forint. A védettségi igazolvány kiállításnak összege ebben az esetben 3000 forint.

**I** AMENNYIBEN A VÉDETTSÉGI IGAZOLVÁNY NEM ÉRKEZETT MEG, pedig ez már indokolt lett volna, a [vedettségiigazolvany@1818.hu](mailto:vedettségiigazolvany@1818.hu) e-mail-címen lehet jelezni. Ebben az esetben, bár nem kéri, érdemes feltüntetni személyes adatainkat (így nevünket, lakcímünket, tájszámunkat, születési évünket) is. A kormányablakokban személyesen, május 3-tól már időpontfoglalás nélkül is lehet ezt intézni. Az ügyfélkapu-regisztrációval rendelkezők a [magyarorszag.hu](http://magyarorszag.hu) honlapon keresztül is igényelhetik újra meg nem érkezett védettségi igazolványukat. A bal oldalon található Egészségügy menüpont Egészségbiztosítás egészségügyi szolgáltatásai almenüben ki kell választani a megfelelő menüpontot.

FORRÁS: KORONAVIRUS.GOV.HU/LETOUJITHETO-TAJKOZTATOK

Regisztráció az oltásra  
**[vakcinainfo.gov.hu](http://vakcinainfo.gov.hu)**  
Ingyenes információs vonalak:  
**(06 80) 277-455,**  
**(06 80) 277-456**  
E-mail:  
**[koronavirus@1818.hu](mailto:koronavirus@1818.hu)**  
Koronavírussal kapcsolatos  
aktuális információk:  
**[koronavirus.gov.hu/aktualis](http://koronavirus.gov.hu/aktualis)**

Regisztráció után  
oltásra időpontot foglalni  
az alábbi linken lehet:  
**[www.eeszt.gov.hu](http://www.eeszt.gov.hu)**

## Poszt-Covid-ellátás indult gyerekeknek a Budai Gyermekkorházban

Gyermekeknél a koronavírus-fertőzés legtöbbször enyhe tünetekkel zajlik, de előfordulhat, hogy mégis utóbetegségei jelentkeznek. Ezek leggyakoribb tünetei a fáradtság, a figyelemzavar, az alvászavar, a köhögés, szapora és/vagy egyenetlen szívverés. Ezeknek a gyermekeknek a kivizsgálását, szükség esetén rehabilitációját vezették be a Szent János Kórház Budai Gyermekkorház Bolyai utcai telephelyén április közepétől. A gyermekeket panaszaiknak megfelelően pulmonológia, kardiológia, neurológia szakrendelésen várják előjegyzéssel. Amennyiben a tünetek indokolják a tartósabb kezelést, a Gyermekgyógyászati Rehabilitációs Osztályon nappali ellátás keretében ezt is tudják biztosítani.

**ELÉRHETŐSÉGEK ÉS ELŐJEGYZÉS:** Pulmonológia: (06 1) 345-0615, hétfőtől péntekig 7–14.30-ig. Kardiológia: (06 70) 407-6733, hétfőtől péntekig 9–12-ig. Neurológia: (06 1) 345-0613, hétfő, szerda 13–19-ig, kedd, csütörtök, pénteken 8–14-ig. Gasztroenterológia: (06 1) 345-0615, hétfőtől péntekig 7–14.30-ig.



Online kapcsolatfelvételi lehetőség a [gyermekpost-covid@janoskorhaz.hu](mailto:gyermekpost-covid@janoskorhaz.hu) e-mail-címen.  
[www.facebook.com/budaicsaladkorhaz](https://www.facebook.com/budaicsaladkorhaz)

**A FELNŐTTEK** a Szent Ferenc Kórház poszt-Covid-ambulanciájára egy önellenőrző kérdőív kitöltése, valamint háziorvosi beutaló kérése után jelentkezhetnek a (06 1) 392-8210-es telefonszámon. [www.szentferenckorhaz.hu](http://www.szentferenckorhaz.hu)



## Legutóbb nem volt pozitív teszt

Az önkormányzat április végén is folytatta az óvodai, bölcsődei és szociális dolgozók koronavírus-szűrését. Ez alkalommal hetek óta várt hírel szolgáltak a teszteredmények: 142 fő tesztelését végezték el, de nem találtak pozitív esetet a szűrést lebonyolító Egészségügyi Szolgálat munkatársai. A kedvező eredmény is azt mutatja, hogy az óvintézkedések és a védőoltások együtt eredményt hoznak, ezért a II. Kerületi Önkormányzat arra buzdít mindenkit, hogy éljen a védőoltással, de ne feledkezzen el az óvintézkedések betartásáról sem.

## TÁMOGATÁS FELVIDÉKRE



A II. kerületi székhelyű Dr. Genersich Antal Alapítvány kezdeményezésére a II. Kerületi Önkormányzat ötszáz darab sebészeti arcmaszkot ajándékozott Késmárk és Lőcse polgármesteri hivatalának azzal a kéréssel, hogy a maszkokat a 2018-as Ifjúsági Genersich-díjas diák iskolájáig kapta. Vilkovsky polgármester reményét fejezte ki, hogy a járványhelyzet elmúltával személyesen is kifejezheti köszönetét *Órsi Gergelynek*.

Lőcsén a postán érkezett adományok átadására április közepén az ottani polgármesteri hivatalban került sor. A város polgármestere, *Miroslav Vilkovsky* levélben köszönte meg II. kerületi kollégájának az adományt. Mint írta, a maszkokat a 2018-as Ifjúsági Genersich-díjas diák iskolájáig kapta. Vilkovsky polgármester reményét fejezte ki, hogy a járványhelyzet elmúltával személyesen is kifejezheti köszönetét *Órsi Gergelynek*.

Késmárkon a 250 darab maszkot egy szakközépiskola diákjai vehetik majd át, akik tanáraikkal együtt sokat tesznek a kulturális kapcsolatok ápolásáért.

A maszkok mellett *Órsi Gergely* polgármester saját forrásból kiegészítette az alapítvány anyagi támogatását. A pénzádományt a Genersich alapítvánnyal szoros kapcsolatban állt és márciusban elhunyt késmárki tanár, *Milán Choma* unokájának adják majd át a Genersich-díjak ünnepélyes kiosztásakor, a másik díjazott a Dr. Alexander Kórház aneszteziológusa és intenzív osztályának főorvosa, *dr. Serhiy Rak*.

**KIS VÁGÁSSAL NAGY MŰTÉT.** Sokak életét megkönnyítheti majd az a műszer, ami Magyarországon először a Budai Irgalmasrendi Kórház Ortopédiai Osztályára érkezett. A Zimmer Biomet legkorszerűbb ZEOS endoszkópos optikai rendszerében a 4K ultra nagy felbontású kamerarendszer a korábbi hagyományos HD optikai rendszereknél sokkal élesebb képet ad az operálandó területről. A technológia alkalmas minden nagyízületi tükrözés elvégzésére, majd a továbbiakban megfelelő optikával kisízületi tükrözések elvégzésére is. Az artroszkópos torony sok műtéti megoldást lehetővé tesz, így például csípő-, térd-, boka-, vállműtéteket és keresztzalagpótlást is. Az artroszkópos műtéti megoldásnak köszönhetően pontszerű metszésekkel lehet hozzáférni a beteg ízülethez, nem kell felvágni az egész területet; azaz kis behatolásból nagy műtétet lehet végezni.

# Új orvosi rendelő a Vízivárosban



2009 májusában a Ganz utcai házi-orvosi és a Henger utcai gyermekorvosi rendelő átköltözött az akkor újonnan átadott Rét utcai háromszintes épületbe. Az azóta eltelt több mint tíz év alatt sokan panaszkodtak a rendelőintézet megközelíthetőségére. A sok lépcső, valamint az, hogy a közelben nincs tömegközlekedés, főleg az idősek és a kismamák orvoshoz járását nehezítette meg. Ezen kívánt segíteni az önkormányzat, amikor 2017-ben rendelői járatot indított a Vízivárosból a Rét utcába, azonban ez a szolgáltatás nem váltotta be a hozzá fűzött reményeket.

A II. Kerületi Önkormányzat most úgy döntött, hogy a tulajdonában lévő mintegy kétszáz négyzetméteres Fazekas utcai helyiségben, ahol korábban az MSZP II. kerületi irodája működött, alakít ki új rendelőket, pontosabban, két olyan házi-orvosi praxis költözhet majd be a felújított térbe, amely 2009 előtt a közeli Ganz utcában volt. Így ismét lesz házi-orvosi rendelő a Vízivárosban.

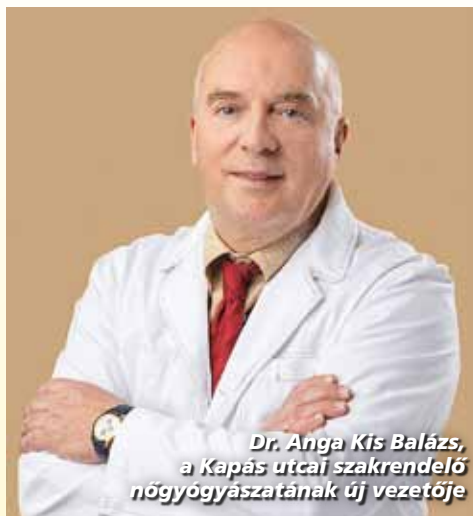
A munkálatok a pandémiás helyzet nehézségei ellenére már javában zajlanak, az átadásra a tervek és a jelen állás szerint nyár végén kerülhet sor.



A Fazekas utcában épülő új rendelő helyszínén *Varga Előd Bendegúz* alpolgármester (balra) és *Órsi Gergely* polgármester (jobbra)

# A nőgyógyászati ellátásban kiemelten fontos a beteg és az orvos közötti bizalom

Egy nőgyógyászati vizsgálat a legenyhébben szólva is kényelmetlen, de bizonyára sok nőtársam használna ennél erősebb kifejezést, még akkor is, ha mindez saját vagy – várandósság alatt – születendő gyermekünk érdekében történik. Ebben az érzékeny helyzetben az emberséges bánásmód a legkevesebb, amit a páciensek elvárhatnak orvosuktól. Sajnos, egyes rendeléseken ennek éppen az ellenkezője volt tapasztalható a Kapás utcai rendelőintézet nőgyógyászatán, ahogy erről II. kerületben élő anyukák tucatjai osztották meg történetüket Facebook-csoportjukban. A dolog szerencsére nem maradt ennyiben: Őrsi Gergely polgármesternek és dr. Polák Lászlónak, a rendelőintézet főigazgatójának köszönhetően új vezetője van a nőgyógyászatnak dr. Anga Kis Balázs főorvos személyében.



Dr. Anga Kis Balázs,  
a Kapás utcai szakrendelő  
nőgyógyászatának új vezetője

– A nőgyógyászat egy különleges szakma az orvosláson belül, ahol fokozottan ügyelni kell a beteg-orvos közötti, kölcsönös bizalomra alapuló viszony kialakítására – hangsúlyozta beszélgetésünk elején a főorvos. – Fontosnak tartom, hogy kollégáimmal visszaállítsuk a nőgyógyászat jó hírnevét, és ehhez a rendelőintézet vezetőitől is minden támogatást megkapunk. Hosszú éveket dolgoztam magánegészségügyben, ahol természetes volt, hogy a beteg érdeke a legelső. Itteni munkatársaimtól is azt kértem, hogy – bár a körülmények nem egészen olyanok – viselkedjünk úgy, mint egy magánrendelőben. Én nem is tudnám máshogy végezni a munkámat, a hozzáállásom a hivatásomhoz és a pácienseimhez ugyanaz volt a Péterfy kórházban, a magánrendelésen és itt is. Bizom benne, hogy ezt a hozzánk érkező hölgyek is érezni fogják.

**Sokan éppen a bánásmód miatt választják a fizetős magánzférát az ingyenes szakrendelő helyett.**

Ideális esetben az ellátás általános körű, magas színvonalú és ingyenes – ez persze nem mindig jön össze, de mi ennek a megvalósítására törekszünk. Nekünk is jó, ha a páciens elégedett, jobb hangulatban zajlik a vizsgálat. Ezért vezettük be például a betegelégedettségi kérdőívet, amit a vizsgálat után a hölgyek kitölthetnek. Hasznosak a visszajelzések: én is megkaptam, hogy túl gyorsan beszélek, erre oda kell figyelnem.

**Mindig is nőgyógyásznak készült?**

Sosem tudtam volna mást csinálni, ez a legjobb része az orvosi hivatásnak. Mi is ta-

lálkozunk persze gonddal, bajjal, fájdalommal, olyan is van, hogy nem tudunk segíteni. De legtöbbször nagyon pozitív a szakmánk: nincs annál nagyobb öröm, mint amikor éppen, egészségesen megszületik a pici baba. Negyven éve vagyok a pályán, sok újszülöttet segítettem a világra, sok műtétet végeztem. Azért jöttem ide, a rendelőintézetbe, mert úgy érzem, ezekhez már öreg vagyok, de ismerem a szülészeti-nőgyógyászati teljes spektrumát, ezért itt hasznos munkát tudok végezni úgy, hogy lehetőleg én is és a hozzám forduló is jól érezzék magukat. Azt is fontos tudni, hogy a János kórházzal nagyon jó szakmai és emberi kapcsolataink vannak, ők biztosítják – ha szükséges – a kórházi háttérrel.

**A rendelőintézet oltópontként is üzemel.**

**Ön is részt vesz az oltásban?**

Én is és minden munkatársam, még nyolcvan feletti kolléga is dolgozik a Kapásban kialakított oltóponton. Itt is kiemelten fontosnak tartom a szervezés mellett az emberi tényezőket.

**Nagyon pozitív véleményeket lehetett erről olvasni a közösségi oldalakon.**

Ennek igazán örülök. Ahhoz képest, hogy ilyen kampányszerű, csoportos oltást még egyikünk sem csinált, meglepően jók az eddigi tapasztalatok, és igyekszünk ugyanígy folytatni továbbra is. Nemcsak hétvégén, hanem hétköznap, a rendszeres rendelés mellett is több helyszínen zajlik az oltás. Valószínűleg egészen nyárig így marad, hiszen aki nálunk kapta az első oltását, a másodikat is itt fogja.

**A nőgyógyászat közben zavartalanul üzemel?**

Természetesen, ha valaki bejelentkezik hozzánk azzal a kéréssel, hogy nőgyógyászati rászűrést szeretne, akkor elvégezzük a vizsgálatot, mint ahogy más panasszal is fordulhatnak hozzánk a hölgyek. Bizonyára sokan tudják, hogy január óta a magán- és a közellátás élesen különválik. Emiatt sok várandós kismama jön hozzánk, akinek elmaradt vizsgálatait mi végezzük. Kialakítottunk egy új terhesgondozást, amit egy nagy tapasztalattal rendelkező, szintén most érkezett kolléganő, dr. Bakó Erika szülész-nőgyógyász vezet. Máris olyan sok páciensünk lett, hogy valószínűleg még egy terhesrendelés beállítására lesz szükség.

**Hogy bírják ezt a rengeteg feladatot?**

Főleg az asszisztensekre, nővérekre nehezedik nagy nyomás. Sokan már nagyon várták a négy napos húsvéti hosszú hétvégét, amikor is jött az utasítás, hogy meg kell szerveznünk az oltópontot. Sok nővér napi tizenkét órát dolgozott. Legnagyobb problémának az anyagi juttatást tartom. Nekünk, orvosoknak rendezték a bérünket, de a nővérek esetében még az évek alatt, több részletben megvalósuló hetven százalékos béremelés is rendkívül szerény, tekintve az eredeti nagyon alacsony fizetéseket. Akkor lehet csak elvárni az egészségügy dolgozóitól, hogy teljes megbízással dolgozzanak, ha ezért tisztességes díjazást kapnak. Úgy gondolom, tőlünk, orvosoktól most elvárható, hogy mindent megtegyünk nemcsak saját betegeink, de a járvány leküzdése érdekében is. A rendelőintézet orvosai jobb helyzetben vannak, mint az intenzív és covidosztályokon dolgozó kollégák. Hallom tőlük a híreket, megfeszítetten dolgoznak, hősiesen küzdenek nap mint nap az ott fekvő betegekért.

**Hogyan tud kikapcsolódní, kicsit feltöltődni?**

Régebben az utazás jelentette a pihenést, ez az utóbbi időben persze háttérbe szorult. Szeretek a barátaimmal kártyázni, és hogy megőrizsem az egészségemet, igyekszem sokat mozogni: biciklizni, rollerozni, ha lehet, úszni. Még a Péterfyben egy remek kollektíva jött össze, segítettük, helyettesítettük egymást, ha kellett. Ma már egyikünk sem dolgozik ott, de tartjuk a kapcsolatot, minden évben együtt megyünk a Balatonra vitorlázni. Remélem, erre idén is lesz lehetőség.

PÉTER ZSUSZANNA

**A SZENT JÁNOS KÓRHÁZ SZÜLÉSFELKÉSZÍTŐJE LETT AZ ORSZÁG LEGNÉPSZERŰBB ONLINE TANFOLYAMA.** A koronavírus-járvány kihívásaira reagáló nyolchetes tanfolyam világviszonylatban is egyedülálló, mert átfogóan nyújt segítséget a leendő szülőknek. A kezdetektől nagy népszerűségnek örvend, mára több mint hatezren iratkoztak be, köztük leendő édesapák és határon túli magyar kismamák is. Résztvevői az intézmény szülész-nőin és csecsemőápolóin kívül laktációs szaktanácsadó, gyógytornász, szülész-nőgyógyász, gyermekbeszéd és neonatológus szakorvos előadásait hallgathatják meg. A készítőkről is gondoskodtak, hogy a gyermeket váró családok életük legnagyobb kalandjára mentálisan is felkészülhessenek. A tanfolyam elérhető a [www.szulesfelkeszito.webuni.hu](http://www.szulesfelkeszito.webuni.hu) linken.

A visszajelzések alapján az ilyen formájú képzésekre fokozott az igény, így a kórház három újabb hiánypótló online tanfolyamot hoz létre, mely a meddőség kivizsgálásával és kezelésével, a gyermekágyi depresszió problémájával, valamint a fejlődési zavarok időben történő felismerésével foglalkozik.



# A szociális ágazat nem hagyta magára a kerületi ellátottakat

A koronavírus-járvány időszakában sem állt meg az élet a II. Kerületi Önkormányzat fenntartásában működő szociális intézményekben, sőt, a nehezített terepen még nagyobb a kihívás.

A Humánszolgáltatási Igazgatóság a szociális intézmények koronavírus-járvány alatti munkájáról adott tájékoztatójában lapuknak hangsúlyozta, hogy az ellátásban részt vevő I., II. és III. Számú Gondozási Központ, az Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona, a Család- és Gyermekejélési Központ, valamint a Ferences Rendtartomány Gondviselés Háza Gondozási Központ vezetőivel folyamatosan tartották a kapcsolatot, hogy a felmerülő kérdésekre minél gyorsabban választ adhassanak.

A védőfelszerelések megfelelő mennyiségben rendelkezésre állnak az intézményekben, köszönhető ez főként az önkormányzati beszerzésnek, de a Szociális és Gyermekejélési Főigazgatóságtól is érkezett eszköz, a II. kerület pedig mindent megtett azért, hogy a **szociális alapellátásban dolgozók mielőbb megkaphassák a védőoltást**, valamint részt vehessenek az önkormányzat által szervezett szűréseken is, hiszen ezzel az ellátottak és a munkatársak egészségét is óvják.

A **szociális étkeztetés** keretében a napi egyszeri meleg ételt egyszer használatos edényekben, kiszállítással biztosították.

A **házi segítségnyújtás** keretében a találkozások számát csökkentették, hogy minél kevesebb alkalom legyen a vírus átadására, de az igénylőket el tudják látni a gondozók. Azoknak az időseknek, akik ideiglenesen nem tudják megoldani a vásárlást, a Klebelsberg Kultúrkerület



Igy vegyük fel helyesen a védőfelszerelést!



Biztonságos ügyfélfogadás a családsegítőben

munkatársai segítenek. A **jelzőrendszeres házi segítségnyújtásban** használt nyolcvan darab készülék az ellátottak szolgálatában áll.

Az **idősek nappali ellátását** a vírus miatt valamennyi intézményben felfüggesztették, a szolgáltatásokat az igénybe vevők lakókörnyezetében vagy infokommunikációs eszközökön keresztül biztosítják. A II. Számú Gondozási Központ klubtagjainak például hetente gyógytornát tartanak az interneten keresztül.

A **demens személyek nappali személyes ellátását** a vírushelyzet miatt ideiglenesen felfüggesztették.

A **közösségi pszichiátriai ellátás** csak akkor személyes, ha másként nem oldható meg a probléma, egyébként a rendszeres kapcsolattartás telefonon vagy online zajlik.

A II. Kerületi Önkormányzat Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona a **fogyatékos személyek**

**nappali ellátása** keretében minden ellátottal és hozzátartozójával tartja a kapcsolatot. Az egyéni pszichológiai ellátást, a gyógypedagógiai fejlesztéseket és a gondozást infokommunikációs eszközökkel vagy postai úton továbbítják, és a szolgáltatás online táncal bővült.

A **Gondozóházban** koronavírusos megbetegedés a gondos odafigyelésnek is köszönhetően nem fordult elő.

A II. Kerületi Önkormányzat **Család- és Gyermekejélési Központja** folyamatosan nyitva tartott, a kapcsolattartási ügyeket is biztosították. Az ügyeleti rendszer kialakításával sikerült megszervezni a zökkenőmentes ellátást, a szolgáltatások nagy részét az online térbe helyezték.

A gyerekek, az idősek, a fogyatékkal élők, a közösségi ellátottak is nagyon várják, hogy a rendeletek lehetővé tegyék a közösségi és klubélet újraindulását.

## PÁLYÁZATOK IDŐSEKNEK

**EGYSZERŰEN EGÉSZSÉGES!** címmel online receptversenyt hirdet az Idősügyi Tanács, 65 év feletti II. kerületi amatőr szakácsok, cukrászok, kukták részvételével. A receptek 2021. **JÚNIUS 30-ig** küldhetőek be a [recept@masodikkerulet.hu](mailto:recept@masodikkerulet.hu) e-mail-címre. Értékes nyereményekkel díjazzák a legkreatívabb recepteket beküldőket.

**MASZK ALATT** címmel online fotópályázatot hirdet az Idősügyi Tanács 65 év feletti II. kerületi amatőr fotósok számára. Olyan felvételeket várnak, amelyek az utóbbi egy évben készültek örömről, bánatról, a megváltozott világról, családról és közösségről. A fotók 2021. **JÚNIUS 30-ig** küldhetőek be a [maszkalatt@gmail.com](mailto:maszkalatt@gmail.com) e-mail-címre. A képeket digitálisan kérik beküldeni, maximum 2 MB méretben. Egy pályázó 3 db fotót vagy 3 fotóból álló sorozatot küldhet be. A legjobb felvételeket beküldőket értékes nyereményekkel díjazzák.

**TOVÁBBI FELVILÁGOSÍTÁS KÉRHETŐ MINDKÉT PÁLYÁZATHOZ** a megadott e-mail-címen, illetve a (06 30) 398-9560-as telefonszámon. A pályázatok részletes kiírása az adattal együtt letölthető a [www.masodikkerulet.hu/palyazatok](http://www.masodikkerulet.hu/palyazatok) oldalról.



## Támogatás a járvány miatt árván maradt gyerekeknek

Órsi Gergely polgármester és Varga Előd Bendegúz alpolgármester közösségi oldalukon jelentették be, hogy támogatják a koronavírus-járvány miatt árván maradt gyermekek megsegítésére létrehozott alapítványt, és ötszázezer forint adománnyal csatlakoznak az Áder János köztársasági elnök és felesége, Herczegh Anita által alapított Regőczy István Alapítvány céljaihoz. Mint kiemelték, a koronavírus-járvány leküzdése, majd a járvány következményeinek kezelése pártpolitikán felül álló ügy, és az árván maradt gyermekek segítése mindannyiunk feladata. A II. Kerületi Önkormányzat az anyagi támogatáson túl is mindenben segíti majd a programot. Külön figyelmet fordítanak a városrészünkben érintett családokra, gyermekekre, és kidolgozzák a módját annak, hogy megfelelő segítséget nyújthassanak nekik önkormányzati szinten is.

**FOLYTATÓDIK A FŐZZÜNK EGÉSZSÉGESEN!** receptklub is, a járványügyi helyzetre tekintettel online formában. Kisa Judit és Husztiné Filemon Adrienne dietetikus kéthetente olyan online videórecepteket mutat be, amelyek egészségesek és újszerűek. A recepteket szöveges formában is közzéteszik, s a recepthez tartozó történettel fűszerezik a bemutatásokat. A videók letölthetők a [www.masodikkerulet.hu/node/41781](http://www.masodikkerulet.hu/node/41781) oldalon található linkekről.



# RETRÓ LELETEK a szombati szemétszüreteken

Ismét rengeteg szemetet szedtek össze az április 17-én és 24-én, valamint május 1-jén tartott közösségi takarításon.

A II. Kerületi Önkormányzat és a civilek hétfégi szemétszedési akciójában résztvevők továbbra is rendszeresen találkoznak, hogy megtisztítsanak egy-egy zöldterületet az aljnövényzetben megbúvó hulladéktól, lomtól. Legutóbb május elsején találkoztak és Gercse környékén tartottak szemétszüretet, azt megelőzően pedig a Mátyás király kertjénél és az Ördög-árok mentén, korábban pedig Hidegkúton a régi temetőnél és a Véka utca környékén gyűjtöttek hulladékot. Az elmúlt tíz alkalommal már bőven több mint 300 zsák hulladékot szedtek össze. A közösségi programokon az önkormányzat képviselőjében Őrsi Gergely polgármester is részt vett. Az összegyűjtött, olykor több évtizedes szemétleleteket látva azonban önkéntelenül előtökölődik néhány kérdés.

Például, hogy aki letette a hulladékát mondjuk Pesthidegkúton a zöldbe húsz vagy negyven

## Szégyenteljes emlékek – lelkes önkéntesek



Köszönet az önkéntesek lelkes munkájáért!

évvél ezelőtt, az honnan vihette oda a szemetet? Vélhetően nem Csepelről.

Felmerül az is, hogy aki odavitte, mert úgy egyszerűbb volt megszabadulni tőle – rossz cipőtől, tejeszacskótól, különböző alkatrészek-től –, akkor mire gondolt? Hogy mindez idővel majd kámforrá válik?

Aki nemtörődöm módon letette a szemetét az erdő szélére, ha még olvassa e sorokat és nézi ezeket a képeket, vajon mire gondolhat? Most is arra, hogy „milyen ügyesen megoldottam a hulladékkezelési problémámat”? Vajon ismeri-e azt a szót, hogy lelkiismeret-furdalás? Vajon gondol-e arra, hogy nehéz munkával mások szedik össze az utókornak hátrahagyott hulladékát?

Minden elismerés kijár az önkénteseknek, akik hétfégéről hétfégre vállalják ezt a szélmalomharcnak tűnő munkát, és végzik a múlt és – sajnos – a jelenkor hanyag, a szemétszállításra egy fillért sem költő emberei után a piszkos munkát.

SZEG



Nem ritkák a „hulladékkülönlegességek”. Az eddigi legolcsóbb, 4 forint 70 filléres zacskós tej, a régi időket idéző üdítő palack és 30-40 éves televíziók is előkerültek a pesthidegkúti Véka utca és a régi temető környékén április 17-én tartott takarításon. Április 24-én Gercse környékén folytatódott az akció. Itt is volt mit összeszedni, elég csak az eldobált gumiabroncsokat említeni

### AKI ÉREZ MAGÁBAN ERŐT, KEDVET ÉS SZERETNE CSATLAKOZNI

a már-már régészeti feltáráshoz hasonlító szemétygyűjtési akciókhoz, vagy helyszínt javasolna, az részvételi szándékát a kozosseg@masodikkerulet.hu címen jelezheti. A szervező önkormányzat a járványhelyzet miatt igyekszik elkerülni a nagyobb csoportosulások kialakulását, ezért a pontos helyszínről és időpontról külön tájékoztatják a jelentkezőket.

# Tiszta Buda!

## Együtt tehetjük igazán tisztává

Az elmúlt hetekben folytatódott a II. Kerületi Önkormányzat Tiszta Buda! köztisztasági akciója, a legutóbbi alkalommal a Pusztaszeri úton zajlott a faltól falig takarítás. A munkába bekapcsolódtak a más helyszíneken kézi erős járdatisztítást végző parkolási ellenőrök, akik közül – mivel régóta szünetel a fizetőparkolás – a hivatal nem küldött el egy munkatársat sem, hanem a közterületek takarításában számít a segítségükre.

Az önkormányzat és az FKF Zrt. együttműködésében rendszeressé vált a járdatarítás is a belső városrészben, ahol a házak előtti szakaszokon a járófelületet – a lakóknak segítséget nyújtva – nagy nyomású mosóberendezéssel tisztítják le.

A közterületi munkák folytatódnak, ezért figyeljünk a kihelyezett táblákra, és segítsük a takarítást azzal is, hogy szabadon hagyjuk a sorra kerülő kijelölt területeket!





# Faültetéssel indult a Szép-völgyi mintaprogram

**A II. kerületi URBforDAN projekt első ütemeként ezeröttszáz fát és cserjét ültettek, emellett kis erdei játszótér, tanösvény és tanoda épül a Szép-völgyi út felső szakaszán.**

Az Európai Unió támogatásával 2018-ban indult el a Duna-régió hét nagyvárosát összefogó URBforDAN program, amelynek célja a városi erdők megóvása és fejlesztése, az erdők gazdasági, társadalmi, rekreációs és kulturális szerepének összehangolása, hogy megőrizzük a zöldfelület biológiai sokféleséget.

Ebbe a munkába kapcsolódott be Budapest is, hogy a Szép-völgy felső részén kiválasztott mintaterületen javítsa a kirándulási és sportolási feltételeket úgy, hogy közben természetvédelmi szempontból is gazdagodjon a kiválasztott erdő. A fővárosi és a II. Kerületi Önkormányzat közös tulajdonában álló területre a tervek már régen elkészültek, a vírusjárvány miatt azonban csak most láthattak hozzá a munkához a területet kezelő Fővárosi Kertészeti Zrt. szakemberei.

Az URBforDAN-projekt keretében április 30-án másfél ezer új fát és cserjét ültettek el a Szép-völgyi út felső, eddig parkolóként használt murvás területén, hogy kezdetét vegye a visszaerdősítés. Az első őshonos fákat és bokrokat Őrsi Gergely polgármester, Karácsony Gergely főpolgármester, Zakar András, a Főkert Nonprofit Zrt. vezérigazgatója, Kerpel-Fronius Gábor főpolgármester-helyettes és Bajor Zoltán, a Főkert zöldstratégiai fősztályvezetője ültette el.

– Külön öröm, hogy a nemzetközi mintaprogram hazai helyszíne a II. kerületben kapott helyet, ami azért is fontos, mert az itt élők rendszeresen tesznek bizonyosságot a zöldterületek iránti elkötelezettségükről – mondta Őrsi Gergely polgármester a programindító

## MIT ÜLTETTEK?

Az ezeröttszáz darab cserje és fa között molyhos tölgy, csertölgy, barkócaberkenye, sajmeggy, juhar és vadvörte is található. A volt parkoló területéről elhordták a murvás borítást és termőfölddel javították fel.



**Őshonos növényeket ültettek a korábbi murvás területre. Képünkön Őrsi Gergely polgármester és Zakar András, a Főkert Nonprofit Zrt. vezérigazgatója**

faültetésén. – Az elmúlt hónapokban azzal töltöttünk a hétvégéket, hogy a városközeli erdőterületeket, turistautak környékét tisztítsuk meg az ott lerakott hulladéktól. Sok szemetet elvittünk az erdőből, és most végre adhatunk is a természetnek.

A polgármester felhívta a figyelmet arra, hogy a zöldinfrastruktúra fejlesztése által a kirándulóhelyek egyre inkább autómentessé válhatnak, megakadályozhatjuk az illegális hulladéklerakást, az új, oktatási funkciók pedig még közelebb hozzák a természetet.

– A tegnap aláírt fővárosi integrált településfejlesztési stratégia olyan várost mutat meg, amely nemcsak a jelenről, hanem céljaival leginkább a jövőről szól – fogalmazott Karácsony Gergely főpolgármester. – Arról is, hogy miként növeljük Budapesten belül a zöldterületeket, és hogyan tudunk legalább két Margit-szigetnyi új parkot létrehozni a városban. De ugyanilyen fontos, hogy a meglévő területekre jobban figyeljünk, mint eddig. Sok olyan terület van a fővárosban, ahol a besorolás szerint erdőt kellene látnunk, de leginkább sithalmok állnak – tette hozzá.

Mint mondta, a Szép-völgyi faültetéssel egy kicsi, de annál fontosabb lépést teszünk a környezetünkért, hozzátéve, hogy a program teljes mértékben európai uniós támogatásból valósul meg.

Az európai nagyvárosokat kutatva látjuk, hogy mind a vadon élő növényvilág, mind a

madárvilág, mind az egyéb állatsoportok olyan fajgazdagságban vannak jelen a lakott területek közötti erdőterületeken és természetvédelmi területeken, ami páratlan, és ezzel élen járunk Európában – hívta fel a figyelmet Bajor Zoltán programvezető.

– Főleg a járványhelyzet alatt vettük észre, hogy nagy nyomás alá kerültek az amúgy is szűkülő zöldterületek, ami öröm, de egyúttal teher is. A program segítségével a régóta parkolóként használt területet visszaerdősítjük a tájra jellemző őshonos növényfajokkal, egyúttal szeretnénk a környezeti nevelésnek is adózni azzal, hogy a közönségnek is bemutatjuk a környék élővilágát.

A szakember jelezte, hogy az új telepítés a természetes környezethez hasonlóan sűrű, így elindul a leányévek közötti versengés, amely során a legerősebbek, legéletképesebbek olyan ligeterdőt fognak kialakítani, amilyen egykor itt nőhetett.

Ezeket a folyamatokat és a látnivalókat egy tanösvényen a fővárosi önkormányzat szakmai munkatársainak segítségével táblákon magyarázzák el. A frissen erdősített rész mellett kisebb, esővédős szabadtéri osztálytermet alakítanak ki, madármegfigyelő bűvőhely épül, és a terület védett állatfajait bemutató játékokat állítanak fel.

A parkolást a legjobb lévő parkolóterületek rendbetételével oldják meg. A buszfordulóhoz esővédő és padok kerülnek.

**ELMARADT PARCELLÁZÁS ÉS ÜDÜLŐTELEP-ÉPÍTÉS.** A 16 hektáros terület sorsa egészen különös. Ma már részben erdő borítja, de sokáig mezőgazdasági művelés alatt állt, az 1960-as években pedig elkezdték felparcellázni, hogy hétvégi házas üdülőtelepet hozzanak létre. Az építkezések azonban leálltak, ami a természetvédelmi szempontok miatt szerencsés, a terület sorsa azonban nem oldódott meg. A tervezett víkendtelepen parkolókat alakítottak ki, amelyek szélén az évek során egyre több szemét halmozódott fel. (Erről bővebben a Budai Polgár 2020/17-es számában olvashattak.)



# ELINDULT A MARGIT-NEGYED

[www.margitnegyed.hu](http://www.margitnegyed.hu) • [www.facebook.com/margitnegyed](https://www.facebook.com/margitnegyed)

Az önkormányzat Margit-negyed programjának célja a Margit körút és környezetének revitalizációja, ahol a minőségi kereskedelmi szolgáltatások mellett helyet találhatnak a közösségi és kulturális kezdeményezések is. Az önkormányzat egységes arculattal, programokkal kívánja vonzóbbá tenni a környéket a látogatók vagy a jövőbeni vállalkozók számára. A program keretében jelenleg kedvezményesen lehet pályázni az önkormányzat üres ingatlanjaira. Ezúttal a Margit-negyed Szakmai Döntés-előkészítő Testület két tagja – Ongjerth Dániel, a Margit-negyed szakmai vezetője, valamint dr. Tas Krisztián, a II. kerületi Városfejlesztő Zrt. vezérigazgatója – beszélt az újdonságokról, a program előtt álló kihívásokról. Bővebb információ, pályázati feltételek, pályázható ingatlanok: [www.margitnegyed.hu](http://www.margitnegyed.hu).



– A Margit-negyed a II. kerület központjának újjáélesztéséről szól, arról, hogy az itt élők, az itt dolgozók, a vállalkozók, a terület használói hogyan szeretnének együtt élni, hogyan tehetjük jobban működővé környezetünket, emberléptékűvé az egymás közötti párbeszédet – mondta **ONGJERTH DÁNIEL**, a Margit-negyed Program szakmai vezetője. – Abban bízunk, hogy kis beavatkozásokkal, megfelelő tájékoztatással elérhető, hogy a Margit körút és a környező kis utcák élhetőbbé, barátságosabbá váljanak.

Jelenleg, a folyamat elején, az üres, leromlott állapotú ingatlanok megtöltésén, a kulturális és közösségi szolgáltatások bevonásán van a hangsúly. Erről szól a kommunikáció és erre van kihegyezve a honlap is. Ennek oka, hogy ezek a helyiségek rontják a városképet, pénzbe kerülnek a kerületnek, ráadásul kiakná-

zatlan potenciált jelentenek, elsősorban ezekben lehet olyan funkciókat telepíteni, amik beindítják a változást a környéken.

De ez csak a kezdet. Miközben elindul a helyiségek bérbeadása, elkezdjük a párbeszédet a terület vállalkozóival és lakóival is. Létre szeretnénk hozni egy platformot, ami segíti a kommunikációt az önkormányzattal és a városvezetéssel, és segít megtalálni a szinergiákat a vállalkozók számára, amik segítségével prosperálóbbá tehetők a szolgáltatások. Ugyanilyen fontos, hogy be tudjuk csatornázni az itt élők ötleteit is. Szükségünk van a környékről felgyűlt tudásukra, szeretnénk használni az ötleteiket, egy jól működő közösséget szeretnénk kialakítani, ami aktívan tudja formálni a lakhelyét, legyen szó a városrész tisztán tartásáról, zöldítéséről, kulturális értékeinek megőrzéséről vagy újak kitalálásáról.



– A Margit-negyed területén születtem, és ebben a városrészben laktam egész eddigi életemben – mondta **TAS KRISZTIÁN**, a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. vezérigazgatója. – Gyermekkori emlékeimben él még a nyüzsgő Margit körút képe, ahol patinás és modern üzletek, éttermek, presszók és szolgáltatások egyaránt megtalálhatók voltak, és ahol ezek a helyszínek nemcsak a mindennapi bevásárlásoknak, hanem az itt élők találkozásának is teret adtak.



Később, ahogy megismertem szűkebb pátriám helytörténetét, engem is megérintett, hogy több ezer év lenyomatát őrzik az utcák, a házak, a föld mélye. A ház helyén, ahol születtem, az elmúlt évszázadokban állt már háromtáras templom, derviskolostor, főúri nyári lak, de tébolyda is, mielőtt a századfordulón felépült volna rá a mai polgári bérház, földszintjén étellel teli kávéházzal, melyben a kor irodalmának, művészvilágának ismert alakjai rendszeresen megfordultak. Kevesen tudják, hogy a középkorból fennmaradt egy (mára részben beomlott, betemetett) titkos alagút is, amely ezt a Felhívás és Országút határán fekvő területet vélhetően közvetlenül a budai Várral kötötte össze.

Az elmúlt három évtized során többletnevezős folyamat vezetett a korábban étellel teli városrész hanyatlásához: az átalakuló vásárlási szokások, a pesti és budai nagykerület közlekedési csomópontjain megépült bevásárlóközpontok megjelenése, az időközben szükségessé vált forgalomtechnikai változások, a parkolási nehézségek, a villamosmegállók közti nagyobb távolság egyaránt közrejátszott a korábban virágzó üzletek elnéptelenedésében.

Jelenleg a Margit-negyed területén 107 bérbé adható, üres önkormányzati helyiség várja bérlőit, összesen 8700 m<sup>2</sup> alapterülettel. A helyiségek csaknem felét 22 üzlet, 18 műhely, és 10 iroda teszi ki, a többi pedig elsősorban raktározásra alkalmas helyiség, utóbbiak közül 9 utcai, a többi társasházak belső lépcsőházaiból, udvaraiból közelíthető meg.

Az üres helyiségek a társasházi és üzemeltetési költségek formájában felmerülő rendszeres kiadások, elmaradó bérletdíj-bevételek miatt a tulajdonosoknak, így az önkormányzatnak is folyamatos költséggel járnak, emellett az elhagyott kirakatok, bezárt portálok városképileg is csökkentik a környék vonzerejét.

Munkatársaimmal azon dolgozunk, hogy történelmi örökségünket gyarapítva újra benépesíthessük, élő közösségnek teret adó városi szöveté formáljuk tágabb otthonunkat, és bízom benne, hogy akit megszólít ez a patinás környék, az nemcsak üzletének, vállalkozásának talál helyet, de részévé válik e városrész történetének is.

A múlt ezernyi láthatatlan szállal köt ide bennünket, meghatározza identitásunkat, és inspirációt, belső elköteleződést ad ahhoz, hogy újra közösséggé formáljuk a Margit-negyedet, hogy a jövő régészeinek majd mi is izgalmas történeteket rejtő emlékeket hagyassunk örökölni, amikor a saját korunk is egy újabb réteg lesz az itt élt emberek gazdag történelmében.

*„Legyél régész, mélyre áss!*

*Egyre régebbi otthonot találsz.*

*Újabb réteg, újabb kép,*

*valaki előtted, s előttem ugyanitt élt.”*

*LGT: Magyarország*



# ÚJABB PÁLYÁZATI KÖRE



## Képezők a Margit-negyed művészeti életéért

A Képező Művészeti Kft. az elsők között kötött feladatellátási szerződést a II. Kerületi Önkormányzattal a Margit-negyed projekt keretében. Pályázatukban művészeti közösségi tér kialakítására és képzőművészet-alapú foglalkozások, programok szervezésére vállalkoztak. A Képező egyik alapítójával, Bada Éva művészeti menedzserrel a cég profiljáról és a II. kerületi projekthez való csatlakozásukról beszélgetünk.

– A Képezőt hárman barátnők, *Pénzes Boróka*, *Csiszár Beatrix* és jómagam hoztuk létre eredetileg egy képzőművészet-alapú oktatási program ötletével, amelynek során a képzőművészetet mint eszközt vonjuk be az oktatásba, több tantárgyat összekapcsolva, az alaptantervhez illeszkedve – meséli Éva. – Korábban mindhárman a Szépművészeti Múzeumban és a Nemzeti Galériában dolgoztunk összművészeti programok szervezésén, mint például a Textúra, illetve tárlatokat vezettünk és múzeumpedagógiai foglalkozásokat tartottunk. A Képező közösségi tér létrehozásával szeretnénk széles társadalmi réteget megszólítani, és minden korosztálynak érdekes, képzőművészet-alapú programokat kínálni, előadásokat, szakköröket, workshopokat, műhelyfoglalkozásokat tartani, kiállítókat szervezni.

Nagyon jó kezdeményezésnek, hiánypótló programnak tartjuk a Margit-negyed projektet. A II. kerületben egy kulturális negyed létrehozásának nemcsak városfejlesztési és gazdasági, hanem közösségfejlesztési szempontból is kiemelkedő jelentősége lehet. Európa más városaiban látjuk, hogy egyre nagyobb igény mutatkozik a hasonló művészeti és kulturális terekre. Fontos, hogy a Margit-negyedben a kávézók, színházak, muzik mellett galériák és kulturális közösségi terek is helyet kapnak. A művészetek szellemileg és érzelmileg is feltöltenek, tágitják világvégünket, legyen szó akár irodalomról, színházról, filmről vagy képzőművészeti alkotásról.

A kiírt pályázat útján kapcsolódtunk a kezdeményezéshez és kaptunk lehetőséget arra, hogy a Keleti Károly utcában, egy már régóta kihasználatlanul álló helyiségben létrehozzuk a művészeti közösségi teret.



Bada Éva



Pénzes Boróka



Csiszár Beatrix

A Képező koncepciójában és magas szakmai színvonalában is jól illeszkedik majd a Margit-negyed projekt célkitűzéseire. A helyiséget már elkezdjük átalakítani, és reményeink szerint szeptembertől fogadjuk a művészetet szerető látogatókat és érdeklődőket.

Már korábban is tartottunk „képezős” foglalkozásokat budapesti iskolákban, de most a II. kerületi intézményekkel szeretnénk szorosabban együttműködni. Mind a hárman kétgyermekes anyukák vagyunk és tapasztaljuk, hogy milyen kevés idő jut a vizuális oktatásra, aminek ugyanakkor fontos szerepe van a gyerekek érzelmi fejlődésében, kreativitásuk kibontakozásában. A programunk lényege, hogy művészettörténettel és a vizuális nevelés

eszközeivel színesítsük, megtámogassuk a történelem, az irodalom, a természetismeret/földrajz, de akár a matematika- vagy biológiaórákat az interdiszciplináris oktatás jegyében. Terveink szerint nemcsak mi látogatnánk el az iskolákba, hanem akár egész osztályokat tudunk fogadni, biztosítva számukra az alkotáshoz szükséges eszközöket is.

Nagyon örülünk, hogy a hangulatos Keleti Károly utcában nyithatjuk meg közösségi terünket, hiszen mindig is nagyon kedveltük ezt a környéket, amelynek közelében van a Millenáris is, amivel – akárcsak a környező galériákkal – szintén szeretnénk jó kapcsolatot és együttműködést kialakítani.

PZS

## Kirakatfólia került üres portálokra



Figyelemfelhívó matricák kerültek a Margit-negyed területén található néhány üres és bérbé vehető ingatlan portáljára

## Hatvanéves lett a Bambi

Hatvan éve, 1961. május 1-jén nyílt meg kerületünk kultikus helye, a Bambi presszó. A Bem tér és a Frankel Leó út találkozásánál fekvő vendéglátóegység különlegessége, hogy máig megőrizte eredeti enteriőrjét, így igazi retróhangulat fogadja a betérőket.

Őrsi Gergely polgármester a kerek évforduló alkalmából olyan tortát vitt ajándékba, amelyen a legendás hely múltat idéző neonfelirata díszelgett, és bejelentette, hogy a II. Kerületi Önkormányzat kezdeményezte a presszó épületének védetté nyilvánítását.

– Pontosan ez a feladata egy önkormányzatnak: észrevenni azt, ami önmagától válik örökséggé és ezeket az értékeket védeni – fogalmazott közösségi oldalán. – A retró divathulámaival szemben itt minden az, aminek látszik: az egykor modern presszó mára élő emlékké vált, olyan helyé, ahol generációk sokasága élhette át az együtt töltött idő örömeit. Mi pedig büszkék vagyunk a Buda kulturális

örökségének meghatározó részévé vált presszóra, ezért kezdeményeztük épületének védetté nyilvánítását.

Május 1-jétől már nemcsak a terasz, hanem a belső tér is újra megnyílt a vendégek előtt, a benti fogyasztáshoz védettségi és fényképes igazolvány felmutatása szükséges.



Őrsi Gergely és a Bambi vezetője, Oszfok Ottó



## Elkészült a Csik iskola homlokzatának renoválása

Közel két évtizede, 2002-ben készült el a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium megújult épületegyüttese, amelynek azonban utcai homlokzata mostanra megkopott, felújításra szorult. A homlokzati javítás és festés költségeit, közel ötvenmillió forintot a II. Kerületi Önkormányzat állta. Április végén *Őrsi Gergely* polgármester és *Hajnissné Anda Éva* tankerületi igazgató együtt tekintette meg a régi-új pompájában tündöklő épületet. A homlokzat színvilága megmaradt, a kapu feletti feliratot kicserélték, az ereszeket és a párkányokat felújították – így az iskola már megszépült külsővel készülhet a következő évi jubileumra, fennállásának 150. évfordulójára.



## MUNKÁLATOK A KÖZTERÜLETEKEN

- Megkezdődött a **Templom utcában** a járda felújítása a Templom utca 22.-től az Újsor utcai csomópontig április 26-án. A forgalomcsillapítás érdekében a Templom utca–Templom köz találkozási kiemelt kereszteződés lesz.
- Elkezdték az **Ali utca** teljes felújítását. Az Ózrida utcai csomópontban forgalomcsillapító küszöb épül.
- A **Táltos utcában** vízvezeték cserélnék az Ördögárok utca és a Zsíroshegyi út közötti szakaszon, ahol a burkolatot is felújítják.

- A **Turul utcában** is zajlik a vízvezeték cseréje a Zsíroshegyi út és a Dutka Ákos utca közötti szakaszon. A munkálatok befejeztével a burkolat is megújul.
- Végeztek a burkolat-felújítási munkákkal a **Nyúl utcában**, ahol korábban gázvezeték cseréltek.
- Újraaszfaltozta az elmúlt év végén hibásan helyreállított burkolatot az NKM Földgázszolgáltató a **Szabadság utcában** a Máriaremetei úti csomóponttól induló szakaszon.



## Régészeti feltárás a Radetzky-laktanyánál



Elindult március 1-jétől a Bem térnél a Radetzky-laktanya területén a megelőző régészeti feltárás. A Property Market fejlesztésében megújuló terület egy részét szállodává alakítják, másik részében pedig irodákat hoznak létre. A régészeti munkálatokat a Várkapitányság NZrt. megbízásából a Magyar Nemzeti Múzeum végzi – áll a közösségi oldalon megjelent bejegyzésükben. Mint kiemelik, a feltárandó terület mintegy 7000 m<sup>2</sup> nagyságú, ellenben a határidő igen szűkös – 180 munkára alkalmas nap áll a régészek rendelkezésére –, a leletanyag pedig igen gazdag. Alig tíz nap alatt több mint ezer leletet csomagoltak el, és ez a szám napról napra nőtt, 1 hónap alatt meghaladta a 2900-at. A terület régészeti szempontból nagyon összetett, már a 2020-ban készített előzetes régészeti dokumentáció alapján is több évezred emlékeit őrző 2-3 méter vastag kultúrrétegre lehetett számítani. Az óskori és római kori emlékeket nem érte el az újkori építkezés, továbbá a középkorból, valamint török korból is a korábban vártnál gazdagabb kép tárult a régészek elé. A régészek és régésztechnikusok munkáját nagy létszámú munkásbrigád segíti – tájékoztattott a Magyar Nemzeti Múzeum.

FOTO: MAGYAR NEMZETI MÚZEUM FACEBOOK-OLDALJA

## A Vasas-sporttelep fejlesztéséről egyeztettek

A Vasas SC pasaréti úti sportközpontjának fejlesztési terveiről április 28-án tartottak online lakossági fórumot, amelyen *Vásárhelyi Kinga* tervező és *Trummer Tamás* II. kerületi főépítész ismertette a koncepciót. Az eseményen az érintett körzet önkormányzati képviselőjeként részt vett *Szabó Gyula* alpolgármester is.

A tavaly őszi első tervbemutatót követő újabb, a vírushelyzet miatt az interneten megrendezett fórumon elhangzott, hogy a II. Kerületi Építési Szabályzat (KÉSZ) területre vonatkozó módosítására a kiemelt kormányberuházás keretében elképzelt fejlesztések megvalósítása miatt van szükség. A hosszú távú célokat szolgáló sportfejlesztés magasabb színvonalú sportolási lehetőséget nyújthat a verseny- és

az amatőr sportolók számára, de figyelmet fordít az élhető lakókörnyezet megővására is.

Trummer Tamás főépítész felhívta a figyelmet arra, hogy a partnerségi egyeztetés keretében az önkormányzat május 14-ig várja az érintett lakók észrevételeit, véleményeit, javaslatait, hogy olyan szabályozás születhessen, amit az érintett lakosság is el tud fogadni. A tervekkel és a lakókörnyezettel kapcsolatban a véleményező teljes nevét megadva a [partnerseg@masodikkerulet.hu](mailto:partnerseg@masodikkerulet.hu) e-mail-címen várják a javaslatokat.

A KÉSZ-módosítás munkaközi dokumentációja elérhető az [archiv.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/hirdetmenyek/partnersegi\\_egyeztetes](http://archiv.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/hirdetmenyek/partnersegi_egyeztetes) oldalon.





# Új eszközök kerületünkben a szabadban sportolásért

Elsőként a futókör újult meg a Vérhalom téren, azt követően a pingpongasztalok, hűsvét- ra pedig a sportpálya burkolata kapott új borítást, és egyúttal speciális kerítést is emeltek köré. A védőpalánkot úgy alakították ki, hogy fémelem nem érintkezik fém alkatrészsel, így a focizás vagy a kosárlabdázás sokkal kevesebb zajjal jár.

A felnőttekre is gondoltak a fejlesztéseknél. A közelmúltban elkészült négy helyszínen – a Vérhalom téren, a Ferenc-hegyi kiserdőnél, a Pitypang utca és a Zöldkő utca találkozásá-

nál és a Sajka utcai játszótérnél – egy-egy szabadtéri fitnesspark. Az úgynevezett saját erős eszközökkel felszerelt sportparkokban a testedzést jelenleg biztonságosan, ám a vírus- helyzet miatt a járványügyi előírások mellett, megfelelő távolságtartással lehet használni.

Az önkormányzat a környéken élőkkel la- kossági egyeztetést kezdeményezett, amelyre április 27-én került sor. A jelenlévők támo- gatták a téren egy kisebb, körbekerített ku- tyafuttató létesítését. Ennek kialakítása ha- marosan megkezdődik.



**VÉRHALOM TÉR**



**SAJKA UTCA**



## NEWS in English

**New general practice in the quarter of Viziváros.** There will be a general doctor's office in the quarter of Viziváros again. The leadership of the Municipality of the II. District decided to set up a new medical facility in their premises of two hundred square meters in Fazekas Street where the office of the 2nd district association of the Hungarian Socialist Party (MSZP) used to be. Two practices that operated in the nearby Ganz Street before 2009 will be able to move into the renovated space. **The works are already in full swing, and the new facility is foreseen to be delivered at the end of summer.** Page 5

**Community cleanups on weekends.** Participants of the community cleanups organised by the Municipality of the II. District and civilians keep on meeting regularly to clean up green areas from littered waste in the undergrowth. **If you wanted to join the cleanups or propose a location for cleanup, please send an email to kozosseg@masodikkerulet.hu.** Page 8

Tree planting, forest playground, and nature trail. **To create more green spaces in our district, 1500 new trees and shrubs were planted in the upper area of Szépvölgyi Street,** previously used as a parking lot, in the pilot project called URB-forDAN. The aim was to get reforestation started in the area. During the revitalisation project supported by the European Union, the Municipality of the II. District and the Municipality of Budapest will set up a small forest playground, a nature trail, and a forest school. Page 9

**New small park in Fillér Street.** The small park on the corner of Pengő Street could become a pleasant outdoor place in the area. Those who wanted to relax could visit the park on 1 May for the first time. **A bookcase and a petanque court await visitors from morning till early evening.** Page 14

**Community gardens.** The first high beds intended as community gardens are within reach, where residents of the district **who do not have their own garden or balcony can enjoy gardening.** The Municipality of the II. District started to assess the demand for community gardens already last summer. According to plans, the cultivation of the community gardens in Mechwart Grove could start this spring. Community composting will be available soon as well, so gardeners can nurture their plants with nutrient-rich material in a more eco-friendly way. Page 14

(TRANSLATED BY KRISZTA NÉMETH)



# A pihenőké a Fillér utcai park

A környék kellemes helyévé vált a Fillér utcai kis park, amit május 1-jétől vehettek birtokukba a pihenni vágyók. A terecskén könyvszekrény és pétanque-pálya várja a látogatókat reggeltől estig.

A környéken élők közül sokan várták már, hogy megnyíljon a Fillér utcai park, amit a II. Kerületi Önkormányzat újított fel, a nyitvatartási rendet pedig a szomszédos ház lakóival egyeztetve.

A megújult zöldterületen rendezték a parki utakat, homokozót és ivókat építettek, cserjéket ültettek és padokat helyeztek ki.

A látogatókat egy könyvszekrény is várja, amiből tetszés szerint kölcsön lehet venni olvasnivalót a parkon belülré. Aki szívesen megosztana irodalmat másokkal, az tehet is be köteteket a polcokra. Az aktívabb időöltésre vágyók számára pétanque-pályát építettek, ahol akár bajnokságot is játszhatnak majd az ismert golyós sportot kedvelők.

A pihenőpark használati rendjére tábla hívja fel a figyelmet. A terecskét április 1-jétől október 31-ig 7 és 21, november 1-jétől március 31-ig pedig 7 és 19 óra között lehet látogatni. A teret éjszakára zárják.



## A PARK RENDJÉVEL KAPCSOLATOS BEJELENTÉSEKRE

a parkőrszolgálatnál van mód a (06 30) 991-1244-es telefonszámon, vagy rendbontás esetén a Városrendészet (06 80) 204-965-ös telefonszámán.

## Hamarosan ültethetünk az első közösségi kertbe

Kézzelfogható közelségbe került az első közösségi kert kialakítása. A magasságásokban majd kedvükre kertészkedhetnek azok a kerületi lakók, akiknek nincs saját kertjük vagy erkélyük. A II. Kerületi Önkormányzat már tavaly nyáron elkezdte felmérni a közösségi kertek iránti igényt és a lehetséges helyszínekről szóló ötletek összegyűjtését. A tervek szerint még a tavasszal megkezdődhet a közösségi kertek művelése és gondozása a Mechwart ligetben, ahol hamarosan a közösségi komposztálás is elérhető lesz, így a tápanyagokban gazdag anyaggal még környezetudatosabban lehet gondozni a növényeket.

Az önkormányzatnál bíznak benne, hogy sokaknak szerezhethet örömet heti néhány óra kertészkedés a ligetben, ezért siker és igény esetén máshol is megteremtik a városi kertészkedés lehetőségét.



## Elkezdődtek a kerületi kaszálások



A zöldfelületek rendezetté tételének egyik fontos eleme a rendszeres kaszálás, ami meg is kezdődött a II. kerületben. A Fővárosi Csatornázási Művek tájékoztatása szerint az Ördög-árok mentén kezdik meg a munkát. Az önkormányzat szintén megtesz mindent, hogy a városrész külleme szép legyen, egyben arra kéri az ingatlanulajdonosokat, hogy idén se feledkezzenek meg az ingatlanok és az út közötti közös zöldterületek karbantartásáról.



# MINDENNAPOK SZORONGÁSA

Tavaly március óta megváltozott az életünk, mindennapjainkat a vírus árnyékában töltjük, ami mindenki számára sok változással, ebből fakadóan sok szorongással jár. Erről beszélgett a Védett térben május elseje, a munka ünnepe alkalmából Veiszer Alinda vezetésével Bányai Kelemen Barna, a Katona József Színház színművésze, dr. Füredi Júlia szervezetpszichológus, HR-szakértő, dr. Perczel-Forintos Dóra klinikai szakpszichológus, a SOTE egyetemi tanára és dr. Tóth Judit Mária, a Magyar Orvosok Szakszervezetének alelnöke.

Dr. Perczel-Forintos Dóra kulcsfontosságúnak nevezte a rezilienciát, azaz a helyzettel való rugalmas megküzdés képességét, aminek lényege, hogy **ÉRTELMET TALÁLJUNK JELENLEGI ÉLETÜNK-BEN**. Törekedni kell a munka és a pihenés egyensúlyára, a megfelelő napirend kialakítására, amiben a mozgásnak és a társas kapcsolatoknak fontos helyük van. Mint mondta, a járvánnyal kapcsolatos kommunikációban szinte csak a negatívumok jelennek meg, holott pozitív hozadék is van megváltozott élet- és munkakörülményeinknek, az otthoni távmunka, a home office gyakorlatának, mint például a hatékony időgazdálkodás, és ebből adódóan a családi kapcsolatokra fordítható megnövekedett idő. Szerinte **A JÁRVÁNY CSAK A MEGLÉVŐ TENDENCIÁKAT ERŐSÍTETTE FEL**, mert már azelőtt is kezdett elmosódni a határ munka és magánélet között. A pszichológus azt is elmondta, hogy szakmájában is számos előnyt hozott az online tér: külföldről, vidékről is hozzájutottak a terápiához, valamint bizonyos megbeszéléseket, kutatási eredmények kiértékelését is remekül el lehetett végezni ilyen módon. Ezért a jövőben is érdemesnek tartja hibrid módszerrel folytatni a munkát.

Dr. Tóth Judit Mária arról beszélt, hogy **AZ EGÉSZSÉGÜGYBEN DOLGOZÓKAT MÉLYEN MEGVISELTE AZ ELMÚLT – TÖBB MINT EGY ÉVE TARTÓ – IDŐSZAK**, ami miatt valószínűleg többeknél poszttraumás stressz is kialakulhat. Mint mondta, már a járvány előtt sem volt jónak mondható az orvosok és a többi dolgozó men-



Dr. Füredi Júlia, Bányai Kelemen Barna, dr. Perczel-Forintos Dóra, Veiszer Alinda és dr. Tóth Judit Mária a Védett tér legutóbbi beszélgetésén az Atriumban

tális egészsége, amit a járvány, és a közben megváltozott jogállás csak tovább rontott. Kiegészítő, szorongás, stressz jellemzi az egészségügyben dolgozókat, és csak elvétve akad rendszerszintű segítség számukra. A társadalom szimpátiájának és szolidaritásának ívét is megrajzolta: kezdetben ez magas szinten volt, eszténként tapsal köszönték meg az orvosok munkáját, ételt vittek a kórházakba, de a lendület alábbhagyott, az emberek türelmetlenek váltak. Most, a harmadik hullámmal megint érezhető egyfajta együttérzés, ami jólesik ugyan az egészségügynek, de a problémákat ez nem oldja meg. Legnagyobb gondot a vírustagadók és oltásellenesek jelentik a koronavírus elleni küzdelemben. **A JÁRVÁNY POZITÍVUMAKÉNT AZ E-RECEPT ÉS A TELEMEDICINA GYAKORLATÁT EMLÍTETTE**, valamint azt, hogy a pácienseknek is nagyobb felelősségük lett saját egészségi állapotuk alakulásában.

Bányai Kelemen Barna elmondása szerint a Katonában a szűrések és tesztek mellett sem sikerült egy idő után a személyes találkozásokot, próbákat megtartani. Velük volt a félelem, hogy elkaphatják a fertőzést, mindenkiben a lehetséges vírushordozót látták. Így a próbák is a zoom-alkalmazáson keresztül zajlottak, ami még inspirálóan is hatott. A színművészek kisgyermekes apukaként „kapóra jött” a Covid-helyzet, mert így

jelen tudott lenni gyermeke életében, mint mondta, „igazi család lettünk”. Éppen ezért **TART A VISSZATÉRÉSTŐL, EGYELŐRE EL SEM TUDJA KÉPZELNI, HOGYAN MŰKÖDIK MAJD AZ EDDIG NORMÁLISNAK NEVEZETT RÉGI ÉLET**.

Dr. Füredi Júlia az online munkavégzésre való áttéréssel kapcsolatban elmondta, hogy egészen más személyesen vagy virtuálisan vezetni egy céget – ez utóbbiról képzéseket is tartottak cégvezetőknek. **A MUNKAVÁLLALÓK VISZONYA A FŐNÖKÜKKEL ÉS A MUNKÁJUKKAL IS MEGVÁLTOZOTT**. Az tudott sikeres vezető maradni, aki nem erőből próbálkozott, hanem emberségesen, empátikusan állt kollégáihoz. Eleinte nagyon jó hatékonysággal működtek a cégek, de mostanra sokan belefáradtak a megváltozott munkavégzési körülményekbe, ami bizonyos esetekben az emberek eddig jól kontrollált gyengéit is előhozta.

A szervezetpszichológus beszámolt egy kutatásról, amelyben 1200 vezérigazgatót kérdeztek meg arról, miben rejlik a jövő sikere. A válasz: az emberekben. **VÉGRE FELISMERTÉK, HOGY AZ EMBERI TÉNYEZŐ FONTOSABB A TECHNOLÓGIÁNÁL** – fogalmazott Füredi Júlia.

A beszélgetés végén a műsorvezető megkérdezte vendégeit, mit kellene eltörölni és mit megtartani a koronavírusos időkből.

Dr. Perczel-Forintos Dóra a kollégák közötti megnövekedett

empátiát emelte ki, valamint azt, hogy ne csak a negatívumokra, hanem például a gyógyítás csúcsteljesítményeire is figyeljünk oda, **VALAMINT HASZNÁLJUK TOVÁBBRA IS AZ ONLINE TERET A MUNKAVÉGZÉS BIZONYOS TERÜLETEIN**, hiszen ezzel rengeteg időt lehet megtakarítani, ami nagy kincs.

Dr. Tóth Judit Mária a személyes találkozások fontosságát emelte ki. Arról beszélt, hogy az egészségügyi dolgozók féltették szeretteiket, sokan inkább elköltöztek, nehogy hazavigyék a fertőzést. Ő is, kisgyermekes édesanyaként távolságot tartott a nagyszülőktől, ami mindenkit megviselt. Örült az orvosi bérrendezésnek, csak azt sajnálta, hogy mindez a jogviszony megváltozásával jött és hogy a többi egészségügyi dolgozó bérrendezése még várat magára.

Bányai Kelemen Barna azt a szertefoszlónak tűnő reményét osztotta meg, miszerint nem kell visszatérnünk régi életünkhöz, mert ez a helyzet tanított valami fontosat. Azt gondolta, a közös nehézség összekovácsolja majd a szétszakadt társadalmat, hogy előre tudjunk majd lépni és ne vissza.

Dr. Füredi Júlia számára **AZ ELMÚLT IDŐSZAK LEGPOZITÍVABB HOZADÉKA A CSALÁDI ÖSSZETARTÁS**, a már felnőtt gyerekkel való szorosabb egység kialakulása volt, ezt kellene a jövőben is megtartani.

PÉTER ZSUSANNA



# A sportolás alázatra tanít és

Hódmezővásárhelyen született, de néhány éve a II. kerületben él és dolgozik. Sportpályafutása során megélt nagy kríziseket, de állhatott az olimpiai dobogó legfelső fokán is. Életszemléletét így fogalmazza meg: nem gond, ha nem sikerül, az a gond, ha feladod! Risztov Éva nem adta fel. Háromszoros világbajnoki ezüstérmes, hatszoros rövidpályás Európa-bajnok, 2012-ben Londonban pályafutása megkoronázásaképpen olimpiai bajnok lett, idén áprilisban pedig a Nemzetközi Hosszútávúszók Halhatatlanjai közé választották.

– Hatalmas megtiszteltetés, hogy tagja lehetek egy olyan rangos társaságnak, amelyben a világ legnagyobb olimpiai bajnokai és rekorderei vannak – mondja az immár a halhatatlanok közé tartozó úszó. – Egy ilyen elismerés megszívogatja az ember lelkét. A járvány, sajnos, nem tette lehetővé, hogy személyesen vehessem át a díjat, így egy zoom-meeting keretén belül került sor a díjátadásra. Ez a kitüntetés számomra azt jelenti, hogy emlékeznek rám és az eredményeimre, pedig – bár az úszósport közelében maradtam – már régen nem versenyzek.

**Lakó- és munkahelye is a II. kerület. Megszerette ezt a városrészt?**

Nagyon szeretek itt élni, sok csodát rejt a kerület. Néhány hónapja mindennap kora reggel elmegyek egy nagy sétára és feltérképezem a környék szépségeit. Ez részben sporttevékenység is, amit a járványhelyzetben kitaláltam magamnak, de a hajnali túrák nagyon szépek és kellemesek: élvezem, hogy éledezik a természet, csicseregnek a madarak, béke van és nyugalom.

**Jelenleg a Gyarmati Dezső Úszoda úszóiskolájának a vezetője. Hogy érzi itt magát?**

Nagyon jól, bár sok nehézséggel kell szembenéznünk,

részben technikai problémákkal, részben a koronavírus-járvánnyal, ami miatt hónapok óta zárva vagyunk. Ezt megelőzően azonban közel 2500 gyermeket mozgattunk meg hetente a délelőtti iskolai úszásoktatásokon, illetve a délutáni foglalkozásokon. Nagy volt az igény az uszodára és nagy volt az érdeklődés a szolgáltatásaink iránt – remélem, ez a nyitás után is így marad. Sok kerületi óvoda- és iskolavezetővel ismerkedtem meg, a beszélgetésekből kiderült, hogy sokan szeretik az úszást és fontosnak tartják az úszásoktatást. Folyamatosan hívnak és érdeklődnek, hogy mikor kezdődhetnek újra a foglalkozások. Ennek a megszervezése és beindítása nem kis feladat, de nagyon élvezem és szívesen végzem ezt a munkát.

**Mivel lehet „vízbe csábítani” a gyerekeket és a kerületi lakosságot?**

Igyekszem az uszoda adottságait kihasználva olyan szakmai csapatot és olyan légkört kialakítani, hogy mindenki megtalálja a helyét és jól érezze magát a kicsiktől az idősebb korosztályig. Legújabb szolgáltatásunk például a Szenior Úszóegylet elindítása, ami iránt már most nagy érdeklődés mutatkozik. Nem gondoltam volna, hogy a



felnőtt korosztály is ennyire nyitott a szakember által irányított edzésekre. A gyerekeket pedig szeretném bevinni a sport, az úszósport világába, és a magam példáján keresztül is motiválni őket, megszerettetni velük ezt a gyönyörű sportágat.

**Bizonyára sok gyereknek ön, az olimpiai bajnok a példaképe. Annak idején volt olyan sportoló, akire példaként tekintett?**

Példaképekre szükség van, nekem Egerszegi Krisztina volt az, felnéztem rá, olyan úszó szerettem volna lenni, mint ő. Nagyon sokat jelentett, hogy abban az egyesületben sportolhattam, ahol ő is készült. Segített, hogy azzá válhattam, aki mindig is szerettem volna lenni, hogy végig tudtam menni az utamon. Ugyanilyen fontosnak érzem azonban azt is, hogy példát mutassunk. Igaz, azok a gyerekek, akik az úszóiskolába járnak, annyira fiatalok, hogy sokan közülük még meg sem születtek, amikor én olimpiai bajnok lettem. A legnehezebb megszokni, hogy számukra én „Éva néni” vagyok.

**Az olimpiáig vezető út meg lehetőségen hosszú és kemény. Megéri?**

Sportkarrierem csúcsa volt az olimpiai aranyérem, de ugyanilyen fontos az odáig vezető út – és örülök, hogy az nem leterített vörös szőnyegen vezetett. Ha újra kellene kezdenem, most is végigcsinálnám az összes hullámhegyvel és -völgyvel együtt. Sok kudarc ért, csúsztam le a dobogóról vagy lettem „csak” második, ami akkor nekem hihetetlenül fájt. De visszatekintve mégis jó volt és érdemes volt küzdeni, hiszen elértem a célokat, megvalósíthatam az álmomat.

**Miért éppen ezt a rendkívül nagy kitartást igénylő műfajt, a hosszútávú nyíltvízi úszást választotta?**

Mondhatnám, hogy az élet hozta így. Mindig is erősségem volt a monotoniatűr. Gyerekkoromtól fogva rengeteget úsztam, kitartó voltam. Amikor új sportágként megjelent a hosszútávú nyíltvízi úszás, nagy lehetőséget jelentett, hogy kipróbáljam magam benne, és kiderült: jó döntés volt, ebben tudtam igazán sikeres lenni. A sportolás alázat-



A 2012-es londoni olimpia bajnoka motivációs előadásokkal segít átlendülni másoknak is a nehéz pillanatokon



# tartást ad

ra tanít és tartást ad. Az úszásnál különösen igaz, hogy csak magadra számíthatsz. Nincsenek csapattársak vagy technikai segítség, mint mondjuk a Forma-1 esetében. Itt csak te vagy, a te erőd, elszántságod, a befektetett energiád – és ez térül meg egy-egy sikeres versenyen.

## Igaz, hogy még mindig ön tartja a Balaton-átúszás női rekordját?

Ez valóban így van, és bevaló, büszke is vagyok rá. Ez már „öreg” csúcsnak számít, 2012-ben állítottam fel, de nagyon drukkolok, hogy valakinek sikerüljön megdönteni. Az uszodában is készítjük a gyerekeket és a szeniorokat erre a kihívásra.

## Uszodai munkája mellett motivációs előadásokat is tart. Kinek szólnak ezek?

Alapvetően nagy cégeknek, illetve nagy közönségnek szoktam ilyeneket tartani. Ezek a célhoz

vezető útról, a kitartásról, a sok lemondásról és a magunkba vett hitről szólnak. A magam példáján igyekszem a hallgatóságot a fáradt, nehéz pillanatokból kiemelni, megmutatni, hogy bárki megvalósíthatja vágyait, elérheti céljait, ha tesz is ezért. Iskolákba is kijárok, illetve különböző sportágak utánpótlás-nevelésében részt vevő gyerekeknek is elmondom, hogy én is átéltem és éppen ezért átérzem, amikor az ember úgy érzi, elérkezett a határaihoz, de nem szabad feladni, a nehézségek ellenére is érdemes kitartani.

A vírushelyzet miatt jelenleg csak online találkozom a hallgatóssággal, de bízom benne, hogy hamarosan személyesen is minél több emberrel megoszthatom tapasztalataimat, és ezzel segíthetek új erőt, új lendületet adni.

PÉTER ZSUSZANNA

## NYÁRI ÚSZÓTÁBOR 2021

### RISZTOV ÉVA ÉS CSAPATA

#### IDÉN IS VÁR

<p><b>Turnusok:</b></p> <p>I. turnus június 14-18          II. turnus június 21-25          III. turnus június 28-július 2          IV. turnus július 5-9          V. turnus július 12-16          VI. turnus július 19-23          VII. turnus július 26-30</p>	<p><b>Helyszín:</b>          Máriaremetei          Gyarmati Dezső          Uszoda</p> <p><b>32.500 Ft /hét</b></p>
--	--

**Foglalkozások 8:00-16:00-ig**

napi kétszeri úszásoktatás    játékos foglalkozások  
 kincskeresés    szabadtéri játékok  
 kreatív fejlesztő játékok    sportvetélkedők

**Napi háromszori étkezés**

**Jelentkezés:**  
[uszoiskola@masodikkeruletsport.hu](mailto:uszoiskola@masodikkeruletsport.hu)  
[www.uszoiskola.com](http://www.uszoiskola.com)  
 +36 20 388 13 56  
 Gyarmati Dezső Uszoda



## „Az én sporttörténetem”

Lakossági felhívás a II. kerület sporttörténeti gyűjtéséhez, a kerületi sportarchívum létrehozásához

A II. kerület rendkívül színes és gazdag sportmúlttal rendelkezik, a monarchia korától napjainkig, a polgári lövöldéktől, a 21. Kaptatóig. A nemzeti stadion nagyszabású terveitől, a kohósalakos labdarúgó pályák, és rég elkorhadt kapufák történetét át, feltárt barlangokon, a Budai Táncklub parkettáján, olimpiai bajnokok hosszú során át vezet a kerület sportjának története. Ezeknek a történeteknek a kutatása, összegyűjtése csapatmunka, sok ember emlékének, gondolatainak az eredménye. A történetek sora pedig nem lehet teljes, mert minden nap születik egy új történet.  
 Melyik a tiéd?

**Oszd meg velünk sportos emlékeidet!**  
**Ha Neked is vannak a II. kerület sportjával kapcsolatos régi fotóid, érdekes történeteid, akkor csatlakozz a gyűjtéshez!**

A beküldött fotók, történetek közül bemutatjuk a legérdekesebbeket, gyűjtünk személyes emléktárgyakat, sportrelikviákat is, melyeket digitálisan rögzítünk.

**Jelentkezés június 3-ig.**  
 E-mail: [info@masodikkeruletsport.hu](mailto:info@masodikkeruletsport.hu)  
 Telefon: +36 20 388 1240 munkanapokon 9 és 17 óra között.



PANORÁMA  
SPORTKÖZPONT



POKORNY JÓZSEF  
SPORT- ÉS SZABADIDŐSPORT



GYARMATI DEZSŐ  
USZODA

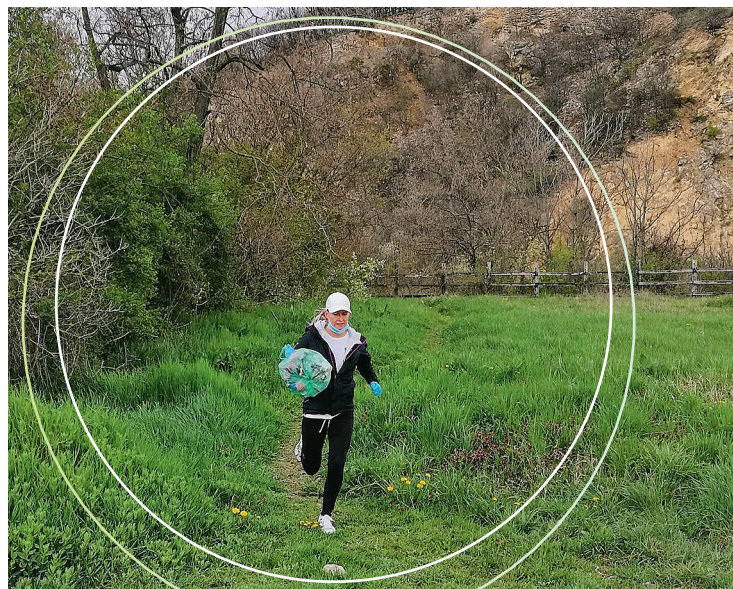
[WWW.MASODIKKERULETSSPORT.HU](http://WWW.MASODIKKERULETSSPORT.HU)





## Sportolva gyűjtöttek szemetet

Számos érdeklődő részvételével zajlott április 22–30. között a II. Kerületi Sport- és Szabadidősport Nonprofit Kft. szervezésében a II. kerület első, A Föld napja alkalmából megrendezett plogging-rendezvénye. Ennek során a sport- és környezetharátok futással, kocogással egybekötve gyűjtöttek szemetet a városrészben, ezzel nemcsak az egészségüknek, hanem a természetnek is jót tettek. A résztvevők fotót küldhettek be magukról, amint éppen tisztábbá tesznek egy-egy útvonalat. Mindenki nyereménytárgyban részesült, a három fődíjas pedig egy-egy ingyenes pályahasználati lehetőséget kapott a II. kerület egyik sportközpontjába.





# HÍREK HIDEGKÚTRÓL

## Vaddisznó, vizsla és erdészház: elkészült az új nagy-réti erdészjátsszótér

Csodálatos játszótérrel gazdagodott a hűvösvölgyi Nagy-rét: a gyerekek ezentúl rókán vagy vaddisznón lovagolva, zengugos favárban mászkálva élvezhetik a környék zöldjét. A művészi kivitelű játékok az erdők megőrzésére és az erdészszakmára is ráirányíthatják a kicsik figyelmét.

Hűvösvölgyi Nagy-rét: eleinknek még legelőretet jelentett, aztán a munkásmozgalom találkozóinak fontos színtere, utóbb pedig a május 1-jei iskolai úttörő ünnepek állandó helyszíne volt. Sokan a meglehetősen „retro” céllövöldére is emlékeznek még, és itt szokott táborozni májusban a vándorcirkusz is.

A rétet nagyon sokan keresik fel a környékről és távolabbról is, különösen a járvány kezdete óta. Kedvelt célpont lett a két éve elkészült kézilabdapálya miatt is. Most újabb okunk lehet rá, hogy a hegyek közt megbújó Nagy-rétre látogassunk: április utolsó napjaira elkészült a VEKOP-pályázat keretében a Pilisi Parkerdő és a Magyar Természetjáró Szövetség közös játszótere.

Bájos őzek, egy morcos vaddisznó, illetve egy nyulat kergető róka ötlük a szemünkbe, ahogy közelítünk az igényesen kialakított fajátékokhoz. Ezek a méltán híres kapolcsi Ilona Malom Műhelyben készültek – ez a cég garancia arra, hogy művesen megmunkált játékokat találjunk, amelyek mindig különlegesek, egyediek, és az adott hely szelleméhez illeszkednek.

Itt, a hegyek ölelésében a koncepció az volt, hogy a gyerekek átéljék az erdő és az erdészet világát. Ha alaposabban megnézzük, az egyik mászóka valójában egy vadetetőt formáz, a mászóvár felirata „erdészház”. Sőt, ennek oldalában megtaláljuk az „Erdész Himnusz” című



szöveget is, mely az erdészet szépségeit fogalmazza meg.

Ha közelebbről szemügyre vesszük a játszótérrel, újabb és újabb felfedezéseket tehetünk. Őshonos erdei állatok: mókások, énekes madarak, rovarok bukkannak fel itt is, ott is, fából megmunkálva. És van persze egy vizsla is: az erdész hűtársa. A faváron a Pilisi Parkerdő – és a Hunyadiak – címerállatát, a gyűrűt a csőrében tartó hollót is megformázták, és felkerült maga a címer is. Az összkép igazán harmonikus és szemet gyönyörködtető: jó, hogy ide, ebbe a különleges természeti környezetbe nem az unalomig ismert egyen játékszerek kerültek.

Különlegesség, hogy a földet javarészt mulccsal szórták fel: ez is jobban illeszkedik a zöld környezethez, mint a manapság oly diva-

tos gumiburkolat, vagy a gyöngykavics (esetleg homok). Egyes részek azonban, ahová fűmagot szórtak – tényleg ritkaság a mostanában készülő játszótérekben – még egy-két hétig el lesznek kerítve.

Az erdészjátsszótér megnyitása után szinte azonnal birtokba vették a környékbeli gyerekek: reméljük, a következő generációk már ezért fogják emlegetni ezt a rétet.

VICZIÁN ZSÓFIA





## Pesthidegkúti polgárőrök nyeregben



### Lovas járőrszolgálattal bővült a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkút Önkéntes Tűzoltó-egyesület polgárőreinek szolgálata.

A pesthidegkúti önkéntes tűzoltókat és polgárőröket még tavaly keresték meg helyi lovasok, hogy szívesen csatlakoznának hozzájuk lovaikkal együtt, felajánlásukkal segítenék a környék közbiztonságának megőrzését.

– A járványhelyzet sajnos nem tette lehetővé, hogy lovasaink korábban megkezdjék a járőrözést, bár időközben letették a polgárőr vizsgákat, megkapták a saját formaruhájukat és a lovak felszerelését – mondta el lapunknak *Horváth Gyula*, az egyesület vezetője. – A lovak is tökéletesen alkalmasak a feladatra, hiszen korábban rendszeresen részt vettek hagyományőrző rendezvényeken, ahol huszárok nyerge alatt akár ágyúdörgés mellett is engedelmessékedniük kellett a gazdáiknak. Jelenleg öt hölgy és egy fiatalember vesz részt a munkában lóval. Lovas polgárőreink a hivatalos bejelentkezést követően minden alkalommal

lovas portyaszolgálatot végeznek Hidegkúton, főként a reptéren és környékén, de a hegyes-dombos területeken, ahol még terepjárával is nehéz közlekedni, ott is remekül elboldogulnak. Munkájuk akár az illegális hulladéklerakás megelőzésében is hasznos lehet.

Horváth Gyula elmondta, hogy egyesületük korábban is végzett polgárőr szolgálatot, nemcsak járőröztek, hanem számos önkormányzati és civil rendezvényen biztosították a helyszínt. A tagok élete azonban úgy alakult, hogy idővel inkább az önkéntes tűzoltói feladatokra koncentráltak. Tűzoltóautójukon számos, a kárelhárításban fontos eszköz mellett egy defibrillátor is helyet kapott.

Az egyesület vezetője hozzátette: a fővárosra nem jellemző a lovas polgárőr szolgálat, inkább vidéken találkozni lóháton dolgozó polgárőrökkel, de az új tagokkal már ez is a II. kerület sajátossága lett.

**A Készenléti Szolgálatok Pesthidegkút ÖTE elérhetőségei: (06 30) 621-0343, e-mail: kszp2@freemail.hu**

## Figyelő szem Hidegkúton

Új kamerával bővült a II. kerületi, azon belül a pesthidegkúti térfigyelő kamerahálózat. A Hidegkúti úti Szépalom Bevásárlóközponthoz telepített, a Gazda utcába is belátó készülék képeit a Buday László utcai központból figyelik a nap 24 órájában. Az önkormányzat tervezi, hogy a közeljövőben a Temető utcában is felszereltek egy térfigyelő kamerát.



## GYORSABB INGÁZÁS, KEVESEBB AUTÓ

Könnyebben juthatnak be Solymárról Budapestre a diákok és a munkába igyekvők május 1-jétől a 64-es busz módosult menetrendjének köszönhetően – tájékoztatta az MTI-t az Innovációs és Technológiai Minisztérium (ITM) április 30-án. Közleményükben jelezték: a pesthidegkútiak és a solymáriak régi vágya volt a hálózat bővítése, a solymári szupermarkethez közlekedő kék buszok menetrendjének összehangolása az Esztergom–Budapest vasúti járatokkal, amivel sokan időt takaríthatnak meg, mert vonattal 10 perc alatt elérhető a szentendrei HÉV, fél óra alatt pedig a Nyugati pályaudvar.

A változtatást, amely csökkentheti a Hidegkúti és a Hűvösvölgyi út forgalmát, *Gór Csaba*, a Fidesz és *Csere István*, a KDNP II. kerületi frakcióvezetője kezdeményezte. A járatokat üzemeltető Volánbusz Zrt. a képviselők kérését megvizsgálta, ezt követően az ITM úgy döntött, hogy csúcsidőben két másik buszjáratra is kiterjeszti a vasúti kapcsolat biztosítását, így útvonaluk kisebb módosításával a 164-es és 264-es buszok megállnak a solymári vasútállomásnál.

## Kilenc gyümölcsfának találtak új otthont

A Hármashatár-hegyi repülőtér környékén ültettek el gyümölcsfákat a Takarító Kommandó aktivistái. Sajnos, a fák nem maradhattak ott táj- és környezetvédelmi szempontok miatt, viszont az önkormányzat a kivágás helyett új otthont keresett nekik.

Az átültetésben április 24-én Kovács Márton alpolgármester és a Takarító Kommandó segítette, így a kilenc gyümölcsfa élete a Községház Utcai Óvodában és a Kadarka Utcai Tagóvodában folytatódhat tovább.

A II. kerület támogatja a civil kezdeményezések alapján induló faültetéseket, de arra kér mindenkit, hogy minden esetben egyeztessen az önkormányzattal, ha fát szeretne ültetni, hiszen nem mindegy, milyen fajta, milyen környezetben és milyen területen kap helyet.



### SÜTEMÉNNYEL MONDTAK KÖSZÖNETET

A lelkes hidegkúti segítőcsapat április 16-án a Senectus Idősek Otthonába vitt süteményeket, üdítőket. Köszönet illet mindenkit, aki részt vett benne, így többek között a Lovas cukrászdát is, amely ismét csodás süteménnyel járult hozzá az akcióhoz. Április 27-én a Szent János Kórház Ápolási Osztályának vittek nagy adag süteményt, üdítőt, fertőtlenítőszereket és maszkokat. – A csapat tagjai mellett köszönet a II. Kerületi Önkormányzatnak, a Zöld Válasz Egyesületnek, a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkútnak és a VÖK külsős tagjának, *Bodor Zoltánnak* is a támogatásért – írta közösségi oldalán *Balázs Illdikó* szervező.



# Budai polgárok a kerületből...

Hatvan éve a 11-es buszon érte a hír, hogy Gagarin sikeresen visszatért az űrrepülésből. A II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban érettségizett, ötven éve jelent meg első karikatúrája, harminc éve költözött feleségével és gyerekeivel a II. kerületbe, de már gimnazista korában is itt töltött minden évben pár hetet nyári munkával a Pusztaszeri köröndnél, hiszen édesapja a Távközlési Kutató Intézetben (TKI) dolgozott. A közelmúltban kétszer nyerte el sport témában az Ezüstgerely díjat alkalmazott művészet kategóriában, és tavaly vehette át a Magyar Érdemrend lovagkeresztjét a magyar karikatúraművészet fennmaradása és színvonalának megőrzése érdekében végzett öt évtizedes munkájáért. Dluhopolszky László a MÚOSZ Magyar Karikatúra és Művészeti Szakosztályának elnöke is, és néhány napja ünnepelte 70. születésnapját.

– Amit tudok, azt egy kicsit mosolygatóvá teszem. Ahetven év azért nyomasztó, mert mindenről eszembe jut valami – mondja a kerek születésnap kapcsán. – A Népstadion mellett nőtem fel, ahonnan a szurkolók mindig lovas rendőri kíséret mellett jöttek ki. Nagyon szerettem a lovakat és imponált az egyenruha, ezért kiskoromban lovas rendőrnék készültem. De apám azt mondta: – Mi lesz, ha levét a ló és megsántulsz? – úgyhogy más szakma után néztem. Ötödikes koromban jött a fordulat, amikor felvetette, ha kitűnő leszek, vesz nekem egy zongorát. Kitűnő lettem, de inkább egy rajztömböt kértem. Ugyanis Ács János barátom, aki később Pavarotti karmestere lett, már tízévesen csodálatosan zongorázott, ő volt a mérce, és éreztem, hogy azt a szintet nem érhetem el. Így aztán, mikor a Margit-szigeten lerajzoltam a rajztömbbe a víztornyot, apám a sétából visszajöve megkérdezte, ezt melyik bácsi rajzolta. Már akkor tudtam, hogy karikaturista szeretnék lenni, ugyanis minden szerdán megvettük a Ludas Matyit. 1970-ben jelent meg az első rajzom, amit apám küldött el a Magyar Ifjúság című lapnak. Hetven forint hono-

ráriumot hozott érte a postás. Később a Kossuth Nyomdában lettem cinkográfus (nyomdai retusőr a magasnyomtatásban, cinklemezre dolgoznak), három karikaturista dolgozott ott rajtam kívül, sokat tanultam tőlük.

Középiskolás éveim már a II. kerülethez kötnek. Mikor továbbtanulás előtt álltam, mindenki nagyon dicsérte a Rákóczi gimnáziumot, ami akkor az ország egyik legjobbja volt; latin–orosz szakra kerültem be. Immár nyugdíjasként szeretném összehozni egy kötetbe a Rákóczi humorát Rákócziki címen. Annak idején minden osztály gyűjtötte a beszélőket, régi történeteket, anekdotákat egy osztálykönyvbe, és volt egy Pódium című diákújság is. Rengeteg író, Kossuth-díjas művész, miniszter járt ide, örülnék, ha néhányan a kezdeményezés mellé állnának, és felleleveníthetnék ezeket a régi történeteket. Ha sokan hozzáadnák a magukét, meg lenne a tartalom. És rajzolnánk is hozzá. Nekem is van vagy 110 poénom felírva. Ehhez várnánk az iskola mai diákjainak csatlakozását is.

1969-ben érettségiztem, osztálytársaim, barátaim itt laktak a kerületben, apám

itt dolgozott a TKI-ban, így a gimnáziumi években nyaranta én is, mert azt mondta, meg kell szoknom a kemény munkát.

Hogy minek örülök? Hogy még élek ebben a koronavírusos időben. Interneten leveleztem egy barátommal, volt nagyon sok közös munkánk. Utolsó levelében azt írta, hogy beviszik az intenzív osztályra. Abban a pillanatban elsötétült a képernyő, kikapcsolt a gépem. Ez volt az utolsó mondata, amit nekem írt. Mind ő, mind például Balázs Fecő, Böröndi Tamás vagy Dinnyés József óriási veszteség számomra.

Egy ország van a világon, ahol a családnevünket egyből ki tudják mondani, és ez Lengyelország. Krakkóból származunk, az őseim 1552-ben jöttek Magyarországra az egri vár ostroma előtt, és azóta fennmaradt a Dluhopolszky név. Egy eseményen egyszer odajött hozzám Gárdonyi Géza dédunokája, Keller Péter. Kezet ráztunk. Nagy írónk legjobb barátja az én nagyapám testvére, Dluhopolszky Bertalan volt, akivel együtt jártak az egri líceumba. Dluhopolszky Bertalan Heves város újságjának főszerkesztője, a város színjátszásának elindítója, az ottani Krakkói Iskola igazgatója volt. Hát, igen, egy kicsit magamra ismerek ebben a nyüzsgő, vibráló ösömben. A fényképeken Gárdonyi kezében sokszor van tájtékipa. A bele való szüzdohányt Bertalan ösöm küldte neki, ezt a Magyar Rádió archívuma is megőrizte. Valahogy így hangzik: „Berci öcsém, ne küldj nekem ilyen bikarogyasztó dohányt!”. Így aztán összebarátkoztunk Keller Péterrel. Milyen kicsi a világ!

## BUDAI POLGÁR XXX.

Harmincadik évfolyamába lépett a II. Kerületi Önkormányzat lapja, a Budai Polgár, ezért ebben az évben régi cikkek rövid felidézésével tekintünk vissza az elmúlt három évtizedre.

2001. május 3.

### A Muraközi utca

„A mai Szlovénia területén, a Mura és a Dráva folyók által határolt területet nevezik Muraköznek, melynek horvát és magyar lakossága van... Itt a Rózsadomb tetején ezeknek a folyóknak és az ott élő népek a nevét utcák őrzik; a Muraközi utcából nyílik a Kulpa utca és keresztezi a Vend utca... A 10/a számú villát a Weöres-Károlyi házaspár építtette. Ők a Törökúsz útról költöztek ide... A kedves Weöres Sándorral minden délután lehetett találkozni, amint kis háncsszatyrával a környező üzletekbe ment bevásárolni.”

2001. június 28.

### Önkormányzati sportnap

„A budai kerületek harmadik sportnapjának házigazdája kerületünk volt. (...) A komoly és játékos vetélkedőn a budai kerületek önkormányzati dolgozói és képviselői vettek részt a Kolozsvári utcai

Sport- és Szabadidő Centrumban. Az összetett pontverseny győztese idén az I. kerület lett, így a legsportosabb kerületnek járó vándorkupát egy esztendőn át ők őrizhetik.”

2002. június 27.

### Magyar zászló a világ tetején

„Mécs László, a túra technikai vezetője: – 1978-ig kétségbe vonták, hogy a Mount Everestre oxigénpalack nélkül is fel lehet jutni. Most viszont Várkonyi László... 8750 méterig fel tudott kapaszkodni a ritka levegőben, s Eröss is csak nyolcezernél tette fel az oxigénmaszkot. – Kivételes pillanatok-percek – mondja Eröss Zsolt –, amikor az ember odafönn lehet... Fönn több száz kilométerre is álltam... Mindaz, amit átéltem, nagyon hasonlított arra, amit korábban elképzeltem.”



Dluhopolszky László  
karikaturista



# HÜVÖSVÖLGYTŐL NYUGATRA

## Kirándulások kerületünkben

Sorozatunk negyedik részében Húvösvölgyből nyugatra vezető kirándulásokat ajánlunk.

**1** A Kis-Hárs-hegyi kilátóhoz és a Szépjuhásznehöz a Húvösvölgyből a sárga sáv jelzéseken, a villamos bevágása feletti sétányon déli irányban indulunk el. Egy rövid emelkedő szakasz után keresztezzük az igen forgalmas Nagykovácsi utat, tőlünk jobbra a Gyermekvasút hídja. Az út túloldalán csakhamar a Tótasszony nevű erdőrésztletbe vezető piros kereszt jelzés ágazik el (eddig 720 métert tettünk meg és 35 méternyi emelkedőt győztünk le). Tovább egy nagy kanyarulattal a Hárs-hegy állomás alá érünk, majd keresztezve a gyermekvasút pályatestét, a még mindig emelkedő sárga sáv jelű turistaúton előbb átmegyünk a Hárs-hegyi körsétaúton (zöld körjáratú jelzés), majd csakhamar a Kis-Hárs-hegy nyergébe jutunk (újabb 930 méter és 80 méternyi szintkülönbség). Innen a sárga háromszög jelzésen felmegyünk a Kis-Hárs-hegyi kilátóhoz (150 méter és 15 méternyi emelkedő). Visszatérve a hegynyeregben lévő útelágazáshoz már nem a sárga sáv jeleket követjük, mert azok a Nagy-Hárs-hegy csúcsára vezetnének fel minket, ehhez képest sokkal kényelmesebben folytatjuk a sétányon a kirándulást, balra fordulva a zöld körjáratú jelzéseket követve a Szépjuhásznehéig (1 kilométer és csupán 15 méternyi relatív szintkülönbség).



A Kis-Hárs-hegyi kilátó

**2** A Fekete-fejre és Adyligetre szintén a sárga sáv és a sárga körjáratú jelzéseket követve indulunk el. A 720 méternyi lévő elágazásnál jobbra a sárga körjáratú sétányra térünk, és a kisvasút pályájával nagyjából párhuzamosan a Tótasszony nevű erdőrésztletben gyalogolunk. Nemsokára keresztezzük a vágányt és a Nagy-rét közelében, balra a piros kereszt jelzésre térünk (újabb 760 méter és 15 méternyi szintemelkedés). A piros kereszt jeleket követve kiérünk a Szépjuhásznehé útra ott, ahol a piros sáv jelek balról leérkeznek hozzánk a Hárs-hegyi körsétaútról (840 méter és 30 méternyi emelkedő). Innen 180 fokkal fordulattal a Szépjuhásznehé úton a



Irányítótábla a Tótasszony közelében

ILLUSZTRÁCIÓ: KÉRTÉSZ Z. ISTVÁN – A GYERMEKVASÚT ÚTIRÁJÁZÁSI TERVEPELŐL

piros sáv jeleket követjük. (Az igen nagy forgalmú út mellett sajnos nincsen gyalogút, így nagyon figyelmesen haladjunk vagy 200 méternyi, majd a jelzés bevezet minket az erdőbe és felkapaszkodunk a Fekete-fej 386 méteres csúcsára. Korábban itt kilátó állt, ami összedőlt. A panoráma meglehetősen korlátozott, értelmetlen is a jelzésnek a csúcson át való átvezetése, míg a kilátó vissza nem épül (a piros kereszt jelzéstől 930 méter és 115 méter relatív emelkedés). A csúcson a piros sáv jelzés meredeken levezet a lovardával beépült Petneházyrét sarkához (300 méter), a piros sáv jelzésen a hosszabb kirándulásokat kedvelők a Vöröspocsolyás-hát érintésével Nagykovácsiba juthatnak el. Mi viszont jobbra, egy másik piros kereszt jelzésre térünk át és Adyliget szélső házai közelében, de erdei sétányon még 650 méternyi megyünk a 63-as autóbusz megállójáig.



A Tótasszony nevű erdőrésztlet

**3** Körtúra Húvösvölgytől nyugatra a sárga körjáratú jelzést követve. Az országos kék és a sárga kör jelzésekkel áthaladunk a Gyermekvasút aluljáróján 450 métert, és 35 méternyi szintemelkedést megtéve jobbra elvölünk az országos kék jelzéstől és a sárga körjáratú és a kék háromszög jelzések közös szakaszán felmegyünk a Fazekas-hegy sziklás csúcsára, amelyen egy katonai bunker áll (410 méter és 25 méternyi emelkedő). Akik nem jártak még itt, azoknak meglepő lehet a kilátás. A kék háromszög jelzés teljesen fölösleges és meg is zavarja a kirándulókat, mert teljes egészében a sárga körjáratú jelek egy szakaszát követi, ami tulajdonképpen szabályellenes. A csúcson a hihetetlenül meredek Villám utcán leereszkedünk, a közelben a 63-as busz megállója (390 méter), majd a Nagy-rétet félkörben megkerülve és átkelve a Nagykovácsi úton, a piros kereszt jelzés kiágazásához érünk (újabb 690 méter és csupán 10 méternyi emelkedő). A továbbiakban az előző kiránduláshoz képest fordított irányban haladunk a Tótasszony nevű erdőrésztleten, majd a sárga sáv jelzéshez csatlakozunk (útirányító tábla) – 760 méter és 25 méternyi emelkedés. Majd újabb 760 métert megtéve visszaérkezünk Húvösvölgybe.



Összefirkált betonbunker a Fazekas-hegyen

SZÖVEG: KÉRTÉSZ Z. ISTVÁN. FOTO: SZÉKELY ILLIKO



# Online és élő programok a Klebelsberg Kultúrkúriában

MÁJUS 4-től keddenként online könyvbemutatókat tartanak a Klebelsberg Kultúrkúriában, felnőtteknek és gyerekeknek felváltva. MÁJUS 11-én 10 órától *Kiss Judit Ágnes Kórház az osztályteremben* című ifjúsági regényét (Abszolút törli sorozat 3. könyve) mutatja be, melyben négy mai tizenéves jut el 1956-ba, és harcol a Corvin közben a többi pesti sráccal együtt. És ha már az idén nem nagyon tervezünk külföldi utazást, május 18-án 17 órakor *Földvári András* – „a férfi, aki világ összes országában járt már” – mesél *Elmentem világgá! – 80 sztorival a Föld körül* című könyve kapcsán utazási élményeiről. Május 25-én a Manó Könyvek Kiadó kiadóvezető-főszerkesztője, *Csapody Kinga* mutatja be *Utazik a család* sorozatukat,



Tóth József Füles: *Sztárfotók a XX. századból* című kiállítása

amelynek gyermekek számára is élvezhető, mesével, tudnivalókkal teli kötetei segítségével lehet bebarangolni Magyarországon különböző régióit.

A *Sebő együttes* József Attila-műsora meghallgatható a Kultúrkúria honlapján, YouTube-csatornáján és Facebook-oldalán, május végén pedig a *Holdeső* koncertjével zárja online programsorozatát a Kultúrkúria.

A korlátozások feloldásával személyes élményt is szerezhetnek a Kultúrkúria látogatói: május 10-től rendes nyitvatartási időben újra látogatható (maszkban, védettségi igazolvány és személyazonosság igazolására szolgáló okmány bemutatásával) Tóth József Füles: *Sztárfotók a XX. századból* című fotókiállítása.



A Manó Könyvek Kiadó május 25-én mutatja be *Utazik a család* című sorozatát

## Születésnap összegzés képekben

Április 22-én ünnepelte 70. születésnapját a kerületünkben élő festőművész, *Sinkó István*. Ebből az alkalomból a szintén a II. kerületben található Ady25 Galéria és Kiállítótérben *Jelek – Kis képek* címmel nyílt kiállítás. A megnyitóra a hatályos járványügyi rendelkezések miatt csak szűk körben kerülhetett sor, ezért az eseményről videó készült, amely a galéria honlapján ([www.ady25galeria.hu](http://www.ady25galeria.hu)) és YouTube-csatornáján tekinthető meg. A honlapon a kiállítás képeit is megnézhetik az érdeklődők.

A 2017 óta készült művekből válogató tárlatot *Sümegei György* művészettörténész nyitotta meg, aki a művészt sokszínű alkotónak nevezte. Nem véletlenül: képzőművészeti tevékenysége mellett ír, korábban zenélt, tanított, előadásokat tartott, foglalkozott múzeumpedagógiával, vezetett szakköröket. Sümegei a festői pályafutás fontos állomásának nevezte Sinkó István kiállítását, amelyen kisebb méretű akril festmények láthatók, geometrikus és organikus formák – jelek, kis képek.

PZS



Sinkó István: *Álom*



**A JELEK – KIS KÉPEK CÍMŰ KIÁLLÍTÁST** előzetes bejelentkezéssel **MÁJUS 20-ig** lehet megtekinteni (1022 Ady Endre u. 25., (06 30) 938-3027, [info@ady25galeria.hu](mailto:info@ady25galeria.hu)).

## ONLINE KULTURÁLIS PROGRAMOK

### Spirit Színház

Május 30-31-ig online jegyvásárláskor mindennap megnézhetőek az előadások: Antoine de Saint-Exupéry: **A KIS HERCEG**. Latin érintés/Historia de un amor – koncertszínház két részben. Müller Péter: **SZERETETKÖNYV**. Polcz Alaine: **ASSZONY A FRONTON**. Márai Sándor: **ESZTER HAGYATÉKA**. Camus: **A BUKÁS**. Loleh Bellon: **A CSÜTÖRTÖKI HÖLGYEK**. Enrico Luttmann: **SZILÁNKOK**. Gyurkovics Tamás: **MENGELE BÖRÖNDJE**. Thomas Mann: **MARIO ÉS A VÁRZSLÓ**. Martin Sherman: **SODRÁSBAN**. Craig Lucas: **A HALDOKLÓ GALLUS** (pszichothriller). Részletek: [www.spiritszinhaz.com](http://www.spiritszinhaz.com).

### Nemzeti Táncszínház

Online vetítések: **MÁJUS 11.**, 20.30: **ÉDES ESŐ** (Batarita Társulat). **MÁJUS 13.**, 20.30: **BOHÉM-ÉLET** (Fodor Zoltán Társulata). **MÁJUS 15.**, 20.30: **EGYSZER VISSZATÉRSZ**. **MÁJUS 18.**, 20.30: **VIHAR** (Kulcsár Noémi Tellabor). **MÁJUS 20.**, 20.30: **INDIKÁTOR** (Batarita Társulat). Részletek: [www.tancszinhaz.hu](http://www.tancszinhaz.hu).

### Koreai Kulturális Központ

**MÁJUS 11.**, 19.00: **DONGYANG GOZUPA**. **MÁJUS 18.**, 19.00: **JUNG MARIE: SALOME**. **MÁJUS 25.**, 19.00: **CHUNG HOSUNG CSELLÓKONCERTJE**. Részletek: [www.korean-culture.org](http://www.korean-culture.org).

### Jurányi Produkciós Ház

**MÁJUS 16.**, 19.00: **MEGYEK UTÁNAD**. **MÁJUS 28.**, 19.00: **EGY ÓRÜLT NAPLÓJA**. Részletek: [www.juranyihaz.hu](http://www.juranyihaz.hu).

### Bartók Emlékház

A koncerteket élőben, kizárólag online közvetítik a Bartók Emlékház Facebook-oldalán: [www.facebook.com/bartokemlekhaz/live/](http://www.facebook.com/bartokemlekhaz/live/). **MÁJUS 15.**, 18.00: **BARTÓK VONÓSNÉGYESEI 6. BB119** – a Classicus Quartet előadása. Előadást tart: Farkas Zoltán zenetörténész. **MÁJUS 23.**, 18.00: **SZŐLLŐSY ANDRÁS 100** – az Accord Quartet előadása. Részletek: [www.bartokemlekhaz.hu](http://www.bartokemlekhaz.hu).

## Újraéled a Budai Főnix Kulturális Egyesület

A járványügyi szabályok szem előtt tartásával az egyesület hetenként szabadtéri programokat szervez: **MÁJUS 18.**: Hajógyári-sziget. Találkozás 14.00-kor a Batthyány téri HÉV-állomáson. **MÁJUS 25.**: Magyarkút. Találkozás 9.45-kor a Nyugati pályaudvaron. **JÚNIUS 1.**: martonvásári Brunszvik-kastély és park. Találkozás 9.15-kor a Déli pályaudvaron. **JÚNIUS 8.**: Vácrátóti botanikus kert. Találkozás 9.45-kor a Nyugati pályaudvaron (06 20) 424-2180, [fonixke@t-email.hu](mailto:fonixke@t-email.hu).



# VESSÜK LE ÁLARCAINKAT!

A Vízivárosi Galéria történetének valószínűleg leghosszabb kiállítása a kerületünkben élő alkotó, Bukta Norbert Sorozatok III. „...vessük le álarcainkat...” – Sváby Lajos emlékére című tárlata, amelynek februárban volt az online megnyitója és ez az első kiállítás, amit a nyitás után már személyesen is megtekinthetnek a látogatók. Ebből az alkalomból beszélgettem a művésszel – még csak telefonon – és elsősorban arra voltam kíváncsi, hogy mit takar a hármast cím.



Bukta Norbert a Vízivárosi Galériában

– 2019-ben az ötvenedik születésnapomra a Bazilika lovagtermében rendeztünk kiállítást. Ezt látva kért fel Olescher Tamás, a Vízivárosi Galéria vezetője, hogy hozzam el ide is sorozataimat – mondta el Bukta Norbert. – Többször kiállítottam már portrészorozatokot, a mostani tárlat is hasonló tematikájú. Az anyagot, amely mindig bővül, sorozatoknak nevezem, mert a téma ugyanaz, csak a megközelítés más, illetve reflektál az adott kiállítótérre. A Vízivárosi Galéria nem volt számomra ismeretlen: kis helyiség nagy falfelületekkel, ahová a többdarabos nagy sorozatokat izgalmasan lehetett elhelyezni.

**A kiállítás egyben a tavaly elhunyt Kossuth-díjas festőművész és tanár, Sváby Lajos emléke előtt tiszteleg.**

Úgy éreztem, hogy halála után nem emlékeztünk meg róla méltóképpen – amiben persze a pandémiának is szerepe volt –, holott az egyik legjelentősebb kortárs figurális festőművészt veszítettük el. Ezt a hiányt szerettem volna a magam módján pótolni. A kiállításom anyaga nagyrészt fotó, ami első ránézésre idegennek tűnhet egy vérbő festő emlékéhez, de én nem fotóművészeti alkotásoknak tekintem ezeket. Sváby is sokszor használt portréihoz, a grimaszokhoz fényképeket.

Közel álltunk egymáshoz, annyira, hogy sok évvel ezelőtt őt kértem fel, írjon szöveget egy katalógushoz, ami eddig teljes egészében még nem jelent meg. Mostani kiállításomnak ez lett a megnyitászövege úgy, hogy a kinagyított változatot mint kiállítási tárgyat kivettem a falra – benne Lajos javításaival. Ebben a szövegben szerepel a tárlat címe: Vessük le álarcainkat!

**Bevallom, azt gondoltam, a cím utalás a mostani különleges, még mindig fenyegető helyzetre.**

Amikor a szöveg született, még senki sem gondolta, hogy világvjárvány lesz, mégis érvényes lehet erre is. Az álarcot ál-arcként, nem valóságos arcként is értelmezhetjük, ami jelentheti egyrészt a portrét, mint művet, de akár azt is, hogy hányféleképpen maszkírozuk el magunkat, hányféle maszk mögé bújunk, ami lehet a mostani egészségügyi maszk éppúgy, mint a hölgyek sminkje.

**Ön hogy élte, éli meg a pandémiás időszakot?**

Folyamatos munkával, és mert magam is átestem a fertőzésen, elszennedője is voltam a betegségnek. Sokat beszélgettünk barátokkal a járvány következményeiről, nemcsak a fizikai, hanem a lelki hatásokról, amelyek valószínűleg sok kárt okozhatnak még. Mindig hasznos ugyanakkor, ha az ember kicsit magába húzódik, gondolkodásában elmélyül. Ha a gyakorlati oldalát nézzük, a képzőművészek is rákényszerültek arra, hogy más megoldásokat keressenek a bemutatkozásra, ők is bevonuljanak az online térbe. Valószínűleg több emberhez tudtam eljutni a mostani kiállításom-

mal is, hiszen február óta a Vízivárosi Galéria oldalán megtalálható a tárlat teljes anyaga, ezenkívül több videó is készült a megnyitóról és a kiállított művekről. Ezek a kisfilmek talán el sem készültek volna, ha nincs a járvány.

A személyes találkozások persze nem pótolhatóak filmekkel, ezért is nagy öröm számomra, hogy már május 4. óta az érdeklődők előben is megnézhetik képeimet, sőt, terveink szerint május 14-én (16 és 18 óra között) egy több részletben tartott finisszázzsal búcsúzhatok a galériától.

PÉTER ZSUSZANNA

A Vízivárosi Galéria már személyesen is látogatható. A belépés feltétele az érvényes védettségi bizonyítvány, vagy oltást bizonyító okirat bemutatása, illetve az általános járványügyi szabályok betartása.

**BUKTA NORBERT: SZOROZATOK III. „...VESSÜK LE ÁLARCAINKAT ...” – SVÁBY LAJOS EMLÉKÉRE** című tárlata **MÁJUS 15-ig** látható, a kiállítás képanyagát a [www.vizivarosigaleria.hu/](http://www.vizivarosigaleria.hu/) fotodokumentáció oldalon, a kiállításról készült videót és az online megnyitót pedig a galéria YouTube-csatornáján lehet megtekinteni. Ezt követően **MÁJUS 19. – JÚNIUS 9-ig VARGA-AMÁR LÁSZLÓ: FŐLEG MIXED MÉDIA – MIXED-MÉDIA FESTMÉNYEK** című kiállítása lesz látható (1027 Kapás utca 55., [www.vizivarosigaleria.hu](http://www.vizivarosigaleria.hu) [www.facebook.com/galeria.vizivarosi](https://www.facebook.com/galeria.vizivarosi)).

## A KSH Könyvtár szolgáltatásai és nyitvatartási rendje

ÁPRILIS 19-től hosszú idő után újra lehetővé vált az olvasók számára a könyvtári dokumentumok kölcsönzése, visszahozatala, valamint a beiratkozás is egy időpontfoglaló rendszer segítségével. Lapunk megjelenésének időpontjában azonban az oltási terv előrehaladása, és a lakosság nagyarányú átoltottsága következtében lehetséges, hogy a könyvtár fent említett működése megváltozott, ezért kérjük, hogy nyitvatartási idejét, az aktuálisan elérhető szolgáltatásokat és ezek esetleges változását illetően a honlapját is kövessék figyelemmel, vagy érdeklődjének az alábbi elérhetőségeken: **TÁJÉKOZTATÁS:** (06 1) 345-6036. E-mail: [ref@ksh.hu](mailto:ref@ksh.hu). **KÖLCSÖNZÉS:** (06 1) 345-6757, (06 1) 345-6339. E-mail: [kolcsonzes@ksh.hu](mailto:kolcsonzes@ksh.hu).

## Ismét táncolhatunk a Berczik Sára Budai Táncklubban!

**MÁJUS 10-től** újra fogad látogatókat és növendékeket a tanfolyamok keretében a Budai Táncklub. A táncórákon való részvétel feltételeiről a [www.budai-tancklub.hu/](http://www.budai-tancklub.hu/) oldalon olvashatnak.



# MARCZI NYÁRI TÁBOROK

TÚZZOMÁNC, KERÁMIA, MESE, KÁOSZ, CIRKUSZ,  
LÉGTORNA, VARÁZSCERUZA, DIVAT, ROBOTIKA,  
KAKTUSZ, PLICCS-PLACCS, ECSETCSELEK,  
FOTÓS, SZINDRA, BORKA

A jelentkezés folyamatos.

Részletes tájékoztató a [www.marczi.hu](http://www.marczi.hu) weboldalunkon található.

További információ: Krammer Zita (06 20 927-2330; matitkar@marczi.hu)

**marczi**  
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ  
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A  
Telefon: (06 1) 212-2820; informacio@marczi.hu



## Napközis TÁBOROK a Kultúrkúriában!

2021



[facebook.com/kulturkuria](https://facebook.com/kulturkuria)



[www.kulturkuria.hu](http://www.kulturkuria.hu)



Klebelsberg Kultúrkúria

1028 Budapest, Templom utca 2-10.

Tel.: +36 1/392 0860

[www.kulturkuria.hu](http://www.kulturkuria.hu) • [www.facebook.com/kulturkuria](https://facebook.com/kulturkuria)

e-mail: [info@kulturkuria.hu](mailto:info@kulturkuria.hu)





# Templomrenoválás a járvány idején

A pasaréti református templom háborús időkben épült 1939-ben, építési törmelékkel töltött talajon. Ez a történelmi háttér indokolja, hogy már több fázisban szükségessé vált az utóbbi időben a nyolc évtizedet megélt templomépület felújítása. Pár éve a statikai megerősítésre, a vízvezetés megoldására és a villamos hálózat cseréjére került sor, de a templom belső tere érintetlen maradt, hiszen egy belső felújítás hetekre kizárja a gyülekezetet a templomból.

Ennek érkezett el most az ideje, amikor az istentiszteleteken való személyes jelenlétet a járványhelyzet miatti korlátozások amúgy is akadályozták. Előzetes vizsgálat alapján kiderült, hogy a nyolcvan évet kiszolgált műkö padló az építés idején kellő alapozás nélkül lett lerakva, és az altalaj mozgása következtében egyenetlenné vált, az idők folyamán több helyen meg is sérült, illetve a kőlapsorok helyenként szétnyíltak. Így a felújítási munkák alapozással indul-



tak. Az új – a süttöi Gazda-bányából származó – márványhatású kemény mészkőlapok alá új ágyazat és vasbetonlemez-aljzat került. A munkálatok idejére el kellett tá-

volítani az úrasztalát, a szőszék lépcsőjét és a Mózes-padot is. Visszahelyezés előtt az úrasztalánál a korábbi, több helyen sérült fekete műkö posztamenst (talpazatot) antracit csiszolt gránitalapra cseréltük, új alapozásra építve. Az oldalpadok és a széksorokat lezáró hátsó mellvéd visszakerült régi helyére.

Eppen a pandémia igazolta azt a korábbi döntést, hogy az istentiszteleteket online is közvetítsük. A belső építések lehetőségét teremtették arra is, hogy egy korszerű stúdiószobát alakítsunk ki a templomtér sarkában, ahonnan a közvetítések is történnek.

A munkálatok időre és szép kivitelben készültek el, és május 9-én – a gyülekezési szabályok szigorú betartása mellett – már személyesen vehetünk részt ismét az istentiszteleteken, és pünkösdsort – ha Isten engedi – ismét úrvacsorai közösséget is tartunk.

További részletek a [www.repasaret.hu](http://www.repasaret.hu) weboldalon olvashatók.

VICZIÁN MIKLÓS PRESBITER

## Hírek, események kerületünk templomaiban

**PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEMLOM:** szentmisék hétköznap 7 és 18 óraker, szombaton 17 óraker (előesti mise) és 18 óraker (előesti mise); vasárnap 7, 8.30, 10, 11.30, 18 és 19.30 óraker. Gyónatás mindennap az esti misék idején. Szentségimádás hétfőtől péntekig 7.30–17.45-ig; közösségi szentségimádás keddtől péntekig 19–19.30-ig. Vasárnap és szombat este minden szentmise és zsolozsma, hétköznap az esti szentmise és zsolozsma, szentségimádás a plébánia YouTube-csatornáján is követhető. Május hétköznapjain 18.30-tól a ferences növendékek elmélkedéseivel Loretói litánia, amit a járvány megszűnéséért ajánlanak fel. Egyházi hozzájárulás és perselyadomány a plébánia 11702036-20626833-as számlaszámára juttatható el. Az új közösségi ház támogatására a második 1% a 18096026-2-41-es adószám feltüntetésével ajánlható fel. További információk: (06 20) 823-2422, [www.pasareterencesek.hu](http://www.pasareterencesek.hu), e-mail: [pasapleb@gmail.com](mailto:pasapleb@gmail.com) (1026 Pasaréti út 137.).

**ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM:** MÁJUS 15-én 17 óraker óvodások szentmiséje. MÁJUS 16-án 10 óraker a jubiláns házaspárok megáldása, majd szerény pogácsás agapé a kolostor udvarán. MÁJUS 21-én egész napos szentségimádás (1024 Margit körút 23.).

**PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** MÁJUS 9-től kezdve ismét látogathatók a felnőtt istentiszteletek vasárnaponként 8 és 10 órai kezdettel és csütörtökön 18 óraker, a maszkviselés és a távolságtartás szigorú betartásával. A gyermek istentiszteletek és a bibliórak egyelőre csak online tarthatók meg. Istentiszteletek MÁJUS 23-án, pünkösdszombat vasárnap 8.30, 11 és 18 óraker, MÁJUS 24-én 10 óraker, minden alkalommal úrvacsorai közösséggel. Az istentiszteletek továbbra is követhetők, illetve később visszahallgathatók a YouTube-on, a Pasaréti Református Gyülekezet keresőszoval. Gyermeknek online vasárnap 8.45-től: Refpasaré Gyerke. Elérhetőségek: [www.refpasaret.hu](http://www.refpasaret.hu), (06 1) 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).

**PESTHIDEKGÚTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** újra van templomi istentisztelet személyes részvétellel, egyelőre korlátozott létszámban, előzetes regisztrációval. Ezzel párhuzamosan egyelőre továbbra is élőben közvetítik az alkalmakat. MÁJUS 16-án 14 és 17 óra között konfirmációs istentiszteletek a templom kertjében. MÁJUS 19-én 19 óraker pünkösdi imaest. MÁJUS 23-án 8 és 10 óraker, valamint MÁJUS 24-én 10 óraker pünkösdi istentisztelet úrvacsorával. Minden aktuális hír és információ megtalálható a honlapon: [www.refhidegkut.hu](http://www.refhidegkut.hu) (1028 Hidegkúti út 64-66.).

**MÁRIAREMETEI BAZILIKA:** MÁJUS 13-án imnap a járvány megszűnéséért *A világnak Krisztus kell* címmel (Terjeszd, hogy a járvány ne terjedhessen!). Negyven éve, 1981. május 13-án, 17 óra 17 perckor egy merénylő 4 lövést adott le a Szent Péter téren II. János Pál pápára. Az egyik lövedék egyetlen milliméterrel a szíve mellett találta el a Szentatyát. Az elfogott orvlövész később értetlenül kérdezte: „Hogyhogy nem halt meg? Én pontosan céloztam, és az a lövedék halálos volt...” Amikor a pápának ezt elmondták, így felelt: „Nem tudom, ki adta a fegyvert a gyilkos kezébe, de azt tudom, hogy ki térítette el a golyót. Egy láthatatlan anyai kéz irányította a pályáját.” A Szent Szűz, aki a fatimai jelenések emléknepjén ily módon mutatta meg anyai szeretetét, ma is képes segíteni az emberiségen, amikor a világgal járvány megszűnéséért kérjük közbenjárását Budapest egyetlen Mária-kegyhelyén, valamint országszerte otthonainkban. Program: 15.00: Irgalmasság rózsafüzére. 15.30: rózsafüzér-ima tanúságtételekkel. 17.00: szentmise, főcelebráns Mohos Gábor Esztergom-Budapesti segédpüspök. 18.00: szentségimádás Kemenes Gábor nagykovácsi plébános vezetésével. 19.00: missziós küldetés átadása minden résztvevőnek. MÁJUS 15-én Élő Rózsafüzér zárandoklat, 19 óraker szentmisét mutat be a bazilikában Erdő Péter bíboros. Június 1-jétől vasárnap a déli szentmise elmarad, a szentmisék 7.30, 9, 11 és 18 óraker kezdődnek (1029 Templomkert u. 1.).

**SARLÓS BOLDOGASSZONY-TEMLOM:** szentmisék hétköznap 6.30 és 18, vasárnap 7.30-kor az idősebb, veszélyeztetett hívek részére, majd 9, 10.30 és 18 óraker. Péntekenként 7 óraker laudes, vasárnaponként 17.30-kor vesperás. A Sárlos Boldogasszony Kórus MÁJUS 23-án pünkösdszombat vasárnap a 18 órai misén lát el újra szolgálatot. Online közvetítések: szentmise hétköznap 6.30-kor, vasárnap 10.30-kor, biblióra minden hétfő este 19 óraker, bérmező felkészítő minden kedd este 19 óraker. A fentiek elérhetők a plébánia honlapján. A plébániai iroda száma: (06 1) 335-3573, fogadóórái hétfőn és pénteken 10–12-ig, kedden, szerdán és csütörtökön 16–18-ig. [www.ujlakitemplom.hu](http://www.ujlakitemplom.hu) (1023 Bécsi út 32.).

**BUDAI GÖRÖGKATOLIKUS TEMPLOM:** Szent Liturgia vasárnaponként 9, 11, (online követhető) és 17.30-kor, hétköznapokon 17.30-kor. Májusban 17 órától Akathisztoszt (Mária) himnusz éneklése. A Görög Gödörben (Pengő köz) az egyetemista korosztálynak kedden este, a középiskolásoknak pénteken délután online hittanóra és közösségi összejövetel. Irodai fogadóóra: hétköznapokon 16.30–17.30-ig. [www.gorogkatbuda.hu](http://www.gorogkatbuda.hu) (1027 Fő u. 88.).



# Pénzpörgetős csalót fogtak el rendőreink

**Az egyik bevásárlóközpontból kérték a rendőrök segítségét április 15-én, miután több üzletet is megkárosított egy csaló, aki trükkös pénzsámolással százezer forintot lopott.**

Egy román állampolgárságú férfi a kasszásokat átverve egy nap alatt százezer forinttal károsított meg három üzletet. A II. kerület egyik ismert bevásárlóközpontjában több üzletben is hiány keletkezett a kasszában. Kiderült, egy 34 éves férfi úgy jutott pénzhez, hogy a pénztárnál a végösszegnél kevesebb pénzt adott át a fizetésnél, majd amikor a kasszások ezt észrevették, visszakérte tőlük a pénzt, hogy előttük átszámolja, és ha kell, kiegészítse. A gyorskezü férfi el is ismerte a hiányt és ki is pótolta az összeget. De ezt csak a pénztárosok látták így, valójában még el is vett a pénzkötegből, és úgy adta vissza nekik, ők pedig a pénzt már nem számolták újra.

A trükkös tolvaj egy kis idő múlva visszatért az üzletbe és jelezte, hogy meggondolta magát, nem kell neki a termék. A boltosok – mivel bontatlan volt – visszavették az árut, a pénzt pedig visszaadták. Természetesen az eredeti,



ILLUSZTRÁCIÓ

pontos összeget. Csak a kifizetések után vették észre az eladók, hogy a kasszában hiány van. A csaló ezzel a módszerrel összesen 100 ezer forintot szerzett három üzletből.

A rendőrnnyomozók által „pénzpörgetésnek” hívott módszert használó csalót a járőrök még a bevásárlóközpontban elfogták és előállították a II. kerületi Rendőrkapitányságra, ahol csalás vétség elkövetése miatt gyanúsítottként hallgatták ki. A férfi az eljárás során szabadlábon védekezik.

## Véletlenül elsült fegyver buktatta le a körözött férfit

Gáz- és riasztófegyver sült el véletlenül egy II. kerületi lakásban, a kihívott rendőrök elfogták az önmagát lebukató és menekülő bűnözőt.

A rendőrség ügyeletére április 17-én délelőtt érkezett bejelentés, miszerint lövést hallottak egy II. kerületi lakásból. A címre a II. kerületi járőrök és a Budapesti Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Bevetési Osztály nyomozói érkeztek először.

A rendőrök azt látták, hogy valaki az erkélyen át menekülni próbál, de az első emelet magasságából az illető leesett. Igazoltatták, az általa bediktált adatokról azonban hamar be-

bizonyosodott, hogy hamisak. Miután megállapították a valós személyazonosságát, kiderült, hogy a 22 éves S. László azért menekült és próbálta félrevezetni a rendőröket, mert a Pesti Központi Kerületi Bíróság kábítószer birtoklása, kifosztás és garázdaság miatt adott ki ellene elfogatóparancsot.

A rendőrök az adatgyűjtés során megállapították azt is, hogy a lövés egy tisztítás közben elsült, engedéllyel tartott gáz- és riasztófegyverből származott. Senki sem sérült meg, így emiatt nem indult eljárás. A menekülés közben megsérült S. Lászlót orvosi ellátása után őrizetbe vették.

## Polgárőrszolgálat során történt

Az elmúlt hetekben is változatos feladatok adtak munkát a Rózsadomb Polgárőrségnek, amelynek tagjai segítettek egy, az autójában rosszul lett hölgynek a Gábor Áron utca és a Bimbó út kereszteződésében, ugyanúgy, mint egy balesetnél a Húvösvölgyi úton. A Hidegkúti úton a Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesület segédkezett egy balesetnél.

Balesetet előztek meg azzal, hogy Pálvölgyben járőr-szolgálatot ellátva észrevettek és egy közeli építkezésen dolgozók segítségével eltakarítottak egy kupac földet és egy nagy betonarabot az út közepéről.

Törökveszén az egyik teremgarázsban volt szüksége segísége egy hölgynek, aki kisfiával indult volna el, de valamilyen okból a gyermekre záródott a gépkocsi összes

ajtaja. Mivel pótkulcs nem állt rendelkezésre, a 112-es segélyhívón kérték segítséget. A II. kerületi hivatásos tűzoltóknak speciális ajtónyitó párna segítségével sikerült az autót pár perc alatt sérülésmentesen kinyitniuk.

Szépvolgyben késő este egy fiatal hölgy intette le a polgárőr autót, és ijedten kért segítséget, mert előtte az egyik mellékutcából egy kétes alak lépett ki, és kiabálni kezdett vele. A polgárőrök a férfi után indultak, de az beugrott egy üres telek kerítésén és elmenekült a sötétben.

Lakossági észrevételek alapján ellenőriztek régóta üresen álló ingatlanokat, utánajártak gyanús háttérrel rendelkező adománygyűjtőknek, és figyelmeztettek a közterületeken viselkedni képtelen személyeket is. **További hírek: [www.rozsadombote.hu](http://www.rozsadombote.hu).**

## Bordélyházat számoltak fel a Margit körúton

A II. kerületi rendőrök elfogtak egy férfit és egy nőt, akit azzal gyanúsítanak, hogy prostitúció céljára bérelt lakást a II. kerületben.

A II. kerületi Rendőrkapitányság nyomozást indított az 59 éves P. György budapesti, és a 44 éves B. Andrea szekszárdi lakossal szemben prostitúció elősegítése büntett elkövetésének megalapozott gyanúja miatt. A rendelkezésre álló adatok szerint 2020 áprilisa óta a II. kerületben béreltek lakást, amit bordélyházként üzemeltettek. A prostitúcióból származó bevétel egy részéért a gyanúsítottak az interneten hirdették nők szexuális szolgáltatásait, melyhez biztosították a lakást és a tevékenység feltételeit.

A nyomozók április 26-án délelőtt tartottak kutatást a Margit körüti lakásban, ahol két, ott dolgozó nőt tetten is értek. Az eljárás során mobiltelefonokat, a prostituáltakhoz köthető feljegyzéseket, vendégekkel beütemezett nap-tárat és pénzt is lefoglaltak.

A rendőrök a férfit még aznap elfogták egy pesterzsébeti ékszerboltban, társát pedig a szekszárdi lakcímén. A feltételezett elkövetőket a II. kerületi Rendőrkapitányságon prostitúció elősegítése büntett miatt gyanúsítottként hallgatták ki, de vallomást nem tettek. Az eljárás további szakaszában szabadlábon védekeznek.

# 1%

A Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány célkitűzése, hogy a II. kerületi Rendőrkapitányság híradástechnikai, számítástechnikai eszközeit, járműállományát korszerűsítse, fejlessze, utóbbiak számát növelje és karbantartásuk színvonalát javítsa. Az alapítvány – pénzügyi lehetőségeinek függvényében – többletjórői státuszok biztosításáért és fenntartásáért dolgozik. A szervezet a kerület rendőrségi állományát anyagilag rendszeresen ösztönzi, és a jól dolgozó járőröket, körzeti megbízottakat, nyomozókat jutalmazza. A rendőrség és a II. Kerületi Önkormányzat bűnmegelőzési feladatainak ellátásához szükséges pénzügyi feltételeket biztosítja, javítja, illetve a II. kerületben működő polgárőrséget támogatja.

**A Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány adószáma: 19664644-1-41.**

## II. kerületi Rendőrkapitányság

(1024 Rómer Flóris u. 10.) Telefon: (06 1) 346-1800.

**Körzeti megbízotti ügyeleti mobiltelefonszám: (06 20) 329-9541.**

A telefon az ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a **107-es** vagy a **112-es** segélyhívószámot kell hívni.

**A II. kerületi Városrendészet  
ingyen hívható zöldszáma: (06 80) 204-965  
(24 órás ügyelet)**



- A **DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ** II. kerületi irodája (1024 Szilágyi Erzsébet fasor 45/a) kedd, szerda, csütörtök 16–18 óra között tart nyitva. Telefon: (06 1) 249-4000, [www.facebook.com/dk2.ker](https://www.facebook.com/dk2.ker).
- A **FIDESZ** II. kerületi irodája (1024 Keleti Károly u. 13/b) hétfőn, szerdán, pénteken 9–11, kedden és csütörtökön 14–16 óráig tart nyitva. Előzetes bejelentkezés az alábbi telefonszámokon lehetséges: (06 30) 331-1836, (06 1) 212-5030.
- **INGYENES JOGI TANÁCSADÁS** a Fidesz II. kerületi szervezeténél szerdánként 16–18 óra között. Telefonszám: (06 30) 331-1836, (06 1) 212-5030.
- A **KDNP** II. kerületi irodája (1024 Keleti K. u. 29.) elérhetőségei: e-mail: [kdnpp02@kdnpp.hu](mailto:kdnpp02@kdnpp.hu), web: [www.kdnpp2.blog.hu](http://www.kdnpp2.blog.hu), [www.facebook.com/kdnpp2](https://www.facebook.com/kdnpp2)
- **KÉPVISELŐI IRODA:** Varga Mihály (a 4-es számú választókerület országgyűlési képviselője) irodája hétfőn 12–16, szerda 13–17, pénteken 9–13 óráig tart nyitva (1028 Máriaremetei út 118., tel.: (06 20) 355-8199).
- A **MAGYAR KÉTFARKÚ KUTYA PÁRT** önkormányzati képviselője, Juhász Veronika fogadóórát előzetes egyeztetés alapján tart: [vejuhasz@gmail.com](mailto:vejuhasz@gmail.com), (06 30) 782-0479. „Intergalaktikus Pártfőhadiszállás és Közösségi Oxitocinrakétagyár: 1142 Teleki Blanka utca 6.”
- A **MOMENTUM MOZGALOM** II. kerületi szervezetének irodája (1023 Török utca 14.) előzetes egyeztetés alapján tart nyitva. Bejelentkezés az alábbi telefonszámon lehetséges: (06 70) 734-7093. További elérhetőségek: [bp2@momentum.hu](mailto:bp2@momentum.hu), [www.facebook.com/Momentum2ker/](https://www.facebook.com/Momentum2ker/).
- **INGYENES ONLINE ÜGYINTÉZÉSI TANÁCSADÁS** a Momentum II. kerületi szervezeténél, előzetes bejelentkezés alapján: (06 70) 734-7093.
- Az **MSZP** II. kerületi szervezetének elérhetősége: telefonszám: (06 30) 164-4449, e-mail: [bp02@mszp.hu](mailto:bp02@mszp.hu), Facebook: [www.facebook.com/mszp2](https://www.facebook.com/mszp2)
- **INGYENES JOGI ÉS MUNKA-JOGI TANÁCSADÁST** tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a (06 30) 164-4449-es telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.
- A **PÁRBESZÉD MAGYARORSZÁGÉRT** helyi képviselői előzetes időpont-egyeztetéssel tartanak fogadóórát. Kovács Márton: (06 30) 573-9033, Perjés Gábor: (06 20) 951-6666.



## JOGI IRÁNYTŰ

– II. Kerületi Önkormányzat ingyenes jogsegélyszolgálat

Elveszett a jog útvesztőjében? Ha egy-egy jogi kérdésben vagy ügyben nehezen igazodik el, az önkormányzat és a Budai Polgár várja kérdéseit a [jogiiranytu@masodikkerulet.hu](mailto:jogiiranytu@masodikkerulet.hu) e-mail-címre. A kérdésekre szakértő ügyvéd segítségével válaszolnak. Amennyiben a felvetett kérdés vagy téma közérdeklődésre tarthat számot és Ön hozzájárul, a válasz a Budai Polgárban is megjelenhet (természetesen a konkrét részletek nélkül). A kérdésekre adott válaszok tájékoztató jellegűek, nem helyettesítik a személyes ügyvédi konzultációt. A kapott információkat mindenki saját felelősségére használhatja fel.

## SAKK! – logikafejlesztő agytorna

Jelenlegi feladványunkban eléggé rejtett a kezdő lépés, nem könnyű rájönni. A megfejtés első lépését kell csak beküldeniük szerkesztőségünkbe!

A helyes megoldást minden alkalommal a következő lapszámban közöljük. Két nyertest sorsolunk ki a jó megfejtést beküldők közül, akik *Honfi György: Sakk példatár kezdőknek, ill. haladóknak* című kiadványát kapják. **Beküldési határidő: MÁJUS 12.** E-mail-cím: [sakk@budaipolgar.hu](mailto:sakk@budaipolgar.hu) (esetleg postacímmel: Budai Polgár 1022 Budapest, Bimbó út 1-5.) Jó szórakozást kívánunk!

Előző feladványunk megoldása: Világos első lépése: 1.Fh1! Világos feláldozza a futóját azért, hogy sötét a h gyalogját ne tudja átváltoztatni.

Sötétnek három lépése van:

- 1... Kxh1-re 2.Vf1 matt;
- 1... Kf2-re 2.Vg2 matt;
- 1... d3-ra 2.Vg2 matt.

Néhányan hibásan az 1.Fe3+ lépést küldték be, de erre sötét a futót a d4 gyalogjával leütheti, és

1... dxe3 után 2.Vxe3 nem matt, csak sakk, mert a sötét király a g2 futót kiütheti.

### Honfi György sakkfeladványa Budapest, 2018



Világos indul és két lépésben mattot ad.

Másik gyakrabban előforduló hiba az 1.Ff1 lépés volt, ez sem jó, mert sötét beviszi a h gyalogját, vezért vesz fel (1... h1V), és ezzel kivédi világos Vg2 matt fenyegetését.

**Nyerteseink: Fehér Ágnes és Horváth Mátyás.**

Gratulálunk! Nyereményüket postán küldjük el!

### A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZPONTI ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

Központi Ügyfélszolgálati Iroda 1023 Margit u. 2-4.	Időpontfoglalás:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Honlapon: <a href="http://idopontfoglalas.masodikkerulet.hu">idopontfoglalas.masodikkerulet.hu</a></li> <li>• Telefonon: a (06 1) 346-5600-s telefonszámon a «0» menüpont kiválasztásával</li> <li>• E-mailen: <a href="mailto:az.ugyfelszolgalat@masodikkerulet.hu">az.ugyfelszolgalat@masodikkerulet.hu</a> címre jelezve igényüket, valamint azt, hogy milyen ügyben szeretnék felkeresni az ügyfélszolgálatot.</li> </ul>

### A POLGÁRMESTERI HIVATAL ELÉRHETŐSÉGEI

Budapest II. Kerületi Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21. Központi telefon: (06 1) 346-5400. Központi ügyfélszolgálat: 1024 Margit u. 2-4. Honlap: [www.masodikkerulet.hu](http://www.masodikkerulet.hu). E-mail: [info@masodikkerulet.hu](mailto:info@masodikkerulet.hu). Facebook: II. kerület (Budapest)

### A POLGÁRMESTERI HIVATAL EGYÉB ÉPÜLETEIBEN MŰKÖDŐ IRODÁK

Adóügyi Osztály	1023 Lajos utca 2., (Zsigmond tér 8.) Tel.: (06 1) 346-5400 E-mail: <a href="mailto:adougy@masodikkerulet.hu">adougy@masodikkerulet.hu</a>	Elektronikus ügyintézés: <a href="https://e-onkormanyzat.gov.hu">https://e-onkormanyzat.gov.hu</a> Személyes ügyintézés csak előre egyeztetett időpontban.
Parkolási Ügyfélszolgálati Osztály	1023 Bécsi út 17-21. Tel.: (06 1) 346-5599. E-mail: <a href="mailto:parkolas@masodikkerulet.hu">parkolas@masodikkerulet.hu</a>	Elektronikus ügyintézés. Személyes ügyintézés csak előre egyeztetett időpontban.
Közterület-használati Ügyintézés (Városrendészeti Osztály)	1022 Törökútszék út 6/a. Tel.: (06 1) 346-5504, (06 1) 346-5788, e-mail: <a href="mailto:fulop.zoltan@masodikkerulet.hu">fulop.zoltan@masodikkerulet.hu</a> , <a href="mailto:naszvadi.csaba@masodikkerulet.hu">naszvadi.csaba@masodikkerulet.hu</a>	Elektronikus ügyintézés. Személyes ügyintézés csak előre egyeztetett időpontban.
Anyakönyvi ügyek*	1024 Mechwart liget 1., földszint Tel.: (06 1) 346-5631, (06 1) 346-5632, (06 1) 346-5633, (06 1) 346-5634, (06 1) 346-5567	Nyitvatartás részletes időpontjai lejjebb, a zöld keretes írásunkban található.*

#### \*Hivatali nyitvatartás anyakönyvi ügyekben:

Ügyfélfogadási idő: hétfő: 13.30–18.00 – csak előre egyeztetett időpontra. Szerda: 8.00–16.30 – csak előre egyeztetett időpontra. Kedd, csütörtök: 8.00–12.00 – csak előre egyeztetett időpontra. Péntek: nincs felfogadás.

II. kerület területén történt még nem anyakönyvezett haláleseti ügyekben: hétfő: 8.00–12.00, 13.30–18.00 – csak előre egyeztetett időpontra. Szerda: 8.00–16.30 – csak előre egyeztetett időpontra. Kedd, csütörtök: 8.00–12.00 – csak előre egyeztetett időpontra. Péntek: 8.00–11.00 – csak temetési engedély kiadása.

### II. KERÜLETI VÁROSFELJESZTŐ ZRT. Ügyfélszolgálati iroda

Közterületi bejelentés	Tel.: (06 1) 599-9222, (06 1) 315-3965	hétfő: 9–12-ig 13–18-ig, kedd–csütörtök: 9–12-ig, 13–18-ig, péntek: 9–12.00, 13-ig–16-ig
II. Kerület Kártya-üggyintézés, Budai Polgárba apróhirdetés feladása	(Közterületi telefonos bejelentés hétfő-én is 9–18-ig) 1024 Keleti Károly u. 15/a	

### BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

Ügyintézés kizárólag előzetes időpontfoglalással történik.

Kormányablak Osztály 1024 Margit körút 47-49.	Telefon: (06 1) 896-2383 Időpontfoglalás: <a href="http://www.magyarorszag.hu">www.magyarorszag.hu</a> .
Hatósági Osztály I-II. 1024 Margit körút 47-49.	Tel.: (06 1) 896-2457, e-mail: <a href="mailto:hatosag@02kh.bfkh.gov.hu">hatosag@02kh.bfkh.gov.hu</a>
Gyámügyi és igazságügyi Osztály 1027 Horvát utca 14-24., CBC Irodaház. Levelezési cím: 1024 Margit krt. 47-49. (1538 Bp., Pf.: 523)	Tel.: (06 1) 896-2450, e-mail: <a href="mailto:gyamugy@02kh.bfkh.gov.hu">gyamugy@02kh.bfkh.gov.hu</a>

**VESZÉLYHELYZETI TELEFONOS ÜGYELET.** A II. Kerületi Önkormányzat Család- és Gyermekjóléti Központja készenléti telefonos ügyeletet biztosít, ami bármilyen veszélyeztettség esetén hívható. A felmerülő krízishelyzetekben azonnali, szakszerű segítségnyújtást, tanácsadást vagy tájékoztatást kaphatnak. A készenléti ügyelet telefonszáma: (06 70) 455-1776, hívható munkanapokon 18 órától reggel 8 óráig, hétvégén és ünnepnapokon 0–24 óráig.

**HAJLÉKTALAN SZEMÉLYEKET SEGÍTŐ SZERVEZETEK.** Budapesti hajléktalanellátó diszpécserközpont: (06 1) 338-4186. Kiskorú gyermek vagy kiskorú gyermekes hajléktalan családok segítése: **Család- és Gyermekjóléti Központ:** (06 1) 225-7956.

**HA PATKÁNYT ÉSZLEL,** bejelentést tehet a Főpolgármesteri Hivatal online felületén: [www.patkanybejelentes.budapest.hu](http://www.patkanybejelentes.budapest.hu), vagy telefonon, a (06-1) 327-1448-as vagy a (06 1) 327-1572-es számokon.



## BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja.  
Megjelenik 50 000 példányban. ISSN 1419-0923

Felölös kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.** Vezető szerkesztő: **Ludwig Dóra** ([ludwig.dora@budaipolgar.hu](mailto:ludwig.dora@budaipolgar.hu)). Szerkesztők: **Szabó Gergely** ([szabo.gergely@budaipolgar.hu](mailto:szabo.gergely@budaipolgar.hu)), **Péter Zsuzsanna** ([peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu](mailto:peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)). Korrektor, újságíró: **Zsoldos Szilvia**. Fotó: **Nagy Béla**, Budai Polgár archívum. Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon: (06 1) 316-3410, e-mail: [szerkesztoseg@budaipolgar.hu](mailto:szerkesztoseg@budaipolgar.hu).  
Nyomda: **Oláh Nyomdaipari Kft.** Tördelés: **Ravien Kft.** Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: [btperjesztes@nyomda.com](mailto:btperjesztes@nyomda.com). A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk, kéziratokat nem őrzünk meg, az olvasói leveleket szerkesztve adjuk közre. **Következő megjelenés: 2021. május 23.**



# INNOVATÍV MEGOLDÁSOK FOGBEÜLTETÉSÉNél... CSONTPÓTLÁS SAJÁT FOGGAL



A legfrissebb kutatási trendeket követő és alkalmazó fogászati, szájsebészeti rendelőkben már olyan problémákat is képesek kezelni, amik néhány évtizede még elképzelhetetlenek voltak. A legmodernebb technológiákról és ezek alkalmazásáról dr. Memari Masouddal beszélgettem, aki a Rose Implant Center vezető fogorvosa, implantológusa.

## Miért olyan fontos, hogy az eddig működő, megszo- kott technológiákat lecseréljük?

Szó sincs lecserélésről, hiszen, ami kiválóan működik, ami bevált, azt alkalmazni kell. Viszont a fogorvoslás fejlődik, és szakmailag nagy felelőtlenség lenne részünkről, ha nem keresnénk és vezetnénk be azokat az új eljárásokat, amikkel egyre tökéletesebb munkát tudunk végezni, így folyamatosan keressük az innovatív megoldásokat. Rendelőnkben szerencsére minden szakember egyetért abban, hogy ismerjünk meg minden olyan alternatívát, amivel betegeink kezelése a legkorszerűbb módokon tud megvalósulni.

## Mi a legújabb innováció, amit felfedeztek és alkalmaznak?

A legfrissebb, amiről most be tudok számolni, az egy csontpótlás során alkalmazott eljárás, ami lehetővé teszi a saját foganyaggal történő feltöltést.

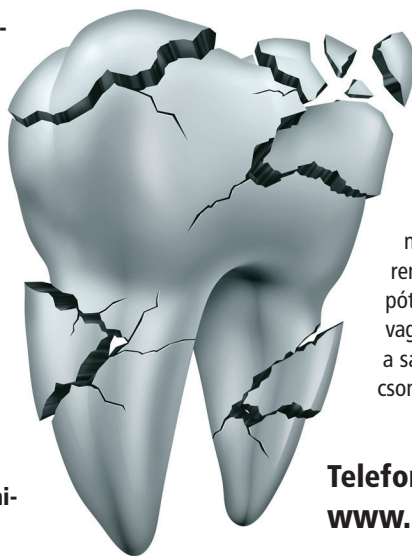
**Laikusként kérdezem, hogy mi az a csontpótlás és miért van rá szükség?**

A csontpótlás olyan szájsebészeti beavatkozás, mikor a meglévő csontállományt csontpótló anyaggal töltjük fel. Erre leginkább a fogbeültetések során van szükség, hiszen egy fogvesztés során rendkívül gyorsan bekövetkezik a csontállomány sorvadása, ami megakadályozza a későbbi implantátum behelyezését. Tulajdonképpen ilyen esetben a csontállomány annyira gyenge, hogy nincs, ami megtartsa a behelyezett műgyökert, és ez meghiúsítja a sikeres beültetést.

## Mivel pótolják ezt a csontanyagot?

Az újítás ebben van, hiszen az alkalmazott csontpótló anyag változott. Az általánosan alkalmazott eljárás vagy egy mesterséges vagy pedig egy állati, emberi eredetű csontpótló anyag használata.

Azonban azoknál a pácienseknél, ahol szükséges valamelyik elszuvasodott és menthetetlen fog eltávolítása, egy új módszert tudunk alkalmazni. Az eltávolított fogat ugyanis képesek vagyunk egy rendkívül gondos és speciális kezelést követően csontpótló anyagként visszaépíteni. Ezáltal nem egy idegen vagy mesterséges anyaggal találkozik a szervezet, hanem a saját foganyagát kapja vissza, így a legtökéletesebb a csontosodás; nagy sikerrel alkalmazzuk pácienseinknél.



Telefonszám: (06 30) 9511-511

[www.roseimplantcenter.hu](http://www.roseimplantcenter.hu)



*Rózsák és levendulák hétvégeje*  
május 14-15-16.

Ezen a hétvégén rózsák és levendula fajták széles kínálatával, kedvezményekkel és hamisíthatatlan Oázis hangulattal várjuk a kertszerelmeseiket!

**Oázis Kertészet**  
Pasarét  
1022 Budapest  
Zilah utca 6.  
[www.oasis.hu](http://www.oasis.hu)

PALÓC GYÜMÖLCS	OPERAI DALBETÉT	...KANETO JAPÁN FILMR. V.	VÖRÖS ANGOLUL SZÍNÉSZ DINASZTIA	LIBIAI LÉGI-TÁRSASÁG	VASI HELYSÉG A MÁTRA CSÚCSA	DR. ... ERDEI ORVOS	...BABA JAPAN FILM MEGVEHETŐ	ELEKTRON	NŐI NÉV
1									L
KRÉTAI KIRÁLY-LÁNY					NÉMET FÉRFINÉV ... BALDWIN SZÍNÉSZ			KISS ... KATE NŐI NÉV	
IRÁNI VÁROS	KÉZZEL JELEZ 2		JORDÁN KIKÖTŐ VILÁGHÁLÓ				PERZSA URALKODÓ BETEG-GONDOZÓ		
				HALASZT HÚS-DARAB				EZ ... TIN TIN	
EME	VAJDASÁGI HELYSÉG MEGFOGAD					MŰVÉSZETI IRÁNYZAT EMELET RÖVIDEN			
KÍNAI FÉRFINÉV		BARANYAI HELYSÉG MEG-ELÉGELE			FÉL ICCE! VILÁG-RÉSZI!		A KIMONO ÖVE KIM ... NIG. FOCISTA		ARRA A HELYRE
A BIKAVÉR VÁROSA			SCI-... KÉTSÉGBE VON		PAMUT-SZÖVET BARÁTOM LATINUL				
ÁJUL			VOLT RÉGIESEN KUCKÓ			GÖRÖG TÖRZS SZIVÉSZ V (LÁSZLO)		RÓMAI 500 NÉMET AUTÓJEL	
ÉRTÉKESÍT EGY NEMETÜL					O SOLE ... CICKA-FARK!		... KOK HOLLAND ÚSZONÓ		
VILÁG-TALAN	FRANCIA SZIGET	VIETNAMEI HOLDÚJÉV		HORONY DERÉK-SZÍJ	GYÓTRÉLEM VÉS				
ARRA-FELEI		MILYEN RÉGIESEN SECUNDUM		TÁBORI LÖVEG ZÉRUS					
EVŐ-ESZKÖZ			SZÍNVONAL		ÁLLÓVÍZ	ESZENYI ENIKÓ			

A rejtvény fősoaraiban Borisz Paszternak gondolatát rejtettünk el. A 2021/5. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A szokás természeté válik”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki az Oázis Kertészet 5000 Ft értékű vásárlási utalványát nyerte. A nyertesek: Adorján Judit Szilvia, dr. Nagy Benedek és Pados Enikő. Gratulálunk, a nyerteseket postán küldjük ki. Várjuk megfejtéseiket „Budai Polgár rejtvénye” megjelöléssel elsősorban e-mailben a peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu címre, esetleg postai úton a 1022 Bimbó út 1-5. címre legkésőbb 2021. május 23-ig.



# Apróhirdetések

## ÁLLÁS-MUNKA

Kedves, megbízható idősgondozó hölgy gyakorlattal munkát keres magánaszimulációknál, pl. gyógyszerkiváltás, bevásárlás, háztartás ellátása (mosás, kisebb takarítás stb., igény szerint). HÍVJON BIZALOMMAL. Tel.: 06 30 996-9633

Időskori ápolást, eltartást, háztartási munkát vállalok hétköznap és hétvégeken is. Tel.: 06 20 393-5838

**Álláshirdetés!** Női-férfi fodrászt és műkörömös keresünk a II., Hűvösvölgyi úton található szépségszalonna teljes vagy részmunkaidőben. Tel.: 06 30 202-1766

Orvostechnikai eszközöket gyártó óbudai cég keres legalább érettségizett házvezetőt hosszabb távra. Jelentkezni az info@dolhay.hu e-mail címen lehet.

**KÖZSÉGHÁZ UTCAI ÓVODA és KARDKA UTCAI TAGÓVODÁJA** óvodapedagógust, takarítót 8 órában, pedagógiai asszisztent 4 órában felvesz júniustól vagy augusztustól. Érdeklődni telefonon a 06 20 225-4428 vagy az óvoda e-mail címén az ovodavezetőtől lehet: ovoida.kozseg-haz@ecom.hu

Közel húsz éves házvezetési tapasztalattal keresek egy új igényes családot, a járvány miatt felszabadult szabadnapjaimra. A Pasaréti tér közelében lakom. Az elérhetőségem 06 20 7799-745.

Leinformálható, intelligens, segítőkész társalkodónőt keresek Pasarét környékére. Tel:06 30 484-1653

## OKTATÁS

ANGOL MAGÁNOKTATÁS ONLINE, KEZDŐTŐL HALADÓ SZINTIG. HÉT ÉVIG DOLGOZTAM ANGOL ANYANYELVI KÖRNYEZETBEN, FORDÍTÁST IS VÁLLALOK. TEL.: +36 30 952-5790

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL VIZSGAFELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁS, RENDSZERESZÉS TAPASZTALT DIPLOMÁS SZAKTANÁRRAL EGYÉNILEG, BEL-BUDÁN. TEL.: 06 30 749-2507

KÉMIA, BIOLÓGIA korrepetálás, érettségire, felvételre való felkészítés gyakorolt középiskolai tanárnál, online is. Tel.: 06 30 264-5648

## INGATLAN

A BakosLak Ingatlan készpénzes ügyfelei részére keres ELADÓ és kiadó ingatlanokat azonnali fizetéssel. BakosLak Ingatlan, I., Batthyány utca 32. Tel.: 06 1 326-0618, 06 20 974-0571

A BakosLak Ingatlan KERES hosszú távra KIADÓ igényes házat, ikerházat, sorházat és lakásokat diploma és külföldi ügyfelei és családjaik részére. Tel.: 06 1 326-0618, 06 20 974-0571

Szeretné eladni ingatlanát, vagy keresi új otthonát? Mi szakértelemmel segítünk kedvező feltételekkel és megfizethető sikerdíjért. Odafigyünk az Ön igényeire, és a lehető legjobb árat alkudjuk ki. Avitek Ingatlan, avitekingatlan@gmail.com Tel.: +36 30 366-0068

INGATLANIRODÁNK ELADÓ LAKÁSOKAT KERES! JUTALÉK 3,5%, ÜGYVÉD INGYEN, KÜLFÖLDI VEVŐK ELÉRÉSE. ISMERŐSE LAKÁSA ELADÓ? HÍVJON, ÖN IS JUTALÉKOT KAP! TEL.: 06 20 9-600-600

Keresünk eladó lakásokat, házat, telket, üzletet. Segítünk az ingatlan értékesítésben. BUDA-HOME. Tel.: 06 20 946-8383, 06 20 414-9344

ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, VILLÁKAT, TETŐTEREKET, TELKEKET KERESÜNK, KÍNÁLUNK KEDVES ÜGYFELEINKNEK. MORAINGATLAN. HU TEL.: 06 30 948-8730

KISGYERMEKES KERÜLETI CSALÁD VÉRHALMI, 4 HÁLÓS, NAGY ERKÉLYES, EMELETI, FELÚJÍTOTT, NÍVÓS TÁRSASHÁZI LAKÁST CSERÉLNÉ RÁFIZETÉSSSEL RÓZSADOMBI, VÉRHALMI, SZEMLŐHEGYI HÁZRA, ÁLLAPOTTÓL FÜGGETLENÜL. TEL.: +36 30 269-4312

Budapest II. kerület **BUDAKESZI ÚTI ÓVODÁBAN ÉS LABANC UTCAI TAGÓVODÁBAN** nyugdíjazás miatt búcsúznunk kell néhány kollégától. Helyükre **KERESÜNK ÓVODAPEDAGÓGUS, ANGOL NYELVI NEVELŐ, DAJKA ÉS GYÓGYPEDAGÓGIAI ASSZISZTENS MUNKATÁRSÁKAT.** Olyan óvodapedagógusok felvételére is van lehetőség, akik már ismerik egymást, esetleg együtt dolgoztak és egy csoportban, párban szeretnének dolgozni. Mindkét óvodában cuki gyermekek, remek nevelőközösség, ideális munkakörülmények és kerületi bérpótlék teszi vonzóvá az elhelyezkedést. Szeretettel várjuk a gyermekszerező, munkájára igényes, csapatban dolgozni tudó érdeklődők jelentkezését. Az önéletrajzokat Kovács Ildikó óvodavezető részére az ovoida.budakeszi@t-online.hu email címre várjuk.





Nemzeti  
Táncszínház

HÁZHOZ JÖN  
A TÁNCMŰVÉSZET

ONLINE BEMUTATÓ ELŐADÁSOK

www.tancszinhaz.hu





A HÚVÖSVÖLGYBEN 1100 NÉGYZET-MÉTERES TELKEN LÉVŐ, CSENDES, KÉT KÜLÖN LAKÁSOS (ÖSSZESEN 153 NÉGYZETMÉTERES) CSALÁDI HÁZ TULAJDONOSTÓL ELADÓ. INGATLANOSOK KÍMÉLJENEK! TEL.: +36 20 566-8717

DIPLOMATA CSALÁD RÉSZÉRE KERESK CSALÁDI HÁZAT, SORHÁZAT, LAKÁST HOSSZÚ TÁVÚ BÉRLETRE. TEL.: 06 30 924-7165

Tulajdonostól eladó 68 m<sup>2</sup>-es, 2 szoba, hallos, napfényes lakás a „Bambi házban”. Tel.: 06 20 572-6572, 06 20 560-3177

Áron alul eladó Törökvészen 90 m<sup>2</sup>-es + erkélyes, garázsos felújított lakás. Irányár 79 M Ft. Tel.: 06 70 949-4013

Tulajdonostól ELADÓ 79 m<sup>2</sup>-es nagypolgári lakás az Ervin utcánál kerti gépkocsibeállóval, pincerésszel. II. emelet. 79 000 000 Ft. e-mail: getwell30@gmail.com Tel.: 06 30 986-2422

A II., Völgy utcában 1440 m<sup>2</sup>-es telken kétgenerációs családi ház 240 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Zöldövezet II/A ker. központjában kétlakásos Bauhaus villában; magassföldszinten 124 m<sup>2</sup> (3 szoba, étkező, fürdő, konyha); 2 terasz 14-14 m<sup>2</sup> baluszteres, kertkapcsolatos. Alagsor 21 m<sup>2</sup> (konyha, 2 kamra); garázs 17 m<sup>2</sup>; saját használatú kertrész 500 m<sup>2</sup>. Eladó, 112 millió. Tel.: (06 1) 275-8183, 06 70 345-1471

A XIII., Balzac utcában 72 m<sup>2</sup>-es, II. emeleti, cirkófűtéses, felújítandó lakás 49,6 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A solymári Kerekhegyen 500 m<sup>2</sup>-es telken négy és félszobás, panorámás családi ház 99,5 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

## EGÉSZSÉGÜGY

Mentális egészségének helyreállítása és megőrzése a járvány idején! Tüneteiben hátterében megbúvó lélektani történések feltárásában és átdolgozásában ajánlom szakmai segítségemet. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta, Pasarét. Tel.: 06 30 400-6490

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÚVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1.TEL.: 06 30 222-3016

Szakápolás, gyógytorna, rehabilitáció, gondozás, akár 24 órában, mindez otthonában. Tel.: 06 30 870-5287

FOGSORJAVÍTÁS ÉS ÚJ FOGSOR KÉSZÍTÉSE HÁZHOZ MENVE. TEL.: 06 73 223-636

Pszichológus megfelelő szakképzéssel idős hölgy lelki és fizikai rehabilitációját vállalja. Tel.: 06 30 231-3433

## VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, LEFOLYÓK, SZIFONOK, MOSDÓK, KÁDAK TISZTÍTÁSA. VÍZSZERELÉS. TEL.: 06 30 282-5677

VÍZSZERELÉS, CSAPOK, SZIFONOK, VÉCÉRTARTÁLYOK CSERÉJE, JAVÍTÁSA. MOSÓ-, MOSOGATÓGÉPEK BEKÖTÉSE. INGYENES KISZÁLLÁSSAL. ANYAGBESZERZÉSSEL. TEL.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, csapok, szifonok, vécéartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, CSAPJAVÍTÁS, WC-TARTÁLY CSERE ÉS JAVÍTÁS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS. II. KER.: INGYENES KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 30 322-5502, 315-2825

Kiss Ernő és Fia víz-, gáz-, fűtés- és gázkémény-szerelést vállal. Ügyintézésel. Tel.: 06 70 258-0000

GÁZKÉSZÜLÉKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERESZ. HÉTVÉGI IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFŰ U. 5/B. TEL.: 359-3958, 06 30 933-3620

GÁZKÉSZÜLÉK-SZERELÉS, KAZÁN, KONVEKTOR KARBANTARTÁSA, JAVÍTÁSA. FÜTÉSSZERELÉS, KARBANTARTÁS. FÜTÉSRENDSZER VEGYSZERES ÁTMOSÁSA. KAZÁNCSERE KÉMÉNYBÉLELÉSSSEL. TEL.: +36 70 943-4372

Villanyyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villany-szerelő mester. ELMŰ ügyintézés. Tel.: 246-9021, 06 20 934-4664

VILLANYSZERELÉS, JAVÍTÁS ÉRINTÉSVÉDELMI MÉRÉSSEL, PRECÍZEN, GARANCIÁVAL. BODA ZSOLT VILLANYSZERELŐ-TECHNIKUS. TEL.: 200-9393, 06 30 333-6363

## LAKÁS-SZERVIZ

Lapos tető szigetelése, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Tetőfedő-bádogos ácsmester lapos tető szigetelését, tetőjavítást vállal. Felmérés, kiszállás ingyenes. Anyagot biztosítok. Tel.: 06 20 617-2137

Bádogos és tetőfedések, magas és lapos tetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

Ács, tetőfedő, bádogos munkálatok kivitelezése teljes körű garanciával, anyag biztosításával. Tel.: 06 20 613-3051

LAPOS TETŐK HŐ- ÉS VÍZSIGETELÉSE, bádogos-tetőfedő munkák. Tel.: 06 1 783-3803, 06 20 471-1870

Zernyi Patrik: festést, csempézést, kartonozást, kisebb-nagyobb kőműves munkákat vállalok. Tel.: 06 20 983-8391

Festés, tapétázás, mázolás, duguláselhárítás 25 000 Ft. Minőség, garancia! Tel.: 06 70 250-9132

LAKÁSFELJÁVÍTÁS SZAKEMBEREKTŐL, INGYENES FELMÉRÉSSEL, SZERZŐDÉSSSEL, GARANCIÁVAL, WWW.LAKASFELJAVITASOKOSAN.HU, TEL.: 06 30 716-1535

LAKÁSFELJÁVÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTÁZÁS, CSEMPÉZÉS, VÍZSZERELÉS, VILLANYSZERELÉS, KŐMŰVES MUNKÁK GARANCIÁVAL. HALÁSZ TIBOR. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Teljes lakásfelújítás, kőműves munkák, burkolás, festés, tapétázás, zománcozás, víz-, gáz-, villanyyszerelés, laminált parket-ter lerakása és teljes lakástakarítás. Rémusz Építőipari Kft. Tel.: 06 30 516-1612

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák is, kőműves javítások. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, festés-mázolás, veszélyelhárítás, dryvit-szigetelés, bádogozás. Tel.: 06 1 783-3803, 06 20 471-1870

Retro parkettacsizolás, lerakás, javítás. Festés-mázolás referenciával. Sok éves gyakorlattal. Tel.: 06 20 945-5473, 06 30 499-1814

RÉZ- ÉS ROZSDAMENTES KÜSZÖBÖK BESZERELÉSSEL. Zárak, kilincsek, pántok, zsanérok cseréje, régi ajtók, ablakok felújítása, szigetelése. Tel.: 06 20 381-6703, 251-9483

KŐMŰVES MUNKÁK, TÉRKÖVEZÉS, KERÍTÉSEK, JÁRDÁK, VIZÓRAAKNÁK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 06 30 341-3423

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Fix 25 000 Ft-tól, kamerás csővizsgálat 25 000 Ft-tól, víz-, gáz-, fűtésszerelés. Tel.: 06 70 250-9132

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL. WC-K, TARTÁLYOK, CSAPOK JAVÍTÁSA, CSERÉJE. VÍZSZERELÉS. TEL.: 06 20 491-5089

## HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉP JAVÍTÁSA TÖBB ÉVTIZEDES TAPASZTALATTAL, GARANCIÁVAL. BIRÓ ISTVÁN. TEL.: +36 20 937-8110

## ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201-5368, 06 20 537-6281

Lapos TV-k, színes TV-k javítása, beállítása mindennap. PAÁL FERENC, tel.:243-9462, 06 30 940-1802.

Hanglemezt, magnószalagot, lemezlejátszót, szalagos magnót, kazettás decket stb. keresek. Tel.: 06 70 949-4013

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

## REDŐNY

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSE-RE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, relaxa, napellenző, szúnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Redőnytokok szigetelése. Tel.: 06 1 356-4840, 06 30 954-4894

## TÁRSASHÁZAK

Vállalom társasházak közös képviselőjét Budapest II., XII. és I. kerületében. Épület-üzemeltetési tapasztalattal, OKJ-s Társasházkezelő végzettséggel. Forduljon hozzám bizalommal. E-mail: molnarth@gmail.com Tel.: +36 20 357-5881

Társasházak-lakásszövetkezetek könyvelését, bevallások, beszámoló elkészítését vállaljuk 300 Ft/albetű/hó díjtól. Érdeklődés napközben: tel.: 605-5000, vagy www.petpek.hu

Társasházi lépcsőházak takarítását, hólapátolását vállaljuk 10 000 Ft/hó díjtól. Érdeklődés napközben: tel.: 605-5000, vagy www.petpek.hu

TÁRSASHÁZAK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK! CSAPATUNK PRECÍZ, KIFOGÁSTALAN MUNKÁJÁRA 100%-OS GARANCIÁT BIZTOSÍTUNK. WWW.FLASHCLEAN.HU TEL.: 06 30 455-1522

TÁRSASHÁZ, LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

## Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

**Apróhirdetések felvétele** a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ideiglenes nyitvatartás: hétfő: 9-12-ig 13-18-ig, kedd-csütörtök: 9-12-ig, 13-18-ig, péntek: 9-12.00, 13-ig-16-ig Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222. **Apróhirdetési áraink: lakossági:** 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **közületi:** 4700 Ft + 27% áfa. Évi 15 megjelenéstől 15%, 10 megjelenéstől 10% kedvezmény, a II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 10% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve. **Online apróhirdetés-felvétel** a nap 24 órájában: ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/ Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

**Kereteshirdetés-felvétel:** szabo.gergely@budai-polgar.hu e-mail-címen, illetve a telefonon a (06 30) 989-0782-es számon. **Keretes hirdetési áraink: színes:** 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; **fekete-fehér:** 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Keretes hirdetéseknek öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

**Következő megjelenés: 2021. május 23-án.**  
Lapzártá: keretes – május 13., apró – május 17.



KÖZÖS KÉPVISELET, TÁRSASHÁZKEZELÉS BUDÁN! TAPASZTALAT, REFERENCIÁK! LŐRINCZ PÉTER, DR. BÍRÓ ANNA. TEL.: 06 70 383-5004

### SZOLGÁLTATÁS

OPTIMALIZÁLJA BIZTOSÍTÁSAIT ÉS MEGTAKARÍTÁSAIT A KERÜLETBEN MŰKÖDŐ FÜGGETLEN BIZTOSÍTÁSI TANÁCSADÓ SEGÍTSÉGÉVEL. INGYENES KONZULTÁCIÓ ÉS ÁRAJÁNLAT-BEKÉRÉS. TEL.: +36 70 555-5580 E-MAIL: HAZCOOP.INFO@GMAIL.COM

NYUGDÍJASOKNAK, CÉGEKNEK HETI EBÉD MENÜ KEDVEZMÉNYES ÁRON, KISZÁLLÍTÁSSAL. CÉGÜNK VÁLLAL BEVÁSÁRLÁST, TAKARÍTÁST REFERENCIÁKKAL! CSALÁDOKNAK, CÉGEKNEK INGYENES RENDEZVÉNYHELYSZÍN. ÉRDEKLŐDNI: +36 70 324-4730

Bizza szakemberre, ne bizza a véletlenre, szobafestő munkát vállal garanciával. Tel.: 06 30 913-8245

IRODÁK, LÉPCSŐHÁZAK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK! CSAPATUNK PRECÍZ, KIFOGÁSTALAN MUNKÁJÁRA 100%-OS GARANCIÁT BIZTOSÍTUNK. WWW.FLASHCLEAN.HU TEL.: 06 30 455-1522

VÍZSZERELÉS, SZANITERJAVÍTÁS, ÓZONOS FERTŐTLENÍTÉS, LAKÁSKLÍMA TISZTÍTÁSA, KICSI MUNKÁK. TEL.: 06 30 319-0559

Festés-mázolás. Régi fa felületek mázolás-lazurozása hozzáértő szakemberrel. Tel.: 06 20 945-5473, 06 30 499-1814

Új fodrászat nyílt a Hűvösvölgyi út és a Bognár utca sarkán, a volt zöldséges helyén. KATONA PIROSKA (06 70 360-9943), NAGY MAGDA (06 70 224-3725), MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÓTYI (06 20 251-7171) szeretettel várja régi és új vendégeit.

### KERT

Vállalunk házikert-gondozást, zöldfelület karbantartását, favágást, faápolást kötéstechnikával, metszést, illetve egyéb kerti munkálatokat. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 20 357-5881, +36 20 357-5881

KERTRENDEZÉST, KERTÉPÍTÉST, SZIKLAKERTEK ÉS TÁMFALAK ÉPÍTÉST, ÖNTÖZŐRENDSZER TELEPÍTÉST, FAKIVÁGÁST ÉS ELSZÁLLÍTÁST, TERMŐFÖLD-TERÍTÉST ÉS TEREPRENDEZÉST VÁLLALUNK RÖVID HATÁRIDŐVEL. SZŐCSI DÉNES. TEL.: 06 30 784-6452, KERTMESTER.

FAKIVÁGÁS, FÚNYÍRÁS, SÖVÉNYNYÍRÁS, FÚKASZÁLÁS, BOZÓTIRTÁS. VE-SZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA ALPINTÉCHNIKÁVAL IS. TEL.: 06 30 994-2431

Kertépítés, fakivágás, metszés, permetezés, fűnyírás, sövénynyírás, tereprendezés, zöldhulladék elszállítása. Farkas György. Tel.: 06 30 685-9502

KERTÉPÍTÉS, FAKIVÁGÁS, METSZÉS, PERMETEZÉS, FÚKASZÁLÁS, BOKROK, SÖVÉNYEK NYÍRÁSA, NÖVÉNYTELEPÍTÉS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. MINDEN, AMI KERT. FARKAS NORBERT. TEL.: 06 30 550-7761

KERTÉPÍTÉS, TERMŐFÖLD-SZÁLLÍTÁS. ÖREGKERTEK IFJÍTÁSA, METSZÉS, PERMETEZÉS, FÚNYÍRÁS, FAKIVÁGÁS, SZÁLLÍTÁS. BOKROK, SÖVÉNYEK VÁGÁSÁT, LOMBOK GYŰJTÉSÉT VÁLLALOM. SZILÁGYI CSABA. TEL.: 06 20 970-7506

FAVIZSGÁLAT, FAKOPP, FAÁPOLÁS, FAKIVÁGÁS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, SZAKVÉLEMÉNY KÖTÉLTECHNIKÁVAL, SZAKVIZSGÁLÓ-faápoló szakmérnöktől. Egervári Krisztián. Tel.: 06 20 561-7063

### MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS, KÉSZPÉNZFIZETÉSSEL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. TEL.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás, info@tallerantik.hu www.tallerantik.hu Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

ALMÁSI KATALIN BECSŰS VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, LEMEZEKET, IRÓGÉPEKET, VARRÓGÉPET, BIZSUKAT, BOROSYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÍTÁSSAL. TEL.: 06 20 597-8280

FIGYELEM! FELVÁSÁRLÁS KÉSZPÉNZÉRT: HAGYATÉKBÓL MARADT BUNDÁK, RUHÁK. TEL.: 06 70 521-0179

FELVÁSÁRLÁS KÉSZPÉNZÉRT, HAGYATÉK, BÚTOR, FESTMÉNY, ÓRÁK, HERENDI, ZSOLNAI PORCELÁNOK. VI., TERÉZ KRT. 47. ÜZLETÜNK. TEL.: 06 70 521-0179

KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK ANTIK CSILÁROKAT. TEL.: 06 70 521-0179

Kastélyok berendezéséhez vásárolok kisebb-nagyobb festményeket, ezüstöket, porcelánokat, bronzokat, órákat, régi katonai kitüntetések tárgyait stb., teljes hagyatékot. HERENDI77@GMAIL.COM Üzlet: Tel.: 06 20 280-0151

Megnyitottuk az üzletünket, mindenféle régi tárgyat vásárolunk, írógépet, varrógépet, könyveket, régi bundákat, festményeket, porcelánt, karórát, zsebórát, arany ékszereket, ezüsttárgyakat. Hívjon bizalommal. II., Török utca 4. Tel.: 06 20 231-0572, 06 20 324-6562

Készpénzért vásárolok karórákat, fali órákat, asztali órákat, állóórákat, zsebórákat. Tel.: 06 70 521-0179

### VÉTEL-ELADÁS

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT, MŰTÁRGYAKAT VÉRTESI ANTIKVIÁRIUM VÁSÁROL! VÍRUS IDEJÉN MASZKBAN, KESZTYŰBEN. DÍJTALAN KISZÁLLÍTÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

A STUDIO ANTIKVIÁRIUM DÍJMENTES KISZÁLLÍTÁSSAL, KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL KÖNYVEKET, TELJES KÖNYVTÁRAKAT, TÉRKÉPEKET, KÉZIRATOKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁNOKAT, TELJES HAGYATÉKOT. TEL.: 06 1 312-6294, 06 30 941-2484

KOMOLYZENELI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Hanglemezeket, szépirodalmi könyveket vásárolok gyűjteményembe. Tel.: +36 30 346-7378

GÁBOR ESZMERALDA BECSŰS MŰGYŰJTŐNŐ!! Kiemelt áron vásárol (készpénzért) festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, pénzerméket, cirkuszi tárgyakat, porcelánokat, Herendit, Kovács Margitot. Ingyenes kiszállás, értékbecslés. Üzlet: Tel.: 06 1 789-1693, 06 30 898-5720

Arany, ezüst, BRILLIÁNS 20 000 FT/G (1 karáttól), ékszerek, dísz tárgyak, mechanikus kar-, zseb-, falióra, hagyaték-felvásárlás. Bp. 1117 Fehérvári úti Vásárcsarnok, virágosor, Porcelán-Ezüst Üzlet. Tel.: 0 61 209-4245, 06 20 200-6084, +36 20 200-6085

A BP. II., Keleti Károly u. 33. alatti régiségbolt vásárol bútor, szőnyeget, csillárt, órákat, porcelánt, ezüsttárgyat, bizsut, ékszereket, törtaranyat, fogaranyat, teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállás. Tel.: 06 20 322-2697, 06 20 494-5344

KERESEK HASZNÁLT ZEPTER BIOPTRON LÁMPÁT, SZINTERÁPIÁT, LÉGTERÁPIÁT ÉS CERAGEM ÁGYAT KÉSZPÉNZÉRT! ÉRDEKLŐDNI: 06 20 529-9861

### ÉLETJÁRADÉK

45 ÉVES EGYETEMI TANÁRNÓ ELTARTÁSI, ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNE ODAKÖLTÖZÉS NÉLKÜL. SZÍVESEN SEGÍTEK AZ ELLÁTÁSBAN, AUTÓVAL RENDELKEZEM. SZEMÉLYES MEGBESZÉLÉS ÉRDEKÉBEN HÍVJON BIZALOMMAL. TEL.: 06 30 934-3232

Életjáradék-szerződést kötnék idős személygel ingatlanért cserébe. Tel.: +36 20 566-4990

TAPASZTALT SZAKÁPOLÓ 20 ÉVES GYAKORLATTAL ELTARTÁSI SZERZŐDÉST KÖTNE. TEL.: 06 30 880-7292

### EGYÉB

Kisebb lakatos munkákat vállalok. Tel.: 06 30 784-6452

KÉSZÍTESSE NÁLUNK A SZEMŰVEGÉT! AHÁNY ÉVES, ANNYI %-KAL LESZ OLCSÓBB A SZEMŰVEGE. OPTOL PATIKA A KAPÁS UTCAI ORVOSI RENDELŐBEN A BEJÁRATNÁL. TEL.: 225-5019

TRAMONTÁNA KÖTŐDE: Brother CK-35 kötőgép (3 db) és Passap/Pfaff DM-80 kötőgép tartozékokkal eladó. Egyedi, divatos, méretre készülő kézi kötött, horgolt ruhadarabok, sapkamodellek. Nagy fonalválaszték, saját fonalból is. www.kotode.hu, tel.: 356-6009.

### TAVNYITO.HU

+36 20 533 8118



Több száz féle kapu távirányító, kiegészítők és alkatrészek.

**TÖLTSE OTTHON AUTÓJÁT!**

**GATECONNECTION.HU**

**ÁCS, TETŐFEDŐ, BÁDOGOS**

**SAKKÉPZETT MESTEREK**

**Alpin-technikával. Kedvező árak!**

- zsindelezés
- szélvédőcseréje
- szegőelemek cseréje
- beázások javítása
- ereszcatorna javítása, cseréje, takarítása
- tetőszerkezet teljes cseréje, fedése

**06-30/919-4694**

### FOGTECHNIKAI LABORATÓRIUM

– Margit Híd Budai Hídfőnél –

Műfogorok, implantátumon elhorgonyozott, fémlemezese kivehető fogsorok, szakszerű tisztítását, és javítását vállaljuk.

Időpont egyeztetés:  
**06-20-4949-239**



AbsoluteDent

e-mail: info@absolutedent.hu  
web: www.absolutedent.hu

### EGYÉNI KÉPZÉS KUTYÁKNAK

a II. és III. KERÜLETBEN!

Szeretné, ha a kedvenced rád figyelne? Nincs, aki etesse, sétáltassa? Szeretnél kutya-gazdi párosod igazodó, egyéni kutyaképző oktatóként?

**Fordulj hozzám bizalommal! HÁZHOZ MEGYEK!**

**Siegler Márk**

tapasztalattal rendelkező kutyaképző

**msiegler82@gmail.com;**

**+36 20 774-2771**



## Vérhalom Patika

1025 Budapest, Vérhalom tér 8.

Tel.: (06 1) 212-2871,  
(06 30) 593 4353

**Nyitva tartás:**

H-P.: 8.00-20.00  
SZOMBAT: 8.00-13.00

Ha szombat, akkor Patika!  
**Patika Szombat!**

**15%**  
kedvezmény  
**MINDEN SZOMBATON**

Az akció érvényes minden recept nélkül kapható nem támogatott termékekre 2021. 12. 31-ig. Más akcióval nem vonható össze.

## Komjádi Gyógyszertár

1023 Budapest, Komjádi Béla u.3.

Tel.: (06 1) 336-0221,  
(06 30) 204 1150

**Nyitva tartás:**

H-P.: 8.00-20.00  
SZOMBAT: 8.00-13.00



**Épitőanyag kereskedés házzozzállítással!**

**Tel.: 376-5853**

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16-ig • szombat, vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, kulé- és gyöngykvacs, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsalukő kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

**1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.**

**Tankoljon olcsóbban, helyben!**

Nyitva: • H-P: 6-19-ig • SZO.: 8-17-ig • V.: 8-17-ig  
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés  
• Autópálya matrica • Megyematrica • Útdíj egyenlegfeltöltés  
• Bankkártyás fizetés



## IMPLANT DIAMOND



**TUDTA, HOGY MAGYARORSZÁGON ÁTLAGOSAN MINDEN LAKOSNAK 8 FOGA HIÁNYZIK, AMI KOMOLY EMÉSZTÉSI PROBLÉMÁKAT OKOZHAT?**

A fogatlanság csontsorvadáshoz és csonthiányhoz vezethet, ami sok szakembernek lehetetlenné teszi a hiány pótlását. A korszerű sebészeti eszközök és a technika lehetőséget ad arra, hogy a csonthiányt mértékétől függetlenül megszüntessük, így később implantátummal és fixen rögzített fogsorral előzheszük meg az emésztőrendszeri megbetegedéseket. Fogászati implantátummal ma már könnyen tud változtatni életén, ami nem csak a komfortérzetét növeli, de az életminőségén is javít!

A tökéletes mosoly már nem álom többé!

**FÁJDALOMMENTES FOGÁSZAT BUDA SZÍVÉBEN**

*Forduljon hozzánk bizalommal!*

✉ info@implantdiamond.eu  
📍 1025 Bp., Törökvész út 87-91., I. emelet  
☎ Időpont egyeztetés: +36 30 757 3023

*Dr. Sarrami Shahin  
fogorvos, szájszész implantológus*

WWW.IMPLANTDIAMOND.EU



## CSÚCSON AZ ARANY ÁRA, MOST ÉRDEMES ELADNI!

**Karórákat, zsebórákat, faliórákat vásárolok!**  
100 000-300 000 Ft-ig! (akár hibásat is)



**Ezüsttárgyakért kimagasló árat fizetünk készpénzben!**



Törtezüst: akár 120-200 Ft/g  
(hiányos étkészletet is)

Törtezüst, fazonezüst: 300-1200 Ft/g

## Törtarany és fazonarany felvásárlás!



**Fogaranyat (foggal együtt is)!**

**Fazonarany: akár 12 000-21 800 Ft/g**

**Gyűjteményembe keresek színes, régi ezinmázás körpecsés Zsolnay porcelánt! Törött is! Mérettől függően 300 000-3 000 000 Ft-ig!**



**Herendi porcelánt készpénzért vásárolok!**



## FESTMÉNYEKET VÁSÁROLUNK!



Csók István

Szönyi István

**KERESÜNK:** - Boldizsár István, - Czöbel Béla, - Berkes Antal, - id. Markó Károly, - Neogrady Antal, - Molnár C. Pál, - Márffy Odón, - Henczné Deák Adrienn, - Barabás Miklós, - Mednyánszky László, - Vastagh Géza, - Egry József, - Glatz Oszkár, - Ligeti Antal, - Molnár József, - Scheiber Hugó, - Telepy Károly, - Vaszary János műveket is!

**Forgalomból kivont valutákat, kitüntetésekét vásárolok**

**Louis Galéria: Bp., II. Margit krt. 51-53. • Tel.: 06-1/316-3651, 06-30/944-7935**

**E-mail: lakatos@mconet.hu (A 4-es, 6-os villamosról a Mechwart liget megállónál kell leszállni)**

Nálunk az értékbérlés, szaktanácsadás 40 éves szakmai tapasztalattal INGYENES!

**Weblap: louisgaleria.hu**

Az árváltozás jogát fenntartjuk.